Etnias No Alcanzadas

Una Base Bíblica, Como Alcanzarlas, Su Estado
y Viajes de Investigación y Exploración

Nombre: _____

Índice

Índice 2
Introducción 4
Capítulo 1 - Base Bíblica de Etnias 6
Sección 1 - Dios Es El Creador De Todas Las Etnias 7
Sección 2 - Dios Es El Juez Moral De Las Etnias 8
Sección 3 - Gráfica De Las Barreras Al Evangelio 11
Sección 4 - Dios Es El Rey Y Señor De Las Naciones (Etnias) Gentiles 13
Sección 5 - La Familia De Abraham: Una Gran Nación 14
Definición Oficial De Etnia Según Los Misionologos: 15
Sección 6 - La Gran Comisión En Los Evangelios 17
Sección 7 - La Gran Comisión En El Libro De Los Hechos 19
Sección 8 - El Idioma Original y Definiciones 21
Mandato Bíblico: 22
Definiciones de las palabras en la Biblia 22
Capítulo 2 – La Tarea Restante 25
Definiciones de Etnias 25
Etnias Debajo 25,000 en Población son la Prioridad 26
El Número De Etnias En México 27
Los Estándares De La Investigación Mundial 28
Como Manejar La Base De Datos De Grupos Étnicos Del Mundo 29
Listas De Las Bases De Datos Mundiales 32
¿Por Qué Tantos Números Distintos de Etnias? 33
Número De Grupos Étnicos En El Mundo Actualmente 34
Clarificación Sobre Números De Las Etnias Del Mundo 37
Los 25 Países Más No Alcanzados 2018 38
Capítulo 3 - Investigación De Campo 39
El Propósito De La Investigación De Etnias: 39
Su Lista De Etnias – El Fundamento Para Formar Un Plan De Trabajo 40
Su Escala – El Estándar De La Investigación 40
Su Encuesta – La Manera De Recopilar Información 41
Ejemplo De Una Encuesta 42
Instrucciones Para Llenar la Encuesta 44
Ejemplos de dos escalas 46

Formación Del Equipo De Investigación 50
Formación De La Base De Datos 52
Formación De La Red De Actualización 52
Es Importante Compartir Los Datos Con La Red De Movilización Misionera 54
Capítulo 4 - Viajes De Investigación Entre Etnias 55
A. Recopilación de datos 56
B. Investigación con los que trabajan en la etnia 57
C. Como obtener permiso para viajar en las etnias 58
Como obtener permiso de la presidencia municipal (México) 58
La Oficina Regional Indigenista (México) 59
D. Como usar la ayuda de un guía 59
E. Usando el mapa y la grabación del idioma 60
F. Entrando en el pueblo de la etnia 61
G. La entrevista con su contacto 62
H. La puerta de oportunidad 64
I. Consejos prácticos para sus viajes 65
Capítulo 5 – Como Alcanzar Una Etnia No Alcanzada 66
Barreras de Distancia: 67
Barreras de Prohibición Oficial 69
Barreras Lingüísticas 70
Barreras de Comunicacion y Comodidad 70
Barreras Espirituales 72
Alcanzando Las Etnias Estratégicamente 74
Consideraciones Importantes Sobre Las Etnias De México 76
¿Qué Es La Cosmovisión De Una Etnia? 79
Resumen, Recursos y Créditos 82
El Reto: Evangelización De Todos Las Etnias 82
Páginas Web Y Recursos Relacionados Al Tema 82
Créditos y Derechos de Autor 83
Tres Artículos Importantes Para Leer 84
Artículo 1 - ¿Qué Son Las Etnias No Alcanzadas y Por Qué Subsisten? Por el Ing. Moisés López V. 84
Artículo 2 - ¿Qué es un grupo étnico? por el Dr. Orville Boyd Jenkins 87
Artículo 3 - Grupos Etnoculturales - Unas Definiciones - Escrito por Allan Lee B. 92

Introducción

El tema de las etnias es Bíblico. Cuando Jesús dio su último mandato, la palabra que salió de su boca fue e*tnos, en el griego la palabra es ἔθνους.*

La gran comisión

Mateo 28:16 Los once discípulos fueron a Galilea, a la montaña que Jesús les había indicado. 17 Cuando lo vieron, lo adoraron; pero algunos dudaban. 18 Jesús se acercó entonces a ellos y les dijo:

—Se me ha dado toda autoridad en el cielo y en la tierra. 19 Por tanto, vayan y hagan discípulos de todas las ***naciones (etnos ἔθνους)****, bautizándolos en el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo, 20 enseñándoles a obedecer todo lo que les he mandado a ustedes. Y les aseguro que estaré con ustedes siempre, hasta el fin del mundo.* (*Nueva Versión Internacional)*

Las etnias están en el centro del corazón de Dios. Las etnias son Su prioridad. Ahora, si son la prioridad de Dios, deben de ser nuestra prioridad también. Cada cristiano debe saber que nuestro trabajo primordial esta entre las etnias. Cada niño y niña debe saber nombres de etnias que no han sido alcanzadas con el evangelio. Cada iglesia local debe tener en las paredes listas y perfiles de etnias. Es el trabajo de la iglesia terminar de llevar el mensaje de Jesús el Mesías a cada etnia.

Pero el enemigo está trabajando 24/7 sin vacaciones para que el cristiano se queda ignorante del propósito de Dios. A pesar de todo, la carne resiste todo lo que proviene del espíritu. Terminar con la gran comisión no es complicado, pero no será fácil. Requiere un buen base Bíblica y una perspectiva nueva sobre cristianismo para que el cristiano haga el trabajo por lo cual fue salvo. Trabajo entre las etnias (o los campos) es trabajo. Nada más. Es el trabajo que no hemos terminado. Y desafortunadamente, hasta que Su iglesia, Su cuerpo termina este trabajo, no vendrá el fin.

Mateo 24:12 Habrá tanta maldad que el amor de muchos se enfriará, 13 pero el que se mantenga firme hasta el fin será salvo. 14 Y este evangelio del reino se predicará en todo el mundo como testimonio a todas las naciones (etnos ἔθνους), y entonces vendrá el fin.

Entonces, el tema de las etnias es un tema muy espiritual. Por eso, presentamos este curso. No es un tema de adultos solamente. Es para jóvenes, adolescentes y niños como ellos son estos los futuros misioneros. Cada persona debe escoger una etnia para orar y hacer todo posible por alcanzarla. De esta forma todos estarán haciendo algo en el reino de Dios.

Muchas palabras son utilizadas cuando se refiere a las etnias: indígenas, tribus, clanes, castas, religiones, naciones, pueblos, grupos etno-lingüísticos, grupos etno-culturales, grupos no alcanzados etc. Hay muchos nombres, pero el concepto es el mismo. *Una etnia no alcanzada es un grupo de personas que no tienen acceso al evangelio: el mensaje que les puede salvar. Alguien tiene que ir a ellos con el mensaje.*

Todos necesitan oír el evangelio de Jesucristo. Es su única esperanza. Dios es el único que puede rescatar las almas perdidas por medio de su Hijo Cristo Jesús. Nosotros somos los embajadores de Cristo. Los cristianos debemos llevar el evangelio de Cristo Jesús para que la gente pueda escapar del juicio y regresar a los brazos del Padre Celestial.

Mateo 10:28 Y no temáis a los que matan el cuerpo, más el alma no pueden matar; temed más bien a aquel que puede destruir el alma y el cuerpo en el infierno. Mateo 16:26 Porque ¿qué aprovechará al hombre, si ganare todo el mundo, y perdiere su alma? ¿O qué recompensa dará el hombre por su alma?

Entonces una etnia no alcanzada es gente como tú y yo. Solo no tienen la posibilidad de oír el evangelio por varias razones las cuales vamos a estudiar en este curso. No tienen acceso al evangelio. Hay que reconciliar las almas perdidas y hacer discípulos a todas las

> Etnias (ἔθνος). Ethnos (ἔθνος) o eth'-nos Probablemente de G1486; una raza (a partir de la misma costumbre), es decir, una tribu, en concreto un extranjero (no judío), uno (por lo general por implicación pagano): - Gentil, naciones, nación, pueblo. **[Strongs]**

Juan 3:14 Y como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así es necesario que el Hijo del Hombre sea levantado, 15 para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna. 16 Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna. 17 Porque no envió Dios a su Hijo al mundo para condenar al mundo, sino para que el mundo sea salvo por él. 18 El que en él cree, no es condenado; pero el que no cree, ya ha sido condenado, porque no ha creído en el nombre del unigénito Hijo de Dios.

El centro de la misión es Cristo y su y donde van a pasar la eternidad. Las etnias han pasado muchos años sin acceso del evangelio. La iglesia ha dejado grandes regiones geográficas sin la presencia de Dios. Entonces en su mayoría las etnias viven en situaciones difíciles y lejos de nosotros. No es por culpa de ellos que están perdidos, mucho menos es la culpa de Jesús. Él nos dijo muy claro lo que el quiera. Nosotros somos los culpables y nos toca ir a ellos con el mensaje. Somos esclavos comprado con la sangre de nuestra Meséis y El es nuestro Señor.

Lucas 17:7 Supongamos que uno de ustedes tiene un siervo que ha estado arando el campo o cuidando las ovejas. Cuando el siervo regresa del campo, ¿acaso se le dice: "Ven en seguida a sentarte a la mesa"? 8 ¿No se le diría más bien: "Prepárame la comida y cámbiate de ropa para atenderme mientras yo ceno; después tú podrás cenar"? 9 ¿Acaso se le darían las gracias al siervo por haber hecho lo que se le mandó? 10 Así también ustedes, cuando hayan hecho todo lo que se les ha mandado, deben decir: "Somos siervos inútiles; no hemos hecho más que cumplir con nuestro deber".

Capítulo 1 - Base Bíblica de Etnias

Cada persona pertenece a una etnia. Tu y yo, toda persona es de una etnia. Todos somos una familia. Todos somos creación de Dios. Dios es nuestro Padre. Cada persona en el mundo proviene del mismo linaje que fue Adán, quien fue una creación de Dios.

1 Corintios 11:11-12 Pero en el Señor, ni el varón es sin la mujer, ni la mujer sin el varón; porque así como la mujer procede del varón, también el varón nace de la mujer; pero todo procede de Dios. 1Co 15:45 Así también está escrito: Fue hecho el primer hombre Adán alma viviente.

Desde aquel entonces las personas se han separado entre miles de etnias hablando miles de idiomas alrededor del mundo. Pero todos son responsables a su creador y en lo más profundo de su corazón saben que Dios existe.

Romanos 1:20 Porque las cosas invisibles de él, su eterno poder y deidad, se hacen claramente visibles desde la creación del mundo, siendo entendidas por medio de las cosas hechas, de modo que no tienen excusa. Pero no saben cómo regresar a Dios.

2 Corintios 5:18-19 Y todo esto proviene de Dios, quien nos reconcilió consigo mismo por Cristo, y nos dio el ministerio de la reconciliación; Que Dios estaba en Cristo reconciliando consigo al mundo, no tomándoles en cuenta a los hombres sus pecados, y nos encargó a nosotros la palabra de la reconciliación.



Los Astiani de Irán, Población: 24,000, Estado de alcance: Totalmente No Alcanzado [2018] Existe traducción de la Biblia: no. http://es.etnopedia.org/wiki/index.php/Astiani

Hebreos 2:9-18 Pero vemos a aquel que fue hecho un poco menor que los ángeles, a Jesús, coronado de gloria y de honra, a causa del padecimiento de la muerte, para que por la gracia de Dios gustase la muerte por todos. 10 Porque convenía a aquel por cuya causa son todas las cosas, y por quien todas las cosas subsisten, que habiendo de llevar muchos hijos a la gloria, perfeccionase por aflicciones al autor de la salvación de ellos. 11 Porque el que santifica y los que son santificados, de uno son todos; por lo cual no se avergüenza de llamarlos hermanos, 12 diciendo: Anunciaré a mis hermanos tu nombre, En medio de la congregación te alabaré. 13 Y otra vez: Yo confiaré en él. Y de nuevo: He aquí, yo y los hijos que Dios me dio. 14 Así que, por cuanto los hijos participaron de carne y sangre, él también participó de lo mismo, para destruir por medio de la muerte al que tenía el imperio de la muerte, esto es, al diablo, 15 y librar a todos los que por el temor de la muerte estaban durante toda la vida sujetos a servidumbre. 16 Porque ciertamente no socorrió a los ángeles, sino que socorrió a la descendencia de Abraham. 17 Por lo cual debía ser en todo semejante a sus hermanos, para venir a ser misericordioso y fiel sumo sacerdote en lo que a Dios se refiere, para expiar los pecados del pueblo. 18 Pues en cuanto él mismo padeció siendo tentado, es poderoso para socorrer a los que son tentados.

Sección 1 - Dios Es El Creador De Todas Las Etnias

Dios creó el mundo:

Génesis *1:1 En el principio creó Dios los cielos y la tierra. Todo la tierra y todo el contenido Dios tiene debajo Su control y también lo sostiene con su voluntad.*

Hebreos 11:3 Por la fe entendemos haber sido constituido el universo por la palabra de Dios Él sostiene el universo por el amor hacia nosotros. Él desea que todos lleguen al conocimiento de Él y su Hijo.

También Dios creó al hombre y a la mujer. Eso significa que Él es nuestro padre y somos de su familia. Todo ser humano es creación de Dios y todo el mundo material es creación de Dios. Dios está sobre todo.

Efesios 4:6 Un Dios y Padre de todos, el cual es sobre todos, y por todos, y en todos.

Cuando Adán y Eva se alejaron de Dios por el pecado, no quiere decir que ahora estén apartados de Dios y su creación. Todavía Dios los sostiene físicamente y espiritualmente. Sin la voluntad de Dios el mundo material se disolvería.

Col 1:17 Y Él es antes de todas las cosas, y todas las cosas en él subsisten.

Dios está preocupado por el bienestar espiritual de los hombres y mujeres de su mundo. El hecho que Dios es el Padre de todos implica una misión Cristiana. Tenemos que ayudar a los hombres y mujeres a regresar al Padre y recuperar su estado espiritual original por medio de Cristo Jesús.

Dios hizo al hombre:

Gen 1:26 Entonces dijo Dios: Hagamos al hombre a nuestra imagen, conforme a nuestra semejanza.. 27 Y creó Dios al hombre a su imagen, a imagen de Dios lo creó; varón y hembra los creó.

Gen 2:7 Entonces Jehová Dios formó al hombre del polvo de la tierra, y sopló en su nariz aliento de vida, y fue el hombre un ser viviente.

Y después de que el hombre y la mujer desobedecieron el mandamiento de Dios, vemos que Dios mismo derramó sangre inocente para cubrir el pecado de su creación.

Gen 3:21 Y Jehová Dios hizo al hombre y a su mujer túnicas de pieles, y los vistió.

Ahora el hombre está separado de Dios y no vivirá para siempre.

Génesis 3:19 ..hasta que vuelvas a la tierra, porque de ella fuiste tomado; pues polvo eres, y al polvo volverás.

Romanos 5:19 Porque así como por la desobediencia de un hombre los muchos fueron constituidos pecadores, así también por la obediencia de uno, los muchos serán constituidos justos.

El deseo de Dios era que el hombre se multiplicara numéricamente se extendiera, y señoreara sobre la tierra y que viviera para siempre. El deseo original de Dios para el hombre era que encontrará su más alta felicidad no en sí mismo, ni en el ambiente, ni en los hechos, sino en Dios mismo.

Deuteronomio 6:5 Y amarás a Jehová tu Dios con todo tu corazón, y con toda tu alma, y con todas tus fuerzas. Pero el hombre no quería escuchar y tuvo que pagar consecuencias, aun no murió inmediatamente. Dios tuvo misericordia.

Sección 2 - Dios Es El Juez Moral De Las Etnias

Dios es un Dios moral, y creó al hombre y mujer como seres morales.

Génesis 1:26 Entonces dijo Dios: Hagamos al hombre a nuestra imagen, conforme a nuestra semejanza..

Es interesante que el primer conflicto en la Biblia es por la desobediencia contra la moralidad de Dios, y la gente del mundo está en la misma situación de hoy. El mundo está lleno de pecado, perdidos, religiones falsas y sus almas están yendo a su destino cada día por desobedecer la moralidad de Dios. El hecho que Dios y nosotros, sus hijos somos seres morales implica una misión. Desde el principio Dios sabe que hay una misión. Es

muy claro para Dios. Su gente no ven las cosas con claridad, pero Dios sí. Dios es Santo y Moral y nadie puede acercarse a Dios sin santidad.
Levítico 19:2 Habla a toda la congregación de los hijos de Israel, y diles: Santos seréis, porque santo soy yo Jehová vuestro Dios.
Como demandó santidad, moralidad y obediencia a Adán y Eva, también lo demanda a Su gente.

1 Pedro 1:16 porque escrito está: Sed santos, porque yo soy santo. Para estar con Dios hay que ser santo.

Hebreos 12:14 Seguid la paz con todos, y la santidad, sin la cual nadie verá al Señor. Pero sabemos que nadie es santo sin Jesucristo.



Bereber, Atlas Medio, Imazighen, Países: Marruecos, Argelia, Población: 3,829,001, Estado de alcance: No Alcanzado [2018]
http://es.etnopedia.org/wiki/index.php/Bereber,_Atlas_Medio,_Imazighen

Dios trató con los hombres hasta llegar a una crisis:

Génesis 6:3 Y dijo Jehová: No contenderá mi espíritu con el hombre para siempre, porque ciertamente él es carne; mas serán sus días ciento veinte años.

Génesis 6:5-8 Y vio Jehová que la maldad de los hombres era mucha en la tierra, y que todo designio de los pensamientos del corazón de ellos era de continuo solamente el mal. Y se arrepintió Jehová de haber hecho hombre en la tierra, y le dolió en su corazón. Y dijo Jehová: Raeré de sobre la faz de la tierra a los hombres que he creado, desde el

hombre hasta la bestia, y hasta el reptil y las aves del cielo; pues me arrepiento de haberlos hecho. Pero Noé halló gracia ante los ojos de Jehová.

Noé recibió misericordia y Dios lo salvó:

Génesis 7:23 Así fue destruido todo ser que vivía sobre la faz de la tierra, desde el hombre hasta la bestia, los reptiles, y las aves del cielo; y fueron raídos de la tierra, y quedó solamente Noé, y los que con él estaban en el arca.

2 Pedro 3:9 El Señor no retarda su promesa, según algunos la tienen por tardanza, sino que es paciente para con nosotros, no queriendo que ninguno perezca, sino que todos procedan al arrepentimiento.

Aun después que Dios elimina casi toda la humanidad, se ve que Su corazón fue impactado.

Génesis 8:21 Y percibió Jehová olor grato; y dijo Jehová en su corazón: No volveré más a maldecir la tierra por causa del hombre; porque el intento del corazón del hombre es malo desde su juventud; ni volveré más a destruir todo ser viviente, como he hecho.

Ahora vemos el deseo de Dios una vez más.

Gen 9:1 Bendijo Dios a Noé y a sus hijos, y les dijo: Fructificad y multiplicaos, y llenad la tierra.

Pero en Génesis capítulo 11, Dios no tiene remedio cuando la humanidad empieza alejarse de Él otra vez. Tuvo que encontrar otra estrategia.

Génesis 11:1 Tenía entonces toda la tierra una sola lengua (śâphâh) y unas mismas palabras.

Génesis 11:6 Y dijo Jehová: He aquí el pueblo es uno, y todos estos tienen un solo lenguaje; y han comenzado la obra, y nada les hará desistir ahora de lo que han pensado hacer.

Génesis 11:7 Ahora, pues, descendamos, y confundamos allí su lengua, para que ninguno entienda el habla de su compañero.

Hechos 17:24-31 El Dios que hizo el mundo y todas las cosas que en él hay, siendo Señor del cielo y de la tierra, no habita en templos hechos por manos humanas, ni es honrado por manos de hombres, como si necesitase de algo; pues él es quien da a todos vida y aliento y todas las cosas. Y de una sangre ha hecho todo el linaje de los hombres, para que habiten sobre toda la faz de la tierra; <u>y les ha prefijado el orden de los tiempos, y los límites de su habitación; para que busquen a Dios</u>, si en alguna manera, palpando, puedan hallarle, aunque ciertamente no está lejos de cada uno de nosotros. Porque en él vivimos, y nos movemos, y somos; como algunos de vuestros propios poetas también han

dicho: Porque linaje suyo somos. Siendo, pues, linaje de Dios, no debemos pensar que la Divinidad sea semejante a oro, o plata, o piedra, escultura de arte y de imaginación de hombres. Pero Dios, habiendo pasado por alto los tiempos de esta ignorancia, ahora manda a todos los hombres en todo lugar, que se arrepientan; por cuanto ha establecido un día en el cual juzgará al mundo con justicia, por aquel varón a quien designó, dando fe a todos con haberle levantado de los muertos. subrayado agregado

Génesis 11:8 Así los esparció Jehová desde allí sobre la faz de toda la tierra, y dejaron de edificar la ciudad. Desde este punto, había varias barreras para cruzar si uno va a comunicar el mensaje de Dios a ellos; espiritual, geografía, idioma, cultura posiblemente.

La barrera entre Dios y cualquier persona (o etnia) siempre es espiritual. No es el idioma, ni cultura, ni falta de educación, ni la geografía, lo que nos separa de Dios. Es el pecado.

Romanos 6:23 Porque la paga del pecado es muerte, mas la dádiva de Dios es vida eterna en Cristo Jesús Señor nuestro.

Sección 3 - Gráfica De Las Barreras Al Evangelio



Desafortunadamente, hay que cruzar otras barreras para poder **comunicar** el mensaje del evangelio a las personas no alcanzadas. Las etnias están cortadas del mensaje por estas barreras. A Dios no le importa que tan difícil es cruzar estas barreras. Hay que llegar a las etnias con Su mensaje. Dios no se está fijando en la dificultad de nuestra tarea, se está fijando en la condición espiritual de estas personas que pertenecen a las etnias no alcanzadas. Están perdidos y en necesidad urgente de la salvación.

Mateo 18:14 Así, no es la voluntad de vuestro Padre que está en los cielos, que se pierda uno de estos pequeños.

Además, Dios no está interesado en la lingüística y antropología cultural. No es importante para Él. Todos son personas que tienen creencias, comen, visten con ropa, viven en otros países y hablan idiomas diferentes. No existen indígenas, todos somos indígenas de alguna etnia. Aun los que creen que son indígenas, en realidad son una mezcla. Ellos no lo saben porque han vivido en un periodo de cien años. Lo que son 3 etnias hoy, era solamente 1 etnia hacia cien años o doscientos años. Cada grupo étnico llegó a ser distinto, pero en algún punto de la historia **todos éramos de la misma etnia**. Al final de todo, son personas como tú y yo sin Jesús. Etnicidad no vale en el juicio final. Solo vale tu nombre en el libro de la vida del Cordero. Entonces no debemos enfocarnos en su origen étnico, ni en la lingüística y ni en la antropología.

Solo debemos enfocarnos en lingüística y antropología al nivel que nos ayude a comunicar el mensaje del evangelio a ellos. Otra vez vamos a leer este versículo -- el versículo más famoso en la Biblia:

Juan 3:14 -21 Y como Moisés levantó la serpiente en el desierto, así es necesario que el Hijo del Hombre sea levantado, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna. Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna. Porque no envió Dios a su Hijo al mundo para condenar al mundo, sino para que el mundo sea salvo por él. El que en él cree, no es condenado; pero el que no cree, ya ha sido condenado, porque no ha creído en el nombre del unigénito Hijo de Dios. Y ésta es la condenación: que la luz vino al mundo, y los hombres amaron más las tinieblas que la luz, porque sus obras eran malas. Porque todo aquel que hace lo malo, aborrece la luz y no viene a la luz, para que sus obras no sean reprendidas. Mas el que practica la verdad viene a la luz, para que sea manifiesto que sus obras son hechas en Dios.

Romanos 10:14-16 ¿Cómo, pues, invocarán a aquel en el cual no han creído? ¿Y cómo creerán en aquel de quien no han oído? ¿Y cómo oirán sin haber quien les predique? ¿Y cómo predicarán si no fueren enviados? Como está escrito: ¡Cuán hermosos son los pies de los que anuncian la paz, de los que anuncian buenas nuevas! Mas no todos obedecieron al evangelio; pues Isaías dice: Señor, ¿quién ha creído a nuestro anuncio?

Ahora, el trabajo de cada cristiano es buscar y salvar a los perdidos y esto implica cruzar barreras de geografía, idioma, cultura, religión y política. Allí es donde se encuentran los no alcanzados. Están metidos en otros países viviendo dentro de otras religiones, hablando sus idiomas muy difíciles para aprender y practicando sus culturas raras. Pero son personas que Dios ama y quiere rescatar. ¿Si tu perteneciste a una de estas etnias, no quisiera tener un misionero que comparta el evangelio?

Lucas 19:10 Porque el Hijo del Hombre vino a buscar y a salvar lo que se había perdido.

Dios es un Dios moral y santo y trata con su gente en base de Su moralidad. Existe el bien y el mal. Dios es bueno, Satanás es malo. Los que siguen a Satanás viven en la maldad y tienen que pagar un precio por ello. Por eso, los malos necesitan ser rescatados de su condición. Estamos moralmente obligado compartir el evangelio con

ellos porque todos somos creación de Dios y Dios mora en nuestro corazón. No es un asunto de llamado, es un asunto moral ir a las etnias.

Romanos 5:8 Mas Dios muestra su amor para con nosotros, en que siendo aún pecadores, Cristo murió por nosotros.

Sección 4 - Dios Es El Rey Y Señor De Las Naciones (Etnias) Gentiles

La palabra nación aparece por la primera vez en *Génesis 10:20 Éstos son los hijos de Cam por sus familias, por sus lenguas, en sus tierras, en sus naciones.*

Familias – (mishpâchâh) mish-paw-khaw' De H8192 (comparar H8198), una familia, es decir, el círculo de familiares, a una clase (de personas), por extensión, una tribu o un pueblo.

Naciones – (gôy gôy) "goyyim" Al parecer de la misma raíz que H1465 (en el sentido de concentrar); una nación extranjera, por lo que un gentil, también - Gentil, naciones, nación, pueblo. La palabra es idéntica a pagano. Entonces lleva el sentido espiritual y no político.

Las naciones están separadas de Dios por su estado espiritual y no por sus creencias. Sus creencias alejan una persona de Dios. El Pecado separa a una persona de Dios. Pero si no creen en el Hijo o si no sabe nada del Hijo, no puede reconciliarse con Dios. Los paganos no creen en el Dios verdadero porque no quieren o porque no saben. Pero su creencia no es lo que separa al pagano de Dios. Eso es lo que mantiene al pagano separado por creer en otra forma, que no sea en el Hijo Cristo Jesús. Puede ser un chicle o puede ser budismo no importa. Porque creer que un chicle te puede reconciliar con Dios es lo mismo que crear que Buda te puede reconciliar con Dios.

Todas las familias, tribus, clanes, lenguas étnicas, naciones, personas necesitan oír el mensaje ahora que Cristo ha sido la propiciación por nuestros pecados. Juan 1:29 El siguiente día vio Juan a Jesús que venía a él, y dijo: He aquí el Cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. *1 Corintios 6:20 Porque habéis sido comprados por precio; glorificad, pues, a Dios en vuestro cuerpo y en vuestro espíritu, los cuales son de Dios.*

La palabra "nación" en la Biblia trae un sentido espiritual porque los hombres y sus familias y los que fueron esparcidos por todo el mundo se alejaron de Dios por el pecado. Otra vez los hombres se estaban alejando de Dios y Él tuvo que hacer algo radical.

Génesis 11:6 Y dijo Jehová: He aquí el pueblo es uno, y todos estos tienen un solo lenguaje; y han comenzado la obra, y nada les hará desistir ahora de lo que han pensado hacer.

Génesis 3:22 Y dijo Jehová Dios: He aquí el hombre es como uno de nosotros, sabiendo el bien y el mal; ahora, pues, que no alargue su mano, y tome también del árbol de la vida, y coma, y viva para siempre.

Gálatas 2:15-16 Nosotros, judíos de nacimiento, y no pecadores de entre los gentiles, sabiendo que el hombre no es justificado por las obras de la ley, sino por la fé de Jesucristo, nosotros también hemos creído en Jesucristo, para ser justificados por la fe de Cristo y no por las obras de la ley, por cuanto por las obras de la ley nadie será justificado.

Sección 5 - La Familia De Abraham: Una Gran Nación

La segunda vez que se usa la palabra nación (gôy gôy) "o goyyim" en la Biblia está en Génesis 12:2.

Génesis 12:1-3 Pero Jehová había dicho a Abraham: Vete de tu tierra y de tu parentela, y de la casa de tu padre, a la tierra que te mostraré. Y haré de ti una nación grande, y te bendeciré, y engrandeceré tu nombre, y serás bendición. Bendeciré a los que te bendijeren, y a los que te maldijeren maldeciré; y serán benditas en ti ***todas las familias de la tierra****.* Aquí se ve una profecía que tiene que cumplirse.

Dios nos revela otra parte de su estrategia. No pudo destruir la humanidad y empezar de nuevo como hizo con el mundo en los tiempos de Noé. Esparció a las personas en todas partes con idiomas distintos. Lo hizo para que tal vez algunos le busquen. (Hechos 17:26) Dios tuvo que usar un hombre para llevar su mensaje a la gente del mundo. Lo hará por expansión de la población, por medio de viajes, por atraer a la gente al pueblo de Israel por la forma en que ellos adoran al Dios verdadero y por conquista.

Gen 21:12-13 Entonces dijo Dios a Abraham: No te parezca grave a causa del muchacho y de tu sierva; en todo lo que te dijere Sara, oye su voz, porque en Isaac te será llamada descendencia. Y también del hijo de la sierva haré una nación, porque es tu descendiente.

El evangelio fue anunciado a Abraham, según

Gálatas 3:6-9. Así Abraham creyó a Dios, y le fue contado por justicia. 7 Sabed, por tanto, que los que son de fe, éstos son hijos de Abraham. 8 Y la Escritura, previendo que Dios había de justificar por la fe a los gentiles, Dio de antemano la buena nueva a Abraham, diciendo: En ti serán benditas todas las naciones. 9 De modo que los de la fe son bendecidos con el creyente Abraham.

Dios prometió a Abraham en Génesis 12:1-3, bendecir por medio de su descendencia "a todas las familias de la tierra". Después Dios repitió su promesa cuando

Abraham obedeció la orden de sacrificar a Isaac. “En tu simiente serán benditas todas las naciones de la tierra, por cuanto obedeciste a mi voz.”

Gen 1:28 Y los bendijo Dios, y les dijo: Fructificad y multiplicaos; llenad la tierra.

Aquí vemos el deseo de Dios para llenar y extender Su creación en la tierra numéricamente. Entonces desde el principio Dios tiene el deseo de llenar toda la tierra con su gente quienes están conectados con Él. Todo eso es para que Dios cumpla sus palabras, sus pactos con los hombres y su creación la cual ama.



Los Athpare Rai, País: Nepal, Población: 55,210, Estado de Alcance: Totalmente No Alcanzado [2018] Existe traducción de la Biblia: no
http://es.etnopedia.org/wiki/index.php/Athpare Rai

Cuando los hijos de Noé: Sem, Cam y Jafet fueron por los rincones de la tierra, olvidando la lección del diluvio. Ellos querían esconderse de Dios adorando a otros dioses y en la construcción de sus ciudades, imperios y dinastías. En todos sentidos llegaron ser paganos, (gôy gôy) “goyyim”, perdidos.

En todos los sentidos una etnia no alcanzada es una nación perdida. Un grupo de personas que tiene un linaje en común pero alejado de Dios.

Definición Oficial De Etnia Según Los Misionologos:

> ¿Qué es una Etnia o grupo étnico? “Una etnia es una población de gente con un número suficientemente significativo para considerar que sus miembros tienen una afinidad en común como idioma [GRUPO ETNO-LINGÜÍSTICO], religión, costumbres, tipo de residencia, ocupación, clase, casta o situación; o una

combinación de ellos GRUPO ETNO-CULTURAL." Otros nombres: clanes, tribus, grupos de gente, pueblos o naciones

Desde el punto de vista de comunicar el evangelio, una etnia (grupo étnico) es: "El más grande grupo de personas en que puede fluir el evangelio naturalmente sin encontrar barreras de entendimiento o aceptación por causa del idioma, geografía, cultura etc."

!Foco! El poder del PENSAMIENTO PUESTO EN EL GRUPO HUMANO por John D. Robb. Una publicación de MARC. (1989) ISBN 0-912552-66-2

Busca en las páginas anteriores y vea otra vez la Gráfica **De Las Barreras Del Evangelio.** En el Antiguo Testamento, los descendientes de Abraham (los Israelitas) no fueron precisamente instrumentos que llevaron esta promesa a todas las etnias de la tierra. Al contrario, ¡desobedecieron a Dios y adoraron a los ídolos de sus vecinos! Entonces, podemos ver que los israelitas, por su desobediencia, no llegaron a ser el instrumento de Dios para llevar la bendición a las naciones (etnias).

Las naciones fueron creadas por Dios, esparcidas por Dios, castigadas por Dios, amadas por Dios. La soberanía de Dios se extiende a todas las personas, y todos le pertenecen a Él. Todos deben regresar y reconocer que Él es su único creador y padre.

Salmos 103:19 Jehová estableció en los cielos su trono, Y su reino domina sobre todos.

Salmos 24:1 Salmo de David. De Jehová es la tierra y su plenitud; El mundo, y los que en él habitan.

Salmos 47:2 Porque Jehová el Altísimo es temible; Rey grande sobre toda la tierra. 3 Él someterá a los pueblos debajo de nosotros, Y a las naciones debajo de nuestros pies. v.8 Reinó Dios sobre las naciones; Se sentó Dios sobre su santo trono. Todas las naciones son de Dios.

Isaías 19:24 En aquel tiempo Israel será tercero con Egipto y con Asiria para bendición en medio de la tierra; 25 porque Jehová de los ejércitos los bendecirá diciendo: Bendito el pueblo mío Egipto, y el asirio obra de mis manos, e Israel mi heredad.

Dios es el Dios de todos, Israel, y las otras naciones (etnias) que se han alejado de Él, y el propósito de Israel es llevar el mensaje de Dios a los alejados. El propósito de Dios es redimir al mundo.

Éxodo 6:6 Por tanto, dirás a los hijos de Israel: Yo soy Jehová; y yo os sacaré de debajo de las tareas pesadas de Egipto, y os libraré de su servidumbre, y os redimiré con brazo extendido, y con juicios grandes..

Pero cuando Dios dispone algo, nadie lo detiene. *Isaías 49:6 declara, "... también te di por luz de las naciones, para que seas mi salvación hasta lo postrero de la tierra."*

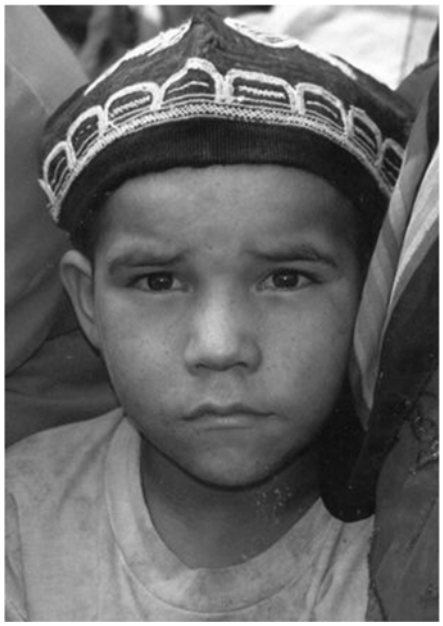
La promesa, es decir, la salvación eterna, llegó no por medio de la nación entera de Israel, sino por un solo israelita descendiente de Abraham, Jesús, el Hijo de Dios. Este es el Mesías, el Rey Ungido por Dios que trae la bendición a todas las naciones.

Jesucristo vino a cumplir el plan eterno de Dios. La última orden que dejó con sus seguidores era ir y hacer discípulos a todas las naciones. Esto cumple la antigua promesa de Dio a Abraham.

Sección 6 - La Gran Comisión En Los Evangelios

Mateo 28:18-20 Y Jesús se acercó y les habló diciendo: Toda potestad me es dada en el cielo y en la tierra. 19 Por tanto, id, y haced discípulos a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo; 20 enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado; y he aquí yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo. Amén.

Es importante ver que Jesús nos dice "enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado" y eso incluye "id, y haced discípulos a todas las naciones". Lo cual implica que todos los cristianos deben estar involucrados en la evangelización de las naciones. Si la primera iglesia hubiera hecho su trabajo, creo firmemente que no hubiéramos estado en la situación actual con tantas etnias sin acceso al evangelio.



Los Ainu, País: China, Población: 7,100, Estado de alcance: Totalmente No Alcanzado [2018] Existe traducción de la Biblia: no http://es.etnopedia.org/wiki/index.php/Ainu

Veamos los últimos versículos importantes en los evangelios. Las últimas palabras de Jesús deben ser las más importantes.

Marcos 16:16 El que creyere y fuere bautizado, será salvo; mas el que no creyere, será condenado. 17 Y estas señales seguirán a los que creen: En mi nombre echarán fuera demonios; hablarán nuevas lenguas; 18 tomarán en las manos serpientes, y si bebieren cosa mortífera, no les hará daño; sobre los enfermos pondrán sus manos, y sanarán. 19 Y el Señor, después que les habló, fue recibido arriba en el cielo, y se sentó a la diestra de Dios. 20 Y ellos, saliendo, predicaron en todas partes, ayudándoles el Señor y confirmando la palabra con las señales que la seguían. Amén.

Lucas 24:45 Entonces les abrió el entendimiento, para que comprendiesen las Escrituras; 46 y les dijo: Así está escrito, y así fue necesario que el Cristo padeciese, y resucitase de los muertos al tercer día; 47 y que se predicase en su nombre el arrepentimiento y el perdón de pecados en todas las naciones, comenzando desde

Jerusalén. 48 Y vosotros sois testigos de estas cosas. 49 He aquí, yo enviaré la promesa de mi Padre sobre vosotros; pero quedaos vosotros en la ciudad de Jerusalén, hasta que seáis investidos de poder desde lo alto. 50 Y los sacó fuera hasta Betania, y alzando sus manos, los bendijo. 51 Y aconteció que bendiciéndolos, se separó de ellos, y fue llevado arriba al cielo. 52 Ellos, después de haberle adorado, volvieron a Jerusalén con gran gozo; 53 y estaban siempre en el templo, alabando y bendiciendo a Dios. Amén.

Si quiere leer el mejor manual sobre como evangelizar a las etnias, no hay mejor que las mismas palabras de Jesús.

Mateo 10:5 A estos doce envió Jesús, y les dio instrucciones, diciendo: Por camino de gentiles no vayáis, y en ciudad de samaritanos no entréis, 6 sino id antes a las ovejas perdidas de la casa de Israel. 7 Y yendo, predicad, diciendo: El reino de los cielos se ha acercado. 8 Sanad enfermos, limpiad leprosos, resucitad muertos, echad fuera demonios; de gracia recibisteis, dad de gracia. 9 No os proveáis de oro, ni plata, ni cobre en vuestros cintos; 10 ni de alforja para el camino, ni de dos túnicas, ni de calzado, ni de bordón; porque el obrero es digno de su alimento. 11 Mas en cualquier ciudad o aldea donde entréis, informaos quién en ella sea digno, y posad allí hasta que salgáis. 12 Y al entrar en la casa, saludadla. 13 Y si la casa fuere digna, vuestra paz vendrá sobre ella; mas si no fuere digna, vuestra paz se volverá a vosotros. 14 Y si alguno no os recibiere, ni oyere vuestras palabras, salid de aquella casa o ciudad, y sacudid el polvo de vuestros pies. 15 De cierto os digo que en el día del juicio, será más tolerable el castigo para la tierra de Sodoma y de Gomorra, que para aquella ciudad. 16 He aquí, yo os envío como a ovejas en medio de lobos; sed, pues, prudentes como serpientes, y sencillos como palomas. 17 Y guardaos de los hombres, porque os entregarán a los concilios, y en sus sinagogas os azotarán; 18 y aun ante gobernadores y reyes seréis llevados por causa de mí, para testimonio a ellos y a los gentiles. 19 Mas cuando os entreguen, no os preocupéis por cómo o qué hablaréis; porque en aquella hora os será dado lo que habéis de hablar. 20 Porque no sois vosotros los que habláis, sino el Espíritu de vuestro Padre que habla en vosotros. 21 El hermano entregará a la muerte al hermano, y el padre al hijo; y los hijos se levantarán contra los padres, y los harán morir. 22 Y seréis aborrecidos de todos por causa de mi nombre; mas el que persevere hasta el fin, éste será salvo. 23 Cuando os persigan en esta ciudad, huid a la otra; porque de cierto os digo, que no acabaréis de recorrer todas las ciudades de Israel, antes que venga el Hijo del Hombre. Lea ahora Lucas 10:2-12

Lucas 9:2 Y los envió a predicar el reino de Dios, y a sanar a los enfermos. 3 Y les dijo: No toméis nada para el camino, ni bordón, ni alforja, ni pan, ni dinero; ni llevéis dos túnicas. 4 Y en cualquier casa donde entréis, quedad allí, y de allí salid. 5 Y dondequiera que no os recibieren, salid de aquella ciudad, y sacudid el polvo de vuestros pies en testimonio contra ellos.

Posiblemente la parte más importante de la Biblia es el capítulo 17 en el Evangelio de San Juan.

Juan 17:14 Yo les he dado tu palabra; y el mundo los aborreció, porque no son del mundo, como tampoco yo soy del mundo. 15 No ruego que los quites del mundo, sino que los guardes del mál. 16 No son del mundo, como tampoco yo soy del mundo.17 Santificalos en tu verdad; tu palabra es verdad. 18 Como tú me enviaste al mundo, así yo los he enviado al mundo. 19 Y por ellos yo me santifico a mí mismo, para que también ellos sean santificados en la verdad. 20 Mas no ruego solamente por éstos, sino también por los que han de creer en mí por la palabra de ellos, 21 para que todos sean uno; como tú, oh Padre, en mí, y yo en ti, que también ellos sean uno en nosotros; para que el mundo crea que tú me enviaste. 22 La gloria que me diste, yo les he dado, para que sean uno, así como nosotros somos uno. 23 Yo en ellos, y tú en mí, para que sean perfectos en unidad, ***para que el <u>mundo</u> conozca que tú me enviaste,*** *y que los has amado a ellos como también a mí me has amado. 24 Padre, aquellos que me has dado, quiero que donde yo estoy, también ellos estén conmigo, para que vean mi gloria que me has dado; porque me has amado desde antes de la fundación del mundo. 25 Padre justo, el mundo no te ha conocido, pero yo te he conocido, y éstos han conocido que tú me enviaste. 26 Y les he dado a conocer tu nombre, y lo daré a conocer aún, para que el amor con que me has amado, esté en ellos, y yo en ellos*. subrayado y negrita agregado

Una de las profecías más importantes del Nuevo Testamento está en el capítulo 24 de Mateo:

Mateo 24:14 Será predicado este evangelio del reino en todo el mundo, para testimonio a todas las naciones; y entonces vendrá el fin.

Según Gálatas 3:29, ¿quiénes ahora son los descendientes de Abraham, y herederos de la promesa que Dios hizo a Abraham?

Las últimas páginas de la Palabra de Dios revelan quiénes se congregan delante del trono de Dios:

Apocalipsis. 7:9 Después de esto miré, y he aquí una gran multitud, la cual nadie podía contar, de todas naciones y tribus y pueblos y lenguas, que estaban delante del trono...

El propósito eterno de Dios de bendecir a todas las "familias" del mundo se revela en toda la Biblia. Comienza con el libro de Génesis y continúa hasta el libro de Apocalipsis.

Sección 7 - La Gran Comisión En El Libro De Los Hechos

Hechos nos relata cómo los discípulos empezaron a cumplir con la Gran Comisión. En el libro de los Hechos, vemos como la gran comisión se lleva a cabo. Empezando desde Jerusalén, hasta llegar a Roma y otros lugares de Asia. El libro repite este mandato del Señor Jesucristo en su primer capítulo. (Hechos 1:8)

“Pero recibiréis poder, cuando haya venido sobre vosotros el Espíritu Santo, y me seréis testigos en Jerusalén, en toda Judea, en Samaria y hasta lo último de la tierra.”



Los Bajau Kagayan, Países: Filipinas, Malasia, Población: 54,000, Estado de alcance: No Alcanzado [2018] Existe traducción de la Biblia: no
http://es.etnopedia.org/wiki/index.php/Bajau Kagayan

¿Cuál es el versículo clave del libro de los Hechos?

Este versículo resume el inicio y el crecimiento de la Iglesia de Jesucristo, relatado en el libro de los Hechos.

El Libro de Los Hechos:

1. (Hechos 1- 2) Reciben el poder del Espíritu Santo para testificar del Señor Jesucristo.
2. (Hechos 2 - 7) Testifican con valor en la ciudad de Jerusalén. Ahí crece mucho la Iglesia.
3. (Hechos 8:1-4) Dios permitió que los cristianos fueran perseguidos en Jerusalén, para que pudieran salir a las regiones de alrededor, como Judea y Samaria
4. (Hechos 8:4-25) Felipe predicó en Samaria. Los samaritanos eran vecinos de distinta cultura y religión. Los judíos no se llevaban bien con ellos.
5. (Hechos 8:26 - 28) Comenzaron a alcanzar a las naciones extranjeras.

Para extender el Reino de Cristo a las naciones, Dios quitó milagrosamente los prejuicios raciales y religiosos de Pablo (capítulo 9) y Pedro (capítulo 10). A Pablo, Dios le cambió totalmente al convertirse y seguir a Cristo.

En una visión repetida tres veces, Dios ordenó a Pedro comer animales considerados inmundos por los judíos. Así Dios convenció a Pedro que podía aceptar y evangelizar a los no judíos. Estas eran personas de otras culturas, con religiones y costumbres diferentes a quienes los judíos consideraban inaceptables y no tenían contacto con ellas.

¿Cuál fue el propósito de la visión que tuvo Pedro en Hechos 10:9-16?

En Hechos 1:8 El Señor Jesús los envió a Samaria, a una gente vecina de distintas costumbres. ¿Qué campo misionero corresponde hoy a "Samaria" para su iglesia?

En Hechos, los capítulos 13 al 28 describen los viajes del misionero Pablo. Fue a Asia, Grecia y Roma, la capital del Imperio Romano. Establecieron iglesias en estos lugares, entre las naciones más lejanas.

En Hechos 15, un concilio especial de cristianos judíos en Jerusalén decidió aceptar a los no judíos. Estos no tenían que cambiar de cultura para ser hermanos en Cristo. Este concepto se llama "contextualización."

No esperaron evangelizar a todas las ciudades de Judea, antes de ir a Samaria. Pablo tampoco se quedaba en una sola región hasta terminar de evangelizarla. En cuanto se empezaba una obra en el lugar, la dejaba en manos de líderes locales y salía a otro "campo blanco". Viajaba muy lejos de su propio país.

La obra de los hermanos en hechos es nuestro ejemplo para evangelizar a gente de otras culturas y países lejanos. Ellos querían llevar el evangelio hasta lo último de la tierra. Ni la falta de recursos, ni la persecución, ni las barreras culturales los detenían.

Como se ilustró en la Gráfica de las barreras del Evangelio, no se trata solamente de cruzar barreras geográficas, culturales y lingüísticas. La gente se ha alejado de Dios y debemos predicarles el evangelio para que se arrepientan de sus pecados para estar reconciliados con Dios.

Sección 8 - El Idioma Original y Definiciones

Hay que conocer las palabras que están en la Biblia sobre nuestro propósito en el reino de Dios. Es importante recordar que algunas son las palabras que salieron de la boca de Jesús cuando él envió sus discípulos.

Mat 28:19 Por tanto, id, y haced discípulos a todas las naciones, (ἔθνους) bautizándolos en el nombre del Padre, y del Hijo, y del Espíritu Santo; enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado; y he aquí yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo. Amén.

Mandato Bíblico:

El mundo es la tarea. Todo el mundo que incluye toda la gente, todas las tribus, clanes castas etc.

Juan 3:16 - Porque de tal manera amó Dios al mundo. El mundo

2 Pedro 3:9 - no queriendo que ninguno perezca, sino que todos procedan al arrepentimiento.

Las palabras abajo son el Mandato Bíblico para que todos reciben el mensaje que el Mesías salva.

Etnia - Grupo Etno-cultural	etnos - ἔθνους
Gente	laos - λαῶν
Pueblo	λαοῦ
Nación	ge - ἔθνη
Gentiles	ἔθνεσιν
Lengua - Grupo Etno-lingüístico	sapha - γλώσσης o glossa - γλωσσῶν
Tribu / Clan / Casta / Grupo Etno-social	fulé - φυλῶν / φυλῆς
Creación	Κτίσει
Tierra	γῆς.

Definiciones de las palabras en la Biblia

(1) La Biblia nos habla de nuestra tarea de alcanzar cada País, Nación (ge)
c*omo México*

Hechos 7:7 Mas yo juzgaré, dijo Dios, a la nación de la cual serán siervos; y después de esto saldrán y me servirán en este lugar (ge).

(2) La Biblia nos habla de nuestra tarea de alcanzar cada Etnia (etnos)
como los Mixtecos

Mateo 24:14 Y será predicado este evangelio del reino en todo el mundo, para testimonio a todas las naciones (etnos) y entonces vendrá el fin.

(3) La Biblia habla de nuestra tarea de alcanzar cada Lengua, Idioma (sapah)
hay 60+ idiomas distintos en la etnia de mixteca
como los Mixteco, Magdalena Peñasco (vea el ejemplo más abajo)

Génesis 11:9 Por esto fue llamado el nombre de ella Babel, porque allí confundió Jehová el lenguaje (sapah) de toda la tierra, y desde allí esparció sobre la faz de toda la tierra.

(4) La Biblia nos habla de nuestra tarea de alcanzar cada Tribu (fulé)

Es posible que haya 8 o más grupos etno-culturales (o tribus) distintos alrededores del idioma Mixteco, Magdalena Peñasco

Apocalipsis 7:9 Después de esto miré, y he aquí una gran multitud, la cual nadie podía contar, de todas naciones y tribus (fulé) y pueblos y lenguas, que estaban delante del trono y en la presencia del Cordero, vestidos de ropas blancas.

Ejemplo - Distrito Santa Maria Asunción Tlaxiaco Estado de Oaxaca México
Lengua (GRUPOS ETNO-LINGÜISTICO) Mixteco, Magdalena Peñasco **QMP (xtm)**





Tribu (GRUPOS ETNO-CULTURALES) dentro del idioma Mixtecos de Magdalena Peñasco.

Ahora sabemos que hay varias ETNIAS / GRUPOS ETNO-CULTURALES que hablan el IDIOMA de Mixteco, Magdalena Peñasco.
Idioma: Mixteco, Magdalena Peñasco (*anteriormente QMP ahora xtm*)

Etnias / Grupos Etno-Culturales / Tribus:

Mixteco, La Cumbre (500180)
Mixteco, San Agustin Tlacotepec (500181)
Mixteco, San Pedro el Alto (500127)
Mixteco, San Isidrio (500179)
Mixteco, San Juan del Río (500186)
Mixteco, San Mateo Peñasco (500182)
Mixteco, San Miguel Achiutla (500185)
Mixteco, San Pedro Molinos (500184)

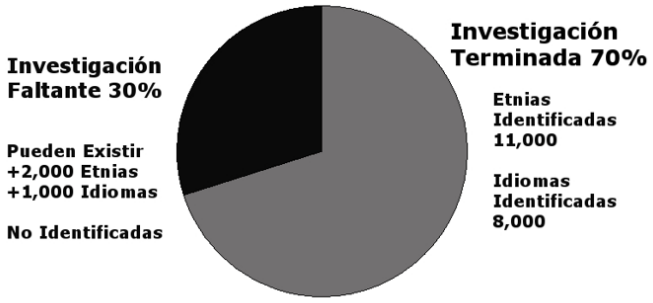


Etnia - Los Mixtecos, San Pedro el Alto, País: México Población: 1,100, Estado de alcance: No Alcanzada [2018], Existe traducción de la Biblia: No
http://es.etnopedia.org/wiki/index.php/Mixteco,_San_Pedro_el_Alto

Capítulo 2 – La Tarea Restante

¿Qué nos falta todavía para cumplir la Gran Comisión de ir **a todas las etnias**? ¿Qué lugares en el mundo todavía no tienen discípulos de Cristo?

La población del mundo ha crecido tanto durante este siglo que solamente una tercera parte de la población mundial ha podido escuchar el evangelio. Hay alrededor de 11,000 grupos étnicos en el mundo. Hay naciones enteras sin ninguna iglesia. ¡En algunos países un solo misionero trata de alcanzar un millón de personas! Y a la vez, tiene que trabajar para sostenerse, sin dejar que las autoridades detecten su trabajo.



Definiciones de Etnias

Etnia Alcanzada	Etnia Menos Alcanzada	Etnia No Alcanzada	Etnia Totalmente No Alcanzada
> 5% Evangélicos > 10% Adherentes	> 2% Evangélicos > 5% Adherentes	< 2% Evangélicos	0% Evangélicos 0% Misioneros
Una etnia alcanzada tiene más de 5% Evangélicos y una iglesia establecida.	Una etnia con Algún Progreso que tiene más de 2% Evangélicos y una iglesia en formación.	Puede ser que no hay misioneros entre ellos y muy pocos Evangélicos, por ejemplo < .005%. Pero la información más reciente indica que hay evangélicos. Puede ser que no existe un grupo de creyentes reuniéndose.	De la información disponible, no hay Evangélicos ni misioneros entre ellas. Muchas de estas etnias no tienen escrituras y son etnias Totalmente No Alcanzadas Sin Biblia.
Verde	Amarillo	Rojo	Negro
42% de las etnias	17% de las etnias	16% de las etnias	25% de las etnias

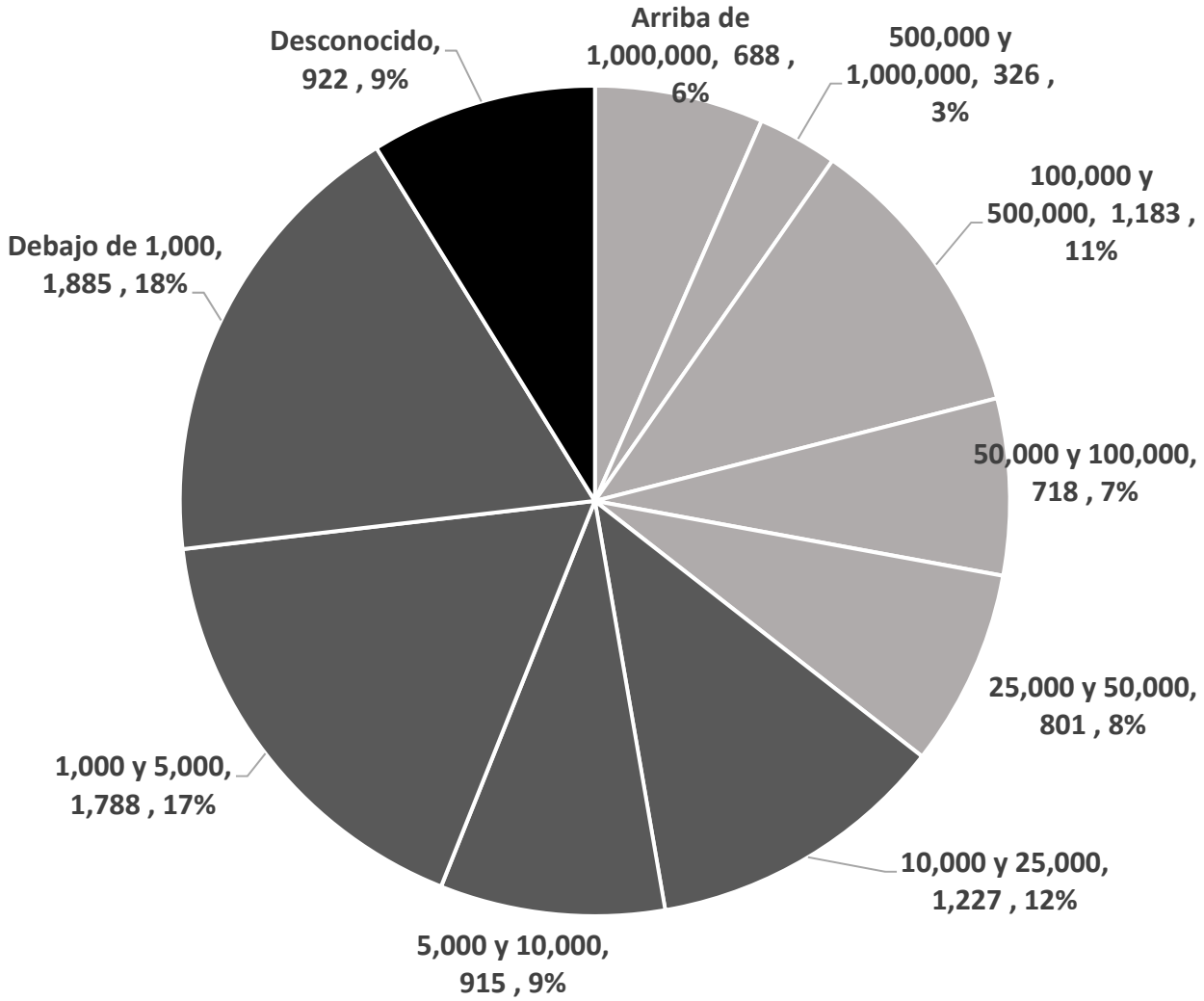
Etnia Abandonada - Una vez tuvo un misionero entre ellos, pero ahora no. El misionero regreso a casa o dejo la obra por alguna razón.

Etnia Rechazada - Es una etnia que no ha sido adoptado o escogido por un misionero por su apariencia o por su situación. No es muy llamativo o no se presenta suficiente aventura.

Etnia Olvidada – es una etnia que una vez fue promovida en guías de oración o perfiles y congresos, pero ahora los cristianos han olvidado de ellos.

Etnia Marginada – es una etnia que tuvo importancia en las listas de etnias, pero por alguna razón ya están más abajo en la prioridad del movimiento misionero. Normalmente es porque tienen una población bajo según los misionologos.

Etnias Debajo 25,000 en Población son la Prioridad



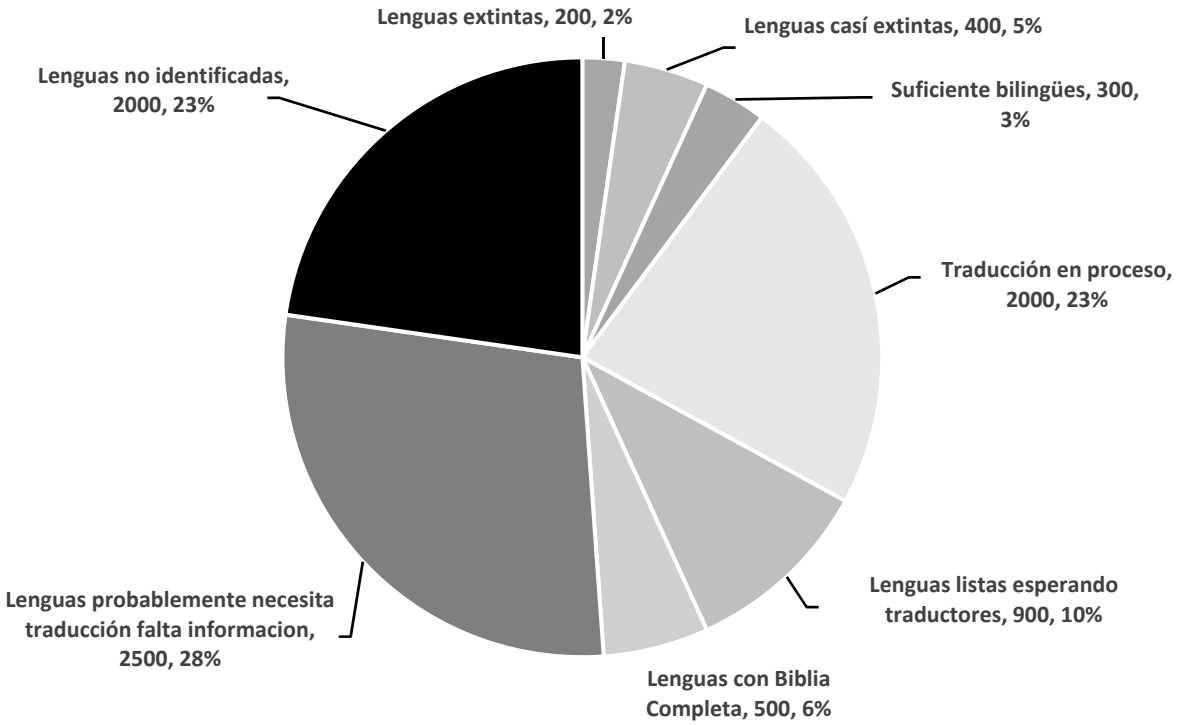
El Número De Etnias En México

El número de grupos étnicos en México varía según la fuente que da la cifra y su enfoque. El Instituto Nacional Indigenista (Ahora INALI http://www.inali.gob.mx/) habla de más de 320 lenguas. Los llaman "dialectos". La investigación del INALI está basada sobre lingüística.

El Instituto Lingüístico de Verano (Ethnologue.com) habla de 290 [2018] idiomas. Su lista es más inclusiva, porque reconocen distinciones entre idiomas, aunque sean relacionados dentro una familia lingüística. (Ejemplo: los 58 idiomas Zapotecos). La lista del Ethnologue incluye también los idiomas que no tienen sus orígenes en el país de México, (Ejemplo. - las etnias que se ubican mayormente en Guatemala) y los idiomas que hablan los que migraron desde otros países (Ej. - los Plautdietsch de Alemania). Por su enfoque, la lista del Ethnologue no pretende ser más que lingüístico.

El Proyecto Josué tiene una lista de 329 grupos étnicos en México (www.joshuaproject.net). Pero esa lista incluye los grupos etno-culturales de otros países. Incluye a cada etnia representada por alguien que vive en México. Ejemplo - los ingleses o los chinos y los árabes que viven en México.

El Departamento de Investigación de COMIMEX actualmente tiene 331 etnias que son de México. No son de otros países. El criterio para las etnias en esta lista es que sean grupos etno-lingüísticos o etno-culturales que tienen su origen en México o tienen la mayor parte de su población viviendo en México. Algunos viven en Guatemala y Los Estados Unidos. Aún la investigación etno-lingüística no está terminada en México. Entre 2003 y 2016, el Instituto Lingüístico de Verano añadió más de 20 nuevos grupos etno-lingüísticos en México. Los números arriba pueden cambiar fácilmente con más investigación. Todavía falta que se traduzca la Palabra de Dios a miles de idiomas. [2018]



Los Estándares De La Investigación Mundial

Para ir como misionero a una etnia no alcanzada, tenemos que saber cómo investigarlas.

Hay dos preguntas importantes que un investigador debe hacerse acerca de etnias:

- ¿Existe la etnia? Si no sabemos que la etnia existe no vamos a enviar misioneros.

- ¿La etnia realmente es una etnia no alcanzada? Si pensamos la etnia *está alcanzado no vamos a enviar misioneros.*

Es importante aprender algunos estándares que se usan en la investigación de grupos étnicos a nivel mundial. 85% de la investigación sobre grupos etno-lingüísticos se ha terminado. 65% de la investigación sobre grupos etno-culturales se ha terminado.

a. El código del idioma - ILV / ROL3 (tres letras)

ILV - El Instituto Lingüístico de Verano (Traductores Wycliffe)
ISO-639-3 Ethnologue – Código ISO estándar mundial
ROL3 - Registro de Lenguas
Es el mismo código con dos diferentes nombres.

Cuando veas el código en mayúsculas es la edición del Etnólogo 14. La edición del Etnólogo 15 y usan minúsculas y también es el estándar mundial secular es el ISO-639-3. Muchas personas todavía utilizan el código de la edición 14. Debemos utilizar el ISO 639-3. Por ejemplo: Mixteco, Pinotepa Nacional; 14 = MIO / 15-16-17 etc. = mio

El Instituto Lingüístico de Verano es una organización que hace investigación sobre las lenguas que se hablan entre las etnias del mundo.

Han hecho aproximadamente 85% de la investigación de idiomas identificando aproximadamente 8,000 del mundo. Esta investigación nos dice cuántos idiomas no tiene una traducción de la Biblia. Esta información nos permite enviar misioneros / traductores de la Biblia más estratégicamente. Otras organizaciones como la Sociedad Bíblica y Nuevas Tribus están traduciendo la Biblia y están cooperando para no duplicar las traducciones de la Biblia en el mismo idioma. Han asignado un código a cada idioma. El código tiene varios nombres, pero es el mismo código de *tres letras* que identifica el idioma del grupo étnico. En el Instituto Lingüístico de Verano se llama “Language Code” o “Ethnologue Code” (en español, Código del ILV). Algunas organizaciones llaman este código “ROPAL code”. En la investigación a nivel mundo se llama ROL3 “Registry of Languages” o registro de lenguas.

b. ROP3 - El código de Grupo Étnico (seis números)

ROP3 – “Registry of Peoples” registro de grupos étnicos. Es de la base de datos HIS – Harvest Information System.

Número de identificación por cada grupo étnico del mundo

Cada grupo étnico tiene un número para identificarlo en la base de datos, porque hay algunos grupos étnicos que hablan el mismo idioma y algunos grupos étnicos tienen hasta 5 nombres diferentes. Algunos grupos étnicos son diferentes, pero tienen el mismo nombre. Por ejemplo, es posible que existan 4,500 personas con el nombre Francisco Pérez en el mundo. Pero cado uno es único y tiene un número de CURP diferente. Algunos también hablan otros idiomas, aunque todos viven en México.

Ejemplo: 107475 Zapoteco, Yautepec - Grupo Étnico en México

c. ROG3 - El código FIPS (dos letras)

ROP3 – "Registry of Geography" registro de geografía
FIPS - código de país
Es el mismo código de 2 dígitos, pero tiene dos diferentes nombres.

Hay algunos grupos étnicos que viven en dos o tres países. Entonces el mismo grupo va a tener su ROP3, pero cuando viven en dos países se encuentra al lado su código de país ROG3. Ejemplos del ROG3 o FIPS: Afganistán = AF, Albania = AL, India = IN, China = CH, Pakistán = PK
Ejemplo de un grupo étnico no alcanzado que vive en dos países.
104545PK Kamviri - Pob. 1,500 ROL3 xvi
104545AF Kamviri - Pob. 4,000 ROL3 xvi



Los Daur, Occidental, País: China, Población: 6,900, Estado de alcance: Totalmente No Alcanzado, [2016] Existe traducción de la Biblia: no
http://es.etnopedia.org/wiki/index.php/Daur,_Occidental

Como Manejar La Base De Datos De Grupos Étnicos Del Mundo

Usted puede encontrar la información sobre etnias del mundo en tres sitios web.

- Etnopedia.org – Perfiles e información sobre grupos étnicos en español
  http://www.etnopedia.org

- Joshua Project (Proyecto Josué) del US Center for World Mission. Un sitio web en inglés y español: http://www.joshuaproject.net
- GSEC Global Status of Evangelical Christianity - La convención Nacional Bautista del sur de los Estados Unidos. http://www.peoplegroups.org/

Los tres sitios web usan los mismos estándares mencionados anteriormente.

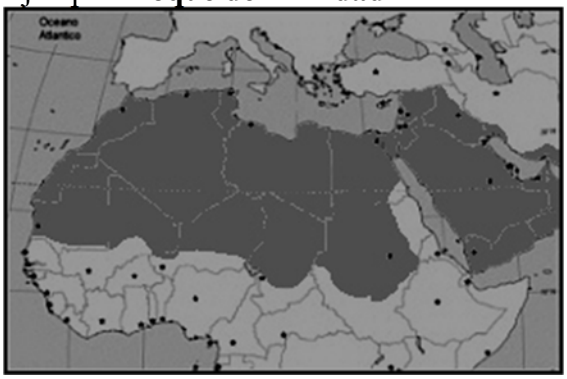
Se encuentra los siguientes códigos en las tres bases de datos:

ROP1 - Bloques de Afinidad. (una letra y tres dígitos; ejemplo A005)
ROP2 - Agrupaciones de etnias. (una letra y cuatro dígitos; ejemplo C0007)
ROP3 - Registro de grupos étnicos (seis números; ejemplo 102027)
Número de identificación por cada grupo étnico del mundo étnico
ROG3 - Registro de geografía (2 letras del código de país; ejemplo AF) FIPS: FIPS PUB 10-4
ROG2 - Registro del continente (tres letras; ejemplo LAM)
Código del continente
ROR3 - Registro de religión, religión mayor (un digito; ejemplo 5)
ROL3 **- Registro de idiomas asignado por el ILV / SIL (tres letras; ejemplo** mib**)**
Tres letras del código de idioma.
ROx4- Son códigos más detallados.

Categorías De Etnias

Bloques de Afinidad (16 Bloques en el mundo)
El nivel más alto del árbol étnico. Cada grupo que vive en cierta región o tiene raíces culturales similares, tienen afinidades, como idioma, cultura, religión y política. En casi todos los bloques hay minorías lingüísticas no relacionadas, pero muchas veces hay una cultura dominante.

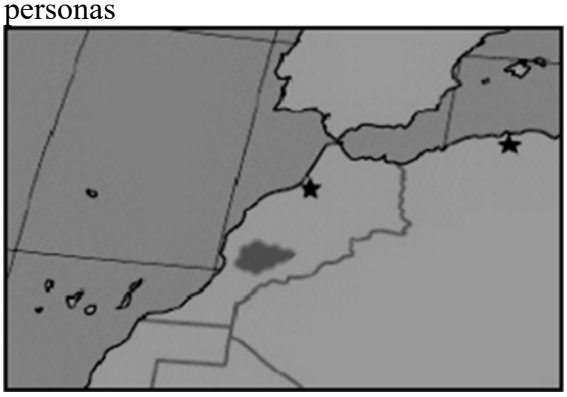
Ejemplo **Bloque de Afinidad**: el mundo árabe (ROP1 - A001) 335,924,810 personas



Agrupaciones de Etnias (+250 en el mundo)
El segundo nivel del árbol étnico. Dentro de cada bloque de afinidad, hay grupos de etnias muy relacionadas que por razones estratégicas pueden ser agrupadas. Estas relaciones son basadas en una entidad común de idioma y nombre, pero a veces basadas en cultura, religión, economía o dominio de un grupo sobre otro. Casi todas agrupaciones

de etnias tienen poblaciones de más de un millón. Es probable que cada agrupación necesite una cooperación internacional de iglesias y agencias evangélicas para evangelizar efectivamente cada grupo étnico constituyente.

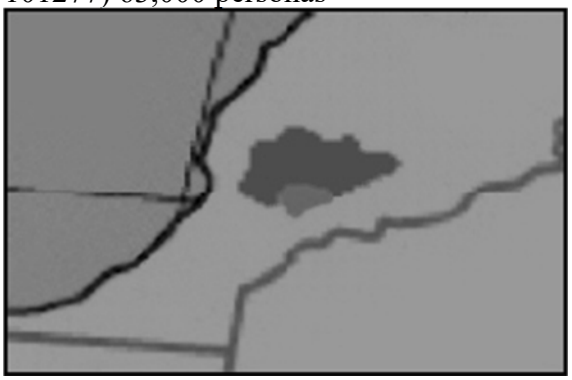
Ejemplo **Agrupación de Etnias**: los Bereber Shilha Sur (ROP2 - C0049) 3,193,000 personas



Otros ejemplos serían los Zapotecos o los Mixtecos

Etnias o Grupos Étnicos (aproximadamente 10,500 a 11,000 en el mundo)
El tercer nivel del árbol étnico. Desde el punto de vista de comunicación del evangelio, un grupo étnico es: El grupo más grande grupo de personas en que puede fluir el evangelio naturalmente sin encontrar barreras de entendimiento o aceptación. En muchas partes del mundo, la falta de entendimiento funciona como barrera principal y es apropiado definir a un grupo étnico relacionado con sus diferencias idiomáticas. En otras partes del mundo, sobre todo, porciones del Sur de Asia, aceptación es una barrera más grande que el entendimiento. En estas regiones, casta, tradición religiosa, ubicación, historias y leyendas comunes, pueden ser usados para definir límites de cada grupo étnico.

Ejemplo **Etnia o Grupo Étnico (grupo etno-cultural)**: los Berberes, Uregu (ROP3 - 101277) 63,000 personas



Una etnia o grupo étnico es el enfoque misionero transcultural:

Si nuestro enfoque está solo en un país nunca vamos a llevar el evangelio a las etnias. Si decidimos ir como misioneros a Nigeria estaríamos yendo a un país con más de 500 etnias.

Reflexión

1. ¿Cuál es el riesgo de continuar pensando solamente en países como el enfoque misionero?
2. Podemos ir a la India para trabajar con los Dalits musulmanes sin una estrategia muy precisa. ¿Cómo podemos ir de una manera más estratégica?
3. ¿Pensamientos, ideas?

Listas De Las Bases De Datos Mundiales

Existe cinco Bases de Datos de Etnias en el movimiento cristiano.

1. Harvest Information System, Sistema de Información Cosecha ()
2. Joshua Project [http://www.joshuaproject.net/index.php]
3. GSEC / CPPI Indicador de la situación global de los cristianos evangélicos / Progreso de plantación de iglesias [http://www.peoplegroups.org/]
4. World Christian Database [http://www.worldchristiandatabase.org/wcd/]
5. Etnopedia [http://www.etnopedia.org/index.htm]
6. Recuerda que hay etnias que no están en las bases de datos todavía.

Harvest Information System	Joshua Project	International Mission Board - IMB	World Christian Database	Etnopedia	Etnias No Clasificadas
HIS	JP	SEC CPPI	WCD	Etnopedia	NC
Cuenta la etnia una sola vez	Cuenta la etnia en cada país donde vive	Cuenta la etnia en cada país donde vive	Cuenta la etnia en cada país donde vive	Cuenta la etnia una sola vez	La mayoría serán etnias totalmente no alcanzadas.
11,527 etnias	17,009 10,206 etnias	11,504 8,313 etnias	13,178 8,699 Etnias	11,163 Etnias	estimado de 1,500 etnias
ROP3	PeopleID3	PEID | PopEntId	WCDPRN	EUPC	No tienen código

Este grafico abajo incluye las etnias no alcanzadas **no clasificadas**, existan, pero no están en una lista de etnias todavía. Son los no alcanzadas vamos a ver en vente años cuando se ha cumplido más investigación.



¿Por Qué Tantos Números Distintos de Etnias?

Cada número tiene su fuente histórica y viene de una base de datos. Puedes asistir tres congresos misioneros y oír tres números diferentes. Pero es porque la gente está consultando una de las varias bases o un número que salió en un punto de la historia.

24,000	16,000 / 17,000	13,000	11,000
1982 Movimiento AD2000	Etnias Divididas por País	World Christian Database	Número Promedio
Número estimado de etnias incluyendo castas, clanes y tribus.	La etnia está contada en cada país donde vive.	El Número de Etnias que se encuentran en la Base Mundial de cristianismo.	La etnia está contada una sola vez, sin tomar en cuenta el número de países donde vive.
India tendría más de 4,000 etnias.	También fue el primer número estimado durante Lausanne 1974 (16,750~17,000).	Es una fuente de mucha confianza.	Entre 11 y 8 mil es el número promedio en las bases principales.
No Alcanzadas 12,000	No Alcanzadas 7,000	No Alcanzadas 6,000	No Alcanzadas 4,500

Número De Grupos Étnicos En El Mundo Actualmente

Aclaración sobre los números de grupos étnicos no alcanzados del mundo. Esos son los números de lo que sabemos que existe. Existan actualmente en las listas de etnias.

Número de Grupos Étnicos en el Mundo

=~ 24,000 grupos étnicos en el mundo Incluye
GRUPOS ETNO-LINGÜISTICOS
GRUPOS ETNO-CULTURALES
y GRUPOS ETNO-SOCIALES

=~ 16,000/17,000 grupos étnicos en el mundo Incluye
GRUPOS ETNO-LINGÜISTICOS
GRUPOS ETNO-CULTURALES
Este número son grupos ***divididos por países políticas***.

=~ 10,000/11,000 grupos étnicos en el mundo Incluye
GRUPOS ETNO-LINGÜISTICOS
GRUPOS ETNO-CULTURALES
Este número son etnias ***no divididas*** por país.

Número de Grupos No Alcanzados en el Mundo

Alrededor de 12,000 grupos étnicos no alcanzados en el mundo Incluye
GRUPOS ETNO-LINGÜISTICOS
GRUPOS ETNO-CULTURALES
y GRUPOS ETNO-SOCIALES

=~ 7,000 grupos étnicos no alcanzados en el mundo Incluye
GRUPOS ETNO-LINGÜISTICOS
GRUPOS ETNO-CULTURALES
Este número son grupos ***divididos por países políticas***.

=~ 4,500 grupos étnicos no alcanzados en el mundo Incluye
GRUPOS ETNO-LINGÜISTICOS
GRUPOS ETNO-CULTURALES
Este número son etnias ***no divididas*** por país.

Ilustración 1

=~ 16,000 grupos étnicos en el mundo Incluye
GRUPOS ETNO-LINGÜISTICOS
GRUPOS ETNO-CULTURALES
Este número representa las etnias divididas por país.



2,146 etnias de África

cuando las etnias NO son divididas por las fronteras políticas de país

---

Incluye:
GRUPOS ETNO-LINGÜISTICOS
GRUPOS ETNO-CULTURALES

Número de Grupos Étnicos en el Mundo 11,000



57 países de África



3,150 etnias de África

cuando las etnias son divididas por las fronteras políticas de país

---

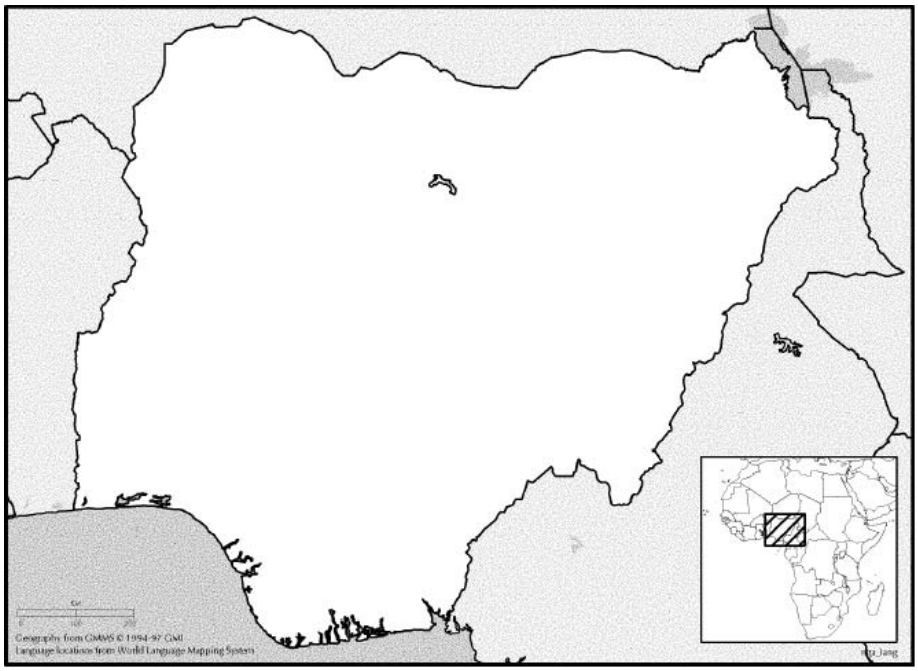
Incluye:
GRUPOS ETNO-LINGÜISTICOS
GRUPOS ETNO-CULTURALES

Número de Grupos Étnicos en el Mundo 16,600

Algunos investigadores dicen que existen 24,000 grupos étnicos en el mundo. Eso es correcto si incluimos los grupos etno-sociales. Los grupos etno-sociales no necesitan un esfuerzo misionero transcultural distinto, sino estrategias diferentes. Los grupos etno-sociales no están incluidos en las bases de datos mundiales de los grupos étnicos mundial. Ejemplos de grupos etno-sociales: los taxistas de Hong Kong. Las pandillas radicales de Inglaterra. Los chóferes de urbanos del DF.

Ilustración 2

Fronteras políticas de Nigeria y sus alrededores:



Grupos etno-lingüísticos de Nigeria:



Clarificación Sobre Números De Las Etnias Del Mundo

=~ 24,000 - Es el número estimado por Ralph Winter en los 80's que incluye a los Etno-sociales. Si usted ha oído un estimado de 8,000 etnias no alcanzadas, es un número estimado dentro de las 24,000 etnias sociales.

=~ 16,000 / 17,000 - El número promedio de etnias en el mundo si las cuentas dos veces por cada país donde viven.

=~ 10,000 / 11,000 - El número promedio de etnias contándolas una sola vez en el mundo aunque viven en dos países.

Base de Datos Harvest Information System - H.I.S - Codígo ROP3 – Registry of Peoples - http://harvestinformationsystem.info/
No aplica - Número de etnias contadas en cada país
11,527 - Número de etnias no contadas en cada país

Base de datos del Proyecto Josué - Joshua Project – United States Center For World Mission ahora llamado Frontier Ventures – Codígo PeopleID3
- http://www.joshuaproject.net/index.php
17,009 - Número de etnias contadas en cada país
10,206 - Número de etnias no contadas en cada país

Base de datos de los Bautistas Convención Sur - Se llama el CPPI o el GSEC. Global Status of Evangelical Christianity - http://www.peoplegroups.org/ Codígo PIED
11,504 - Número de etnias contadas en cada país
8,300 - Número de etnias no contadas en cada país

Base de Datos Mundial de Cristianismo - World Christian Encyclopedia and Database – WCD - http://www.worldchristiandatabase.org/wcd/ Codígo WCDPRN
13,178 - Número de etnias contadas en cada país
8,699 - Número de etnias no contadas en cada país

Base de Datos Etnopedia - Codígo EUPC – Etnopedia Universal People Code - http://www.etnopedia.org/index.htm
No aplica - Número de etnias contadas en cada país
11,163 - Número de etnias no contadas en cada país

¿Por qué difieren tanto estos números?

- Porque todos están trabajando independientemente.
- Comparten información, pero sus fuentes de datos no son iguales.
- Etnopedia es el único que toma en cuenta todas las bases de datos y muestra todas las escalas o los estatus de alcance. Vea la página de discusión en el perfil en el portal de inglés para ver esta información.

Los 25 Países Más No Alcanzados 2018

País	Etnias	No Alcanzadas	Población	Religión Principal
India	2,550	2,291	1,329,455,285	Hinduismo
Pakistán	416	408	194,019,700	Islam
China	542	446	1,375,579,545	No Religioso
Bangladesh	324	291	164,133,421	Hindu / Islam
Nepal	373	348	28,620,398	Hindu / Budismo
Indonesia	784	228	262,840,035	Islam
Sudán / Sudán Sur	164/77	130/7	42,270,080	Islam
Laos	132	111	6,983,323	Budismo
Irán	96	86	74,506,300	Islam
Rusia	179	115	149,493,664	Cristianismo
Nigeria	543	91	161,170,522	Cristianismo
Tailandia	114	82	69,351,325	Budismo
Afganistán	73	68	33,334,279	Islam
Chad	141	77	14,401,578	Islam
Vietnam	118	67	95,585,296	Budismo
Myanmar (Burma)	146	49	49,260,562	Budismo
Burkina Faso	81	27	19,868,950	Islam
Malasia	188	84	31,407,515	Islam
Sri Lanka	165	76	19,888,737	Budismo
Turquía	68	46	72,596,870	Islam
Uzbekistán	61	34	30,405,195	Islam
Mali	74	45	18,855,600	Islam
Argelia	40	36	35,426,790	Islam
Tayikistán	41	24	8,888,266	Islam
Guinea	48	30	13,296,900	Islam

Con excepción de Indonesia, Rusia, Malasia, Sri Lanka y Nigeria, todos los países se encuentran dentro de *La Ventana 10/40*. La Ventana 10/40 es un término acuñado por el misionero cristiano estratega Luis Bush en 1990. Se refieren a las regiones del hemisferio oriental situado entre 10 y 40 grados al norte del ecuador, un área que en 1990 pretendía tener el nivel más alto de los retos socioeconómicos y menor acceso al mensaje cristiano y los recursos cristianos en el planeta. El concepto de la ventana 10/40 pone de relieve estos tres elementos: una zona del mundo con una gran pobreza y baja calidad de vida, combinada con la falta de acceso a los recursos cristianos. La ventana forma una banda que abarca la región del Sahara y el norte de África, así como casi toda Asia (Asia Occidental, Asia Central, Asia Meridional, Asia Oriental y gran parte del sudeste de Asia). Aproximadamente dos tercios de la población mundial vive en la ventana 10/40. La ventana 10/40 está poblada por personas predominantemente musulmanes, hindúes, budistas, animistas, judíos o ateos. Muchos gobiernos de la Ventana 10/40 están formal o informalmente opuestos a la obra cristiana de cualquier tipo dentro de sus fronteras.

Capítulo 3 - Investigación De Campo

Romanos 15:20 "Y de esta manera me esforcé en predicar el evangelio, no donde Cristo ya hubiera sido anunciado..."

El Propósito De La Investigación De Etnias:

- Conocer el grado de penetración del evangelio en cada grupo étnico para formar un plan de trabajo.

- Con este plan establecido, los misioneros pueden ser enviados hacia ellos.
    - Si no sabemos que existe un grupo étnico, no vamos a enviar misioneros.
    - Si pensamos que un grupo étnico está alcanzado y no lo es, no vamos a enviar misioneros.

La investigación de etnias tiene el propósito de ayudar a la Iglesia de Cristo a cumplir con su comisión de llevar el evangelio no solamente a cada nación sino también a cada tribu, pueblo y lengua (Apocalipsis 7:9). La investigación tiene el propósito de determinar el grado de penetración del evangelio en cada etnia. Con esta información la Iglesia tiene un plan de trabajo. Una vez que la Iglesia sabe dónde están las etnias no-alcanzadas, se puede enviar misioneros.

Si vamos a empezar una investigación de etnias, es muy importante que pensemos desde el inicio en cómo vamos a actualizarla. Si hacemos una investigación muy profunda y no actualizamos los datos cada dos o tres años, eventualmente los datos no servirán para envió misionero. Debe involucrar a muchos ministerios e individuos muy dedicados formando una red de trabajo para que la información sobre cada grupo étnico sea reciente y actualizada. De esta manera será un buen plan de trabajo. No importa si es investigación de escritorio o del campo, siempre la prioridad es obtener información lo más actualizada posible y de las personas que se encuentran más cercanas al grupo étnico.

Aunque muchos grupos étnicos han tenido una iglesia fuerte por años, todavía faltan algunos por oír el evangelio por primera vez en su lengua materna y en una manera culturalmente contextualizada. Si hay una iglesia entre el grupo étnico, pero predican solo en el idioma nacional y la mayoría de las personas no entienden, ¿podemos decir que el grupo étnico es realmente alcanzado? Necesitamos hacer una investigación considerando la contextualización de las obras que ya existen entre etnias.

El propósito de la investigación no es solo juntar mucha información, sino que es formar un "plan de trabajo" a fin de que vayan misioneros entre etnias no-alcanzadas con el evangelio. ¿Cómo logramos este plan de trabajo?

Hay tres *elementos* principales que debemos establecer cuando iniciamos una investigación de etnias:

1. **Su lista** de etnias
2. **Su escala** para medir el grado de penetración del evangelio
3. **La encuesta** que se usa para recopilar la información

Su Lista De Etnias – El Fundamento Para Formar Un Plan De Trabajo

Hay que formar una lista de todas las etnias de su país. Si la iglesia no sabe que existe un grupo étnico, ¿cómo puede mandar misioneros a él?
La formación de esta lista no es tan fácil, especialmente en países grandes. Haga una lista de cada grupo étnico conocido en el país. Algunas fuentes de información son:

- Las oficinas del gobierno del país. (como de censo, informática, etc.)
- El Instituto Lingüístico de verano. (grupos etno-lingüísticos)
- Agencias y organizaciones nacionales y locales en el país.
- Misioneros o antropólogos que trabajan con etnias.

Una lista entera. Es importante que su lista tenga todas etnias que pertenecen a su país, aunque algunos ya pueden ser alcanzados con el evangelio. Algunos ejemplos de etnias que no incluimos en la base de datos son: Los chinos que ocupan una parte considerable de la población en México. Pueden ser millones en su país, pero los chinos ya están contados en la base de datos de China.

Su Escala – El Estándar De La Investigación

Hay que usar un estándar para la investigación para que haya congruencia cuando haya un intercambio de información. Un estándar también nos ayuda a comunicarnos en términos que todos entendemos. Usted puede decidir cómo hacer su investigación—no hay reglas. Pero los estándares fueron desarrollados para ayudar y hacer el trabajo más comprensible y más fácil. La comunicación es clave en cualquier red de trabajo.

¿Cómo podemos medir el grado de penetración del evangelio entre cada grupo étnico? Con un estándar / una escala. El ejemplo que vamos a mostrar se llama la Escala de Morelia. La Escala Morelia muestra si el grupo étnico necesita un esfuerzo misionero.

En 1988 un esfuerzo de cristianos formó una cooperación para hacer la investigación sobre el estado del evangelio entre etnias de México. Se llama Operación Samaria. Este grupo hizo una escala que le permite medir de manera objetiva hasta qué punto la etnia ha sido o no alcanzada.

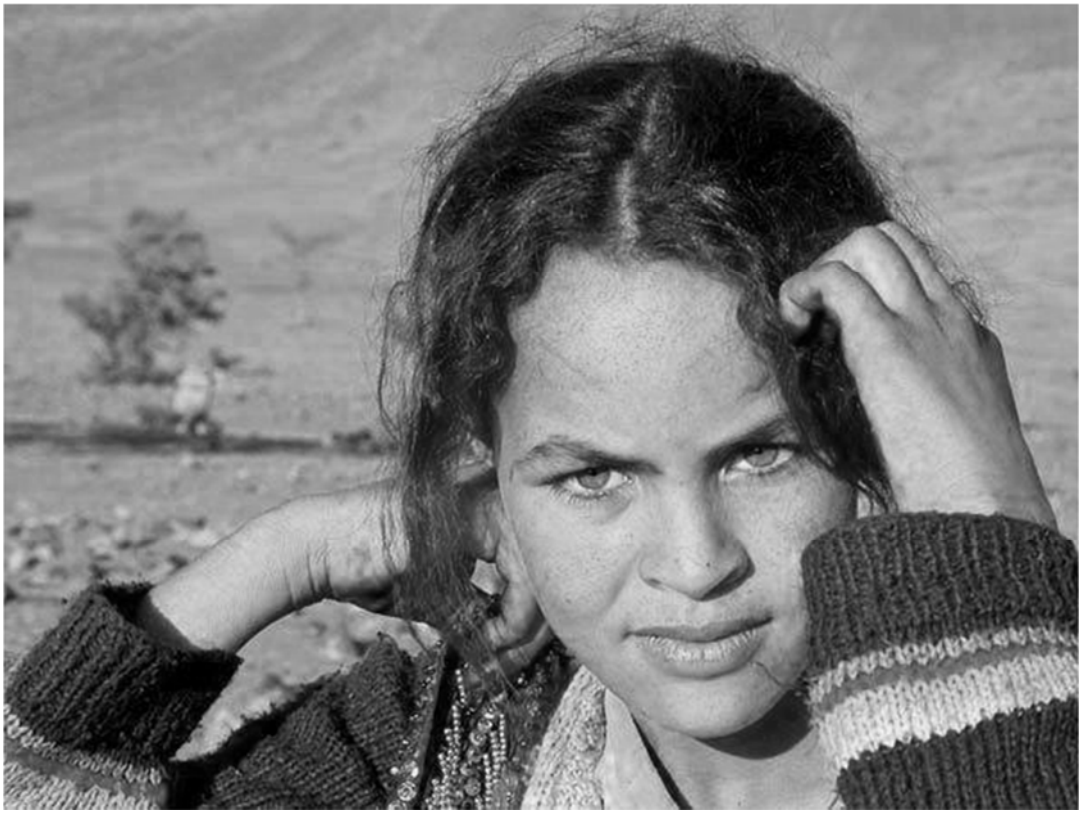
Las escalas que se usan no pretenden ser una manera completa de medir el crecimiento de la iglesia, pero es necesario comenzar desde un principio para moverse más adelante en un trabajo de investigación.

Tarea: Saca una lista de cinco etnias en el campo donde quieres ir como misionero. Deben de ser etnias no alcanzadas o totalmente no alcanzadas preferible sin Biblia.

Su Encuesta – La Manera De Recopilar Información

Cuando usted ya tiene una lista de grupos étnicos y una escala, está casi listo para ir al campo para recopilar la información.

También debe escribir instrucciones de cómo llenar la encuesta para que otras personas puedan llenar la encuesta correctamente.



Los Bereber, Rifeño, País: Marruecos. Población: 2,513,454 Estado de alcance: No Alcanzado. [2017] http://es.etnopedia.org/wiki/index.php?title=Bereber,_Rifeño

Tribus y clanes de los Bereber, Rifeño: ("etnias" posible con barreras del fluyo del evangelio)

Aith Ouriaghel	Gzennaya	Galiya
Mazuza	Aith Shisher / Ait Shiker	Aith Sidal
Aith Bu Ifrur	Aith Buyafar	Kebdana
Aith Said	Oulad Stut	Aith Bu Yahi
Metalsa	Aith Ulishk	Tafersit
Aith Tuzin	Temsaman	Aith Amart
Targuist	Bokoya	Aith Itteft
Aith Bu Frah	Mestassa	Mtiwa y Beni Guemil

Ejemplo De Una Encuesta

1. Nombre del grupo étnico:

2. Código ILV al cual pertenece:

3. Localización / Municipio - zona nativa:

Ubicación de concentraciones significativas de miembros del grupo étnico fuera de la zona nativa, localización / municipio:

4. Población - zona nativa:

Población en áreas secundarias:

5. Estado / País:

6. Religión principal: [ ] Sectas: Si [ ] No [ ] ¿Cuáles?

7. Número de congregaciones: [ ]

Número de creyentes de más de diez años de edad: [ ]

---

8. ESCALA DE MORELIA
(Escoge el estado en el que se encuentra la Iglesia, si es que existe en el Grupo Étnico)

[ ] 1. Sin conocimiento
[ ] 2. Con conocimiento
[ ] 3. Algunos Convertidos
[ ] 4. Iglesia en nacimiento
[ ] 5. Iglesia con madurez inicial
[ ] 6. Iglesia con madurez moderada
[ ] 7. Iglesia madura

---

9. ESCALA DE CONTEXTUALIZACIÓN
(Escala Morelia 4 o más - según la congregación más contextualizada.)

1. ¿Hay indígenas en el liderazgo de la iglesia?
[ ] (1) No
[ ] (2) En proceso
[ ] (3) Hay uno
[ ] (4) Más de uno
[ ] (5) todos los lideres son indígenas
Notas:

2. ¿Predica y enseña en el idioma nativo, o es traducido?
[ ] (1) No es en el idioma
[ ] (2) con traducción al idioma
[ ] (3) hay una combinación de la lengua nativa y traducción
[ ] (4) usualmente en el idioma
[ ] (5) siempre en el idioma
Notas:

4. ¿El culto se hace en el idioma nativo? (Incluye los cantos, anuncios, etc.)
[ ] (1) No
[ ] (2) hay traducción
[ ] (3) hay una mezcla
[ ] (4) frecuentemente en el idioma
[ ] (5) siempre en el idioma
Notas:

5. ¿El encargado o los líderes estudian las Escrituras si existen en el idioma?
[ ] (1) No existen
[ ] (2) no las usan
[ ] (3) a veces
[ ] (4) frecuentemente
[ ] (5) siempre
Notas:

6. ¿Utilizan materiales audio-visuales si existen en el idioma?
[ ] (1) No existen
[ ] (2) no los usan
[ ] (3) a veces
[ ] (4) frecuentemente
[ ] (5) siempre
Notas:

Suma los puntos para obtener el grado de la contextualización: [ ]
[5–10 = bajo] [11–20 = medio] [21–30 = alto]

10. ¿Existen grupos etno-culturales?
[Palomita entre 8-15 = sí] o [Tres palomitas entre 0-7 = sí]

[ ] 15 Guerra / Genocidio
[ ] 14 Enfrentamientos armados
[ ] 13 Conflictos de tierra, propiedad, política, religiosa
[ ] 12 Opresión étnica
[ ] 11 Facciones históricas
[ ] 10 Asesinatos o secuestros comunitarios
[ ] 9 Bloqueo de caminos contra otras comunidades o grupos

[ ] 8 Rencores fuertes que causan una separación social

[ ] 7 Rechazo a intercambio comercial
[ ] 6 No Permitirían a personas mudarse o casarse con los extranjeros
[ ] 5 Fuertes diferencias políticas, sociales o religiosas
[ ] 4 Expresiones peyorativas
[ ] 3 Envidia, orgullo, odian a otro grupo o pueblo
[ ] 2 Competencia
[ ] 1 Diferencias culturales (comida, vestido, peinado, religiosas, deportivas)
[ ] 0 No hay diferencias culturales. No hay una necesidad para aplicar la escala.

11. Informante:
12. Fecha:

Instrucciones Para Llenar la Encuesta

1. Nombre De La Etnia

Se reconoce que hay varios términos para etnias. Se usan tres términos como estándar para la investigación:

GRUPO ÉTNICO / ETNIA (termino general)
GRUPO ETNO-LINGÜÍSTICO
GRUPO ETNO-CULTURAL

1) GRUPO ÉTNICO >>"Un grupo étnico es una población de gente con un número suficientemente significativo para considerar que sus miembros tienen una afinidad en común como idioma [GRUPO ETNO-LINGÜÍSTICO], religión, costumbres, tipo de residencia, ocupación, clase, casta o situación; o una combinación de ellos [GRUPO ETNO-CULTURAL]." [Otros nombres: etnias, grupos de gente, pueblos]

>>Desde el punto de vista de comunicar el evangelio, un grupo étnico es: "El más grande grupo de personas en que puede fluir el evangelio naturalmente sin encontrar barreras de entendimiento o aceptación por causa del idioma, geografía, cultura etc." [1]
[1] !Foco! El poder del PENSAMIENTO PUESTO EN EL GRUPO HUMANO por John D. Robb. Una publicación de MARC. (1989) ISBN 0-912552-66-2 Disponible en español: www.comimex.org

2) GRUPO ETNO-LINGÜÍSTICO - Etnias que están separadas por una barrera lingüística. Cada uno tiene su código de ILV. [Otros nombres: grupos lingüísticos, grupos idiomáticos, lenguas, idiomas, variantes, dialectos]

3) GRUPO ETNO-CULTURAL - Etnias que están separadas por muchas otras barreras, ya sea políticas, geográficas, o asuntos de costumbre, religión, casta o situación. [Otros nombres: tribus, pueblos, Culturas]

El grafico siguiente ayuda a comprender mejor estos conceptos.

GRUPOS ÉTNICOS o ETNIAS	GRUPOS ETNO-LINGÜÍSTICOS GRUPOS ETNO-CULTURALES GRUPOS ETNO-SOCIALES (el misionero de campo los investiga)

Apunte el nombre del grupo étnico en la encuesta en el primer espacio si son etno-lingüísticos y /o etno-culturales. Abajo se encuentra una guía para determinar si un grupo etno-cultural existe entre el grupo etno-lingüístico.

Ejemplo: el ILV ha establecido un estándar--los "grupos etno-lingüísticos." Pero aquí se ve más claro un grupo etno-cultural: Los Zapotecos en México son una agrupación de etnias que contiene 58 idiomas o grupos etnolingüísticas.

> ZAPOTECO – Agrupación de Etnias
> > Zapoteco, San Juan Guelavía - grupo etno-lingüístico
> ILV = ZAB, Número ROP3 = 110807
> **> Zapoteco, Jalieza - grupo etno-cultural**
> **ILV =ZAB, Número ROP3 = 104161**

El grupo Zapoteco, Jalieza está dentro del idioma San Juan Guelavía aunque se hablan el mismo idioma, se consideran dos culturas distintas. Hay barreras políticas que impiden el flujo del evangelio entre los dos grupos étnicos. En este grupo hay pleitos y guerras que han existido por cientos de años.

2. Código ILV Al Cual Pertenece:

Apunte aquí el código del ILV. A veces se usan diferentes nombres para el mismo grupo. Pero los pueden distinguir por su código de lengua = ILV. Además, si hace distinción de un grupo etno-cultural, apunte el grupo etno-lingüístico al cual pertenece.

3. Localización / Municipio:

Apunte la localización y todos los municipios donde radica el grupo en la zona de origen. También apunte la ubicación de concentraciones significativas de miembros de la etnia fuera de la zona nativa.

4. Población - Zona Nativa:
Población - Áreas Secundarias:

Apunte el número de personas que integran el grupo étnico, incluya a todas las personas que pertenecen al grupo étnico, sean monolingües o bilingües, y todos los que

hablan el idioma nacional. Incluya toda persona que se identifica con aquel grupo étnico. No importa donde se encuentren, aunque estén en otros países.

5. Estado / País:

Apunte el estado y país donde radica la mayoría de la población del grupo étnico.

6. Religión Principal:
Sectas: Sí [ ] No [ ] ¿Cuáles?

7. Número De Congregaciones: [ ]
Número De Asistentes De Más De Diez Años De Edad: [ ]

Apunte el número de congregaciones, sean grupos que se reúnen en casas o grupos grandes que se congregan en el mismo lugar.

Los encargados pueden ser pastores, laicos, obreros, misioneros, o cualquier ministro que está haciendo un discipulado y cuidando las ovejas.

8. Escala De Morelia (Un ejemplo usado en este manual)

Indique el grado de penetración del evangelio en el grupo étnico.

Etnias que están en las etapas 1-3 se consideran "no alcanzadas" y requieren un esfuerzo misionero para **sembrar** el evangelio de Jesucristo.

Etnias que tienen una escala de 4-6 tienen iglesias en crecimiento que necesitan ser discipulados. A estos grupos hay que apoyar y **regar** con oración.

Etnias con escala 7, tienen una iglesia en auto-reproducción o una iglesia autónoma y se consideran "alcanzadas". Esta es la época de **cosechar** el fruto y volver a **sembrar** en otro grupo étnico.

Ejemplos de dos escalas

La Escala De Morelia

(1) SIN CONOCIMIENTO DEL EVANGELIO
- no existe ninguna persona que haya escuchado el evangelio.
(2) CON CONOCIMIENTO DEL EVANGELIO
- ha habido testimonio cristiano, pero no hay resultado en convertidos. Puede o no haber presencia misionera.
(3) ALGUNOS CONVERTIDOS
- existen en la etnia algunos creyentes no congregados. Puede o no haber presencia misionera.

Estas etnias se consideran “no alcanzadas” y requieren de un esfuerzo misionero transcultural. Si es una base de datos interna se puede agregar una M, que significa que ya hay algún misionero.

(4) IGLESIA EN NACIMIENTO

- existe un pequeño grupo de creyentes que se reúne regularme.

(5) IGLESIA CON MADUREZ INICIAL

- la iglesia tiene dos de las cinco cualidades que identifican a una iglesia madura.

(6) IGLESIA CON MADUREZ MODERADA

- la iglesia tiene cuatro de las cinco cualidades que identifican a una iglesia madura.

Estas etnias también se consideran con una iglesia en crecimiento, aunque tienen iglesias parcialmente maduras, no han alcanzado una madurez total.

(7) IGLESIA MADURA

- estas etnias se consideran “alcanzadas”, porque la iglesia tiene las cinco cualidades que identifican a una iglesia madura:

1. auto-reproductora
2. auto-gobernada
3. auto-sostenida
4. culturalmente adaptada
5. y cuenta con y usa el Nuevo Testamento y porciones claves del Antiguo Testamento

La Escala De Etnopedia

- Negro (0) Totalmente No Alcanzado
- Rojo (1) No Alcanzado
- Amarillo (2) Algún Progreso
- Verde (3) Alcanzado
- Claro (4) No existe información

Tip: Si su escala es más pequeña, será más fácil actualizarla.

Escala De Contextualización

Debe medir la contextualización con una Escala de Morelia entre 4-6 y según la congregación más contextualizada.

(Escala de Morelia 4 - 6 según la congregación más contextualizada)

Esta escala tiene el propósito de medir el grado de contextualización de una iglesia indígena. Es decir, ¿hasta qué grado se está expresando una Fe cristiana bíblica en términos de la cultura indígena? y ¿Hasta qué punto se han acomodado a los estilos y patrones de la cultura dominante? El nivel bajo, medio, o alto representa el grado de contextualización; con bajo representamos una ausencia de contextualización, subiendo hasta alta, lo cual indica un alto grado de contextualización. Hay siete parámetros que uno puede investigar para ayudarle a evaluar el grado de contextualización de una congregación:

Debe poner una palomita en la caja de cada número entre 1 – 6 y luego sumar todos los puntos al final. El número total es el grado de contextualización.

Ejemplo:
1. ¿El encargado es un indígena?
[√] (1) no
[ ] (2) casi nunca
[ ] (3) a veces
[ ] (4) la mayor parte del tiempo
[ ] (5) siempre

SUME LOS PUNTOS DE CADA PALOMITA PARA DETERMINAR EL GRADO DE CONTEXTUALIZACIÓN: [ ] [5–10 = bajo] [11–20 = medio] [21–30 = alto]
Hay casos en que si existe una obra, pero todo el servicio se da en español. O la obra no ha crecido desde hace muchos años.

Un hermano estaba en un culto en la sierra y todo fue en español, menos los anuncios. Preguntó porque el Pastor dijo: "Damos los anuncios en el dialecto para que la gente entienda." Se necesita investigación sobre el grado de contextualización de una iglesia.

Distinguiendo Un Grupo Etno-Cultural

Con la guía que se encuentra aquí, usted o el misionero en el campo que está reportando la información debe determinar si un grupo lingüístico tiene los requisitos para considerarse como dos grupos étnicos distintos. El ILV ya ha determinado el grupo lingüístico. Aquí usted va a determinar el "grupo etno-cultural" si es que existe.

La barrera es cualquier pared que divide un grupo de gente en dos grupos étnicos. A fin de cuentas, será el grupo etno-lingüístico y un nuevo grupo etno-cultural. Dos grupos distintos.

Hay cuatro características o paredes que hacen más difícil llevar el evangelio de un grupo a otro. La barrera o pared representa cualquier cosa que impide el flujo del evangelio entre dos grupos.

Pueden existir más barreras, pero aquí se encuentran cuatro. También pueden existir grupos "etno-sociales". Ellos tienen distinciones como actividades, intereses o trabajo. Sin embargo, con esta investigación tratamos solamente con los grupos etno-lingüísticos y los grupos etno-culturales.

Las Cuatro Barreras De Étnicas

Barrera Lingüística – El idioma y su comprensión. No se comprenden bien entre los dos grupos. La base de la investigación son los grupos etno-lingüísticos porque esta pared es muy común y difícil. También, el ILV ha trabajado durante décadas para establecer este fundamento.

Barrera Geográfica – Hay impedimentos geográficos que separan o distinguen entre grupos de personas. Puede ser distancia o dificultad del terreno. Por ejemplo, puede

ser que un grupo viva en un monte que ellos consideran muy especial, y todos los que no nacen en este monte no son del grupo. Los demás no son parte de ellos, aunque hablan el mismo idioma.

Barrera Política – Existen situaciones políticas que dividen al grupo. Pleitos, guerras, o partidos políticos pueden hacer división entre el grupo étnico para que uno no reciba el evangelio si viene del otro grupo. Hay muchas cosas que pueden caer en esta categoría, por eso es bueno dejar que el misionero en el campo o el que hace la investigación determine la altura de esta barrera.

Barrera Cultural - Hay distinciones culturales que separan a un grupo étnico del otro. Sus creencias, costumbres, manera de vestir, historia y cientos de detalles más que hacen a una cultura distinta de otra. Lo importante es que si estás diferencias separan a un grupo el evangelio no fluirá. La pared será demasiado alta y aquí es donde existe la separación. Entonces si hay dos grupos en vez de uno.

La Escala Tlaxiaco - Ejemplo de una escala para distinguir un grupo etno-cultural

Como Identificar Separaciones Entre Grupos Etno-Culturales

Esta escala muestra una necesidad de dos esfuerzos misioneros. Si el grupo étnico no está divido, solo necesitan un esfuerzo misionero. Si existe alguna separación por causa de uno o más de los ejemplos (abajo), será necesario otro esfuerzo misionero. Indique con una palomita en cada número que aplique dónde existe un factor entre dos pueblos o grupos de gente.

Escala Tlaxiaco

[ ] 15 Guerra / Genocidio
[ ] 14 Enfrentamientos armados
[ ] 13 Conflictos de tierra, propiedad, política, religiosa
[ ] 12 Opresión étnica
[ ] 11 Facciones históricas
[ ] 10 Asesinatos o secuestros comunitarios
[ ] 9 Bloqueo de caminos contra otras comunidades o grupos
[ ] 8 Rencores fuertes que causan una separación social

[ ] 7 Rechazo a intercambio comercial
[ ] 6 No Permitirían a personas cambiarse, casarse o extranjeros vivir entre ellos
[ ] 5 Fuertes diferencias políticas, sociales o religiosas
[ ] 4 Expresiones peyorativas
[ ] 3 Envidia, orgullo, odian a otro grupo o pueblo
[ ] 2 Competencia
[ ] 1 Diferencias culturales (comida, vestido, peinado, religiosas, deportivas)
[ ] 0 No hay diferencias culturales. No hay una necesidad para aplicar la escala.

Cada evidencia arriba de la línea será una división que crea dos grupos etno-culturales. En este caso no tomamos en cuenta si hablan el mismo idioma.

Los factores numerados son ejemplos de lo que puede existir entre etnias. Ponga una palomita donde se encuentra una de las características, solo el nivel 8 divide el grupo en dos.

Si no hablan el mismo idioma o si hay una diferencia tal que no se puede comunicar el evangelio eso es una división etno-lingüística.
Si estos factores son barreras altas, se requiere que pongamos un numero ROP3 distinto sobre el grupo etno-cultural. Eso nos indica que hay una necesidad para otro esfuerzo misionero en la base de datos de etnias del mundo.

11. Informante:
Datos de la persona que hizo la encuesta.

12. Fecha:
Fecha o fechas en que se realizó la encuesta.

Fin de las instrucciones de cómo llenar su encuesta.
****

Formación Del Equipo De Investigación

Una definición de investigación es: juntar datos tanto nuevos como viejos para analizar problemas y plantear soluciones para estos problemas. Requiere nuevas ideas y el esfuerzo de un equipo para mejorar la manera en que trabajamos en el movimiento misionero.

Un equipo debe ser formado para cumplir el trabajo de la investigación. Puede ser una o diez personas. Lo importante es que una persona sea el responsable y el encargado de la investigación y del equipo. El será el coordinador nacional, el coordinador nacional es responsable de tomar las decisiones.

Con un equipo de investigación (aunque sea una sola persona) ya puede empezar el trabajo y los otros proyectos relacionados como:

* Formar una lista de etnias
* Comprender y promover los estándares y la investigación
* Hacer viajes a lugares desconocidos cuando haya falta de información
* Formar la red de actualización de la investigación
* Mantener la base de datos de etnias
* Compartir la información con las personas involucradas e interesadas
* Hacer los mapas y otros proyectos

Es más probable que el equipo sea de voluntarios. Si pueden trabajar de tiempo completo es mejor. Es difícil levantar apoyo para el trabajo de investigación. También los viajes son muy caros y difíciles. Su equipo necesita tener mucho gozo y una actitud muy buena para servir. Obviamente deben tener un amor para con Dios y para las etnias no-alcanzadas.

A veces los que están en el equipo de investigación tienen experiencias durante los viajes. Pueden tener una convicción para quedarse en la etnia. Es bueno que vayan como misioneros. Usted puede encontrar otros investigadores. Entonces la investigación puede servir como un discipulado misionero básico.



Los Chatino, Yaitepec, País: México, Población: 7,500, Estado de alcance: No Alcanzado [2008] Existe traducción de la Biblia: sí
http://es.etnopedia.org/wiki/index.php/Chatino,_Yaitepec

Como equipo de investigación, ustedes son miembros de una red misionera que suple información a muchas y diferentes organizaciones e iglesias. Entonces es importante que no promuevan su denominación y que no hablen de la doctrina. Sus estándares tienen un punto de vista misionológico con lo cual no todos van a estar de acuerdo. Lo importante es que usted tiene la ayuda de muchos y diferentes cristianos en su red de actualización tal como en su equipo.

Es bueno escoger un centro de información en donde pueda trabajar su equipo. Puede ser un cuarto de su casa, pero es mejor que está cerca de donde vive su equipo. Los de su red de actualización deben vivir en todas partes del país porque su propósito es actualizar la Escala Morelia.

Formación De La Base De Datos

Ahora que ya está formada su lista de etnias es importante guardarla en un lugar de manera organizada y segura.

¿Qué es una base de datos? Una base de datos es cualquier forma y lugar en donde uno guarda sus datos. Su cuaderno de direcciones es una base de datos. Puede ser en forma escrita o electrónica. Uno debe tener una segunda copia de su base de datos en caso de que se pierda. Si guarda su copia en forma escrita cuídela en bolsa de plástico para protegerla del agua.

Si tiene acceso a una computadora se recomienda que guarde su información en un formato de Microsoft Access (una base de datos) o Microsoft Excel. Access es la mejor opción solo requiere un poco más de conocimiento.

Entonces ya que tiene una lista de etnias, debe formar una base de datos—sea cuadernos de notas, tarjetas 3x5 o una base de datos de Access. Lo más importante es que guarde la información en un lugar seguro y haga copias para que no se pierda.

Usted puede inventar sus propias maneras para organizar su investigación. Puede usar diferentes colores para distinguir entre grupos no alcanzados o en su prioridad de la investigación. Piense en ideas nuevas, el movimiento misionero mundial tal vez será cambiado por una de ellas.

- Guillermo Carey tuvo el concepto de llevar el evangelio a las “naciones”. Aunque el hizo alrededor de 14 traducciones de la Biblia.

- Cameron Townsend tuvo la idea de distinguir entre las etnias lingüísticamente.

- Donald McGavern pensó en el concepto de dividir a los grupos lingüísticos a grupos “etno-culturales”.

Todos ellos nos ayudaron a clarificar como cumplir con nuestra tarea de llevar el evangelio a cada tribu, pueblo, lengua y nación. ¿Usted será el próximo para tener un concepto nuevo?

Si algunos datos que usted encuentra son viejos, no los cambie hasta tener información más actualizada.

Si hay conflictos entre dos datos del mismo grupo étnico, siempre para el beneficio de la duda al bienestar del grupo étnico.

Si un misionero dice que el grupo esta alcanzado y otro dice que no, es más seguro tomar el lado del que dice no, hasta que se pueda hacer una investigación más profunda.

El uso de una base de datos ayuda cuando usted esté listo para compartir sus datos a las personas, recopilando datos a nivel continente y a nivel mundial.

Formación De La Red De Actualización

Ahora usted tiene un equipo y una lista guardada en una base de datos. Es sumamente importante que la información esta ordenada, sea precisa y lo más importante es que este actualizada. Por eso usted necesita una “red de actualización.” Se puede

formar esta red por correo electrónico, carta o teléfono. No importa cómo se forme. Se sugiere tres niveles de su red de actualización:

Nacional: Formado por el coordinador nacional y su equipo, que incluye a los investigadores y a los que están trabajando a nivel país. Ellos actualizan datos para las etnias que tienen falta de información.

Regional: Formado por los misioneros y /o los ministerios que tienen información sobre las etnias. Pueden estar sobre un estado, región o agrupación de etnias. Ellos pueden estar encargados de juntar datos de varios contactos a nivel campo. También ellos formaran parte de la red si usted no tiene contactos a nivel campo.

Campo: Formado por misioneros y obreros del campo. En muchos casos son los más cercanos a la información actual de las etnias.

En algunos casos puede ser gente que vive en la etnia.

La formación actualizada de esta red es vital para la investigación porque si no tienen la información actualizada, no pueden enviar misioneros con la certeza de que estén llegando a un grupo no-alcanzado.

***La meta es obtener una Escala Morelia actualizada dentro de tres a cuatro años.**

Si una iglesia o misionero quiere adoptar o ir a un grupo no-alcanzado y la información tiene más de dos años, tiene que ser actualizada, ya sea por su equipo o por la iglesia que quiere adoptar o el mismo candidato misionero. Si no pueden hacer un viaje, la iglesia debe saber que es posible encontrar un misionero o una iglesia pequeña.

Entonces usted se debe comunicarse con todos sus contactos sean regionales y /o nivel campo cada dos o tres años pidiéndoles información actualizada. Si no quiere cargar al misionero con mucho trabajo solo pídale la Escala Morelia.

Es preferible no pedir demasiada información de sus contactos en la red de actualización.

Si ellos tienen una encuesta de cuatro o cinco páginas para llenar, algunos van a perder el interés. Recuerde que los contactos tienen otros trabajos y están ocupados. Si ellos desean llenar una encuesta grande, gracias a Dios. Adelante. Si no, usted solo necesita una Escala Morelia.

Es muy importante poner el año atrás de cada escala Morelia en su lista, de esta forma usted sabe cuándo se debe actualizar.

*Debe estar consciente que algunos misioneros no van a decir toda la verdad. Por eso es bueno conocer a sus contactos regionales para estar más enterado de la situación. Usted puede pedir información de dos contactos para compararla. Use sus viajes para conocer a la gente en la región, así como investigar un grupo étnico que tiene falta de información.

Es Importante Compartir Los Datos Con La Red De Movilización Misionera

Comparta los datos con las redes nacionales, continentales y mundiales. Debe compartir los datos con la cooperación misionera, las agencias misioneras, las denominaciones y congregaciones locales para que la información actualizada alcance a los candidatos misioneros. Envié la encuesta al coordinador de la investigación.



Los Zapotecos, Xanaguía País: México, Población: 3,200, Estado de alcance: Algún progreso [2005] Existe traducción de la Biblia: no
http://es.etnopedia.org/wiki/index.php/Zapoteco,_Xanaguía

Puede hacer publicaciones como guías de oración y adopción, libros de las culturas, fotos, folletos, y páginas Web y DVD's de presentación. Hay muchas formas para compartir la información. Si usted tiene mucha información y no la comparte, ¿cómo servirá a los candidatos misioneros? Usted puede poner la información en manos de otros que están dando cursos y conferencias misioneras. Es más que información, es el plan de trabajo para la Iglesia. *Se trata de hombres, mujeres y niños que no tienen a Cristo.*

El estándar de no juntar o compartir información delicada: Cuando usted está juntando la información es bueno indicar a sus contactos que ellos no deben compartir información que es delicada. Si no quieren que su información esté disponible al movimiento misionero, no deben compartirla. Usted no debe publicar información delicada como direcciones de los misioneros y localizaciones exactas de iglesias. Si hay una pareja que quiere ir a un grupo étnico, ellos pueden obtener la información por la red de trabajo y la cooperación misionera.

Debe compartir su base de datos cada año con las personas trabajando en la investigación a nivel país, la cooperación misionera, continental y mundial.

Puede registrarse en la página de Etnopedia.org para actualizar los datos del perfil de su etnia. http://www.etnopedia.org o enviar información a info@etnopedia.org

Capítulo 4 - Viajes De Investigación Entre Etnias

Los viajes de investigación son importantes porque es la manera en que usted puede recopilar los datos que faltan y verificar los que ya tiene. Algunos estándares que damos como sugerencias son:

Cuando tiene reportado un grupo no alcanzado:

- Debe hacer un viaje para verificarlo. Si no, la iglesia podría mandar misioneros y encontrar una iglesia fuerte.
- Si ha pasado varios años desde que hizo el viaje y ya hay una iglesia que quiere "adoptar un pueblo" o mandar misioneros, debe hacer el viaje para volver a verificar que todavía el grupo no ha sido alcanzado.
- Durante cada viaje: Debe buscar gente que puede ayudarle a actualizar su escala. Eso puede ahorrar viajes en el futuro.
- Debe preguntar a sus contactos sobre cada grupo étnico a su alcance. Aunque recibió una Escala Morelia recientemente, las etnias pueden cambiar rápidamente, especialmente las Escalas de Morelia nivel 4.

Viajes de investigación con otras personas: Si hay una Iglesia que quiere adoptar un grupo étnico, usted puede llevarlas al grupo étnico para conocerlo y conocer a los otros cristianos trabajando en la zona. Aún en este viaje debe estar buscando la presencia de una iglesia nueva en el grupo étnico.

Errores en los viajes de investigación: Cada viaje presenta dificultades. En ocasiones no puede viajar a cada pueblito para buscar la presencia de una iglesia. A veces las autoridades no quieren dar la información o quizá pueden dar información errónea de la situación. Las iglesias que quieren mandar misioneros deben saber que la investigación no es perfecta, es posible que encuentren iglesias o grupos pequeños de cristianos.

Ellos deben seguir su propia investigación después de que ya estén viviendo y trabajando en el grupo étnico. Ellos deben darle un reporte cada año de la Escala Morelia en su grupo. En las Escalas de Morelia entre 1 y 3 ponga una "M" al lado derecho si existen misioneros. En esta manera no llegarán otros misioneros donde la base de datos reporte un 3. No publica esta información en Internet ni en otros lugares inseguros.

La prioridad del viaje de investigación: La prioridad de sus viajes es recopilar datos sobre su escala y llenar su encuesta La cultura, creencias, costumbres y antropología nos interesan mucho, pero no son parte de nuestra investigación. Ese el trabajo de los misioneros que vienen en el futuro. Si juntamos este tipo de información estamos quitando el tiempo de los futuros misioneros y gastando el tiempo que podemos tener para más viajes. Consejos sobre cómo deben portarse en el grupo sirven a la iglesia para protegerles en sus primeros viajes. Debe anotar estos consejos.

A. Recopilación de datos

Está buscando tres tipos de datos en la investigación:

- datos de los que trabajan con el grupo étnico, si existen
- datos del grupo étnico
- datos de las puertas de oportunidad

Recoja los tres tipos de datos en cada viaje de investigación:

Anote todos los datos de los que están trabajando con el grupo:

- nombre
- apellidos
- dirección
- número telefónico
- ciudad
- colonia
- municipio
- correo electrónico
- sitio de Internet
- ministerio
- agencia misionera
- exactamente lo que están haciendo
- toda la información que pueda obtener

Anote toda la información del grupo étnico: Use la encuesta y las instrucciones. Llene las hojas completamente con buena letra. Guarde las hojas en un lugar seco y seguro.

Anote toda la información sobre la puerta de oportunidad: las necesidades que la gente perciben que son reales, necesidades de los misioneros, contactos.

Cualquier oportunidad, invitación, manera o razón para poder hacer otro viaje.
El investigador puede ser el instrumento de Dios para abrir "puertas de oportunidad" para el evangelio. Los investigadores también van a aprender cómo ser **misioneros transculturales** de tiempo completo. Ellos son, por el momento, los embajadores de Cristo en aquel lugar y creemos que Dios está tan interesado en las personas no-alcanzadas, y que Él va a bendecir sus viajes.

Deberán ser fuertes para vivir en una comunidad hostil al evangelio, aptos para aprender su idioma y cultura, preparados para despojarse de su propia cultura y vivir una vida sencilla en servicio, y sabios para demostrarles el amor de Cristo en una manera culturalmente sensible. Habrá que buscar puentes de Dios—elementos culturales que facilitan la comprensión del mensaje de Jesús.



Los Rashaida, Países: Sudán, Eritrea, Población: 109,444, Estado de alcance: Totalmente No Alcanzado [2017], Existe traducción de la Biblia: no
http://es.etnopedia.org/wiki/index.php/Rashaida

B. Investigación con los que trabajan en la etnia

Construya sobre el trabajo de otros. Haga contactos con:

- Misioneros
- Agencias y ministerios
- Iglesias locales que han adoptado al grupo
- Antropólogos
- Lingüistas
- Los recursos locales

Utilice los contactos evangélicos tanto como sea posible. Si hay personas trabajando entre el grupo, haga todo lo posible para obtener su permiso de hacer viajes con ellos.

Pida permiso de poner la información personal de sus contactos en su encuesta.

Registre exactamente lo que su contacto está haciendo entre el grupo:

- plantando iglesias
- trabajo social
- trabajo lingüístico y antropológico
- discipulado

Sea sensible a las peticiones de su contacto acerca de cómo hacer la investigación. Siga el consejo del contacto tanto como sea posible. Aprenda todo lo que sea posible sobre el grupo étnico de su contacto. cómo debe comportarse en el pueblo indígena que hacer y qué no hacer en la cultura.

Registre la "puerta de oportunidad" dada por el contacto si hay una. Ejemplo: si un misionero pide que vayan otros misioneros. No sea una carga financiera para el contacto en ninguna manera. Descubra si están dispuestos a trabajar junto con otros en una red.

Desarrolle la unidad:

- en oración
- estableciendo amistades
- con un corazón y una actitud de servir
- siendo humilde
- escuchando más que hablando

Puedes obtener una Escala Morelia por haber hecho las preguntas de cierta manera. Sus contactos no tienen que estar conscientes de todos los términos, pero es mejor que estén hablando el mismo idioma de misiones transculturales. Puede promover los estándares para que haya una comunicación directa y clara, pero no es necesario.

C. Como obtener permiso para viajar en las etnias

Cuando entra en un pueblo indígena, entra a otro mundo. Ellos tienen sus propias creencias, sus propias leyes, su propia manera de vivir. Toda la montaña es el hogar de ellos. Por eso hay que respetar su hogar. Además, hay autoridades en los pueblos retirados y casi en todos los casos necesitan obtener permiso para caminar entre ellos. Necesita permiso de las autoridades que se encuentra en la cabecera municipal para visitar a los otros pueblos.

Hay muchas razones por las que debes obtener permiso desde la perspectiva de los indígenas. Los hombres trabajan en el día y sus familias se quedan solas en las casas. En algunos lugares los extranjeros tienen mala reputación y hay desconfianza. Aún hay razones políticas porque los mismos gobernantes no quieren gente extranjera en su territorio. Más que todo, es su hogar. Es propiedad de ellos. Sería como si gente extranjera pasara a la sala de su casa sin permiso.

Si las autoridades no le dan permiso de pasar a los pueblos, pida información de ellos mismos. No debe salir sin ninguna información. Entonces el asunto es sencillo, pida la ayuda de Dios para abrir esta primera puerta.

Como obtener permiso de la presidencia municipal (México)

- Es bueno no acercarse al palacio cuando hay mucha actividad.
- Es mejor acercarse bien vestido y solamente dos personas.
- No traiga todo su equipaje, solo su bolso o maletín.

- Sea muy amable y sonría, salude a todos en el cuarto con su mano.
- Quítese su sombrero.
- Tenga su documentación dispuesta. Si tiene gafete, cuélguelo en su cuello.
- Presente cartas de recomendación y presente a su equipo.
- Si le ofrecen algo de tomar o comer recíbalo con todo gusto.
- Pida permiso para pasar a algunos pocos pueblos.
- Debe decir que quiere recoger datos para la investigación nacional. No use pretextos. Si piden información acerca de que trata la investigación nacional, explíquele en pocas palabras.
- No ofrezca información (como detalles, número del equipo etc.) si no la piden.
- Si ellos no preguntan si usted va a predicar o evangelizar, ya puede hacerlo con más libertad. Si le preguntan si va a predicar, diga que no y cumpla con su palabra, pero ahora solo podrás orar y compartir Biblias.
- A veces es mejor preguntar cuándo va a salir el presidente y llegar media hora antes de que salga.
- Si obtiene permiso para hacer su viaje, pida una carta de permiso de ellos.
- Después de tener su permiso, es bueno no acercarse al palacio municipal otra vez durante su viaje.

La Oficina Regional Indigenista (México)

La oficina regional indigenista es otro lugar que puede darle una carta de permiso para pasar a los pueblos. Es mejor pedir una carta aquí que en el palacio municipal. La carta de la presidencia municipal tiene más significado, pero es más difícil obtenerla. Llegando al pueblo, usted debe decidir que carta va a pedir. Dios está con usted y su equipo.

D. Como usar la ayuda de un guía

Los viajes a los pueblos a veces requieren la ayuda de un guía. Hay varias razones para eso. Los pueblos son muy retirados y muy metidos en la selva o en la sierra y llegar es complicado. Entonces se recomienda que consiga un guía. Solamente debe tomar algunos consejos:

- ✓ Si puede llegar a un pueblo a caballo o con burro es mejor. Ahorra energía y la gente se burla de usted y gana favor con ellos de esta manera. Si los pueblos no están muy lejos, es mejor llegar caminando, como llegan los indígenas.
- ✓ Tenga cuidado de que su guía no tenga mala reputación. Por ejemplo, que no sea borracho o curandero.
- ✓ No pida vehículo prestado de los hermanos. Pague un chofer para llegar.
- ✓ Debe establecer previamente lo que le cobrarán.
- ✓ No pague por hora, sino por viaje, usando el mapa para determinar el precio.

- ✓ Aunque va con usted un guía, utilice su brújula o GPS para marcar la brecha.

E. Usando el mapa y la grabación del idioma

MAPA - Un mapa es muy útil, no solamente por un plan de viaje, sino también para ubicar donde habita el grupo étnico. Este mapa debe tener todos los pueblos donde vive el grupo étnico. Usted necesita los mapas para distinguir entre otros grupos que están cerca. Puedes comprar un mapa de carreteras del estado donde van a viajar.

Puede hacer un mapa sencillo un día antes del viaje con su guía o con la gente del pueblo principal. Cuando pida la ayuda de la gente con su mapa, abre puertas de amistad. La gente está muy interesada en su pueblo y a veces nunca ha visto un mapa de donde viven.

GRABACIÓN - Cuando encuentra a alguien en el pueblo que habla el idioma y español, debe usar los recursos para identificar el idioma. En México, puede conseguir un mapa de lenguas y casetes diagnosticas en las Buenas Nuevas en la Ciudad de Oaxaca http://globalrecordings.net/en/mx

Los casetes se usan para ver si hay diferencias entre los idiomas de los pueblos en su mapa. También es para distinguir que pueblos pertenecen al idioma.

Cuando llegue a otro pueblo reproduzca la grabación de los idiomas con su contacto y pregunte si comprende el idioma: todo, medio, poco. Anote en un cuaderno los pueblos que hablan el idioma del pueblo principal. Conserve el mapa con sus anotaciones y su bolsa de plástico. Entregue todo a su coordinador al terminar el viaje.



Mixteco, Ixtayutla, País: México, Población: 6,100, Estado de alcance: Algún progreso, Existe traducción de la Biblia: no (en proceso)
http://es.etnopedia.org/wiki/index.php/Mixteco,_Ixtayutla

F. Entrando en el pueblo de la etnia

Debe llegar al pueblo principal del grupo étnico. El pueblo principal del grupo es la base de sus viajes y es donde va a hacer su mapa y grabación. Antes de entrar en el pueblo siga estos consejos para que todo salga bien:

Pase tiempo en oración antes de salir.

- Ore por seguridad.
- Ore por el favor de Dios.
- Ore para que las personas estén receptivas a su llegada.
- Ore para que se abran puertas para el evangelio.
- Ate el reino de las tinieblas.
- Pida que el Señor mande obreros.
- Vaya en el nombre de Jesucristo.

Entre con precaución, recordando los consejos sobre la cultura. Cuando no tiene ningún consejo:

- Camine lentamente.
- Salude a cada persona amablemente.
- Nunca entre en la propiedad de la persona. Siempre llame primero desde la cerca.
- No llame la atención.
- e. Obtenga siempre el permiso de las autoridades locales, a menos que sea conducido específicamente por Dios para hacerlo de otra manera.
- f. Hable en voz baja.

Cuando llegue al pueblo, elija sus contactos sabiamente.

- Permita que Dios le dirija hacia sus contactos.
- Si nadie en el pueblo quiere hablar con usted o no quieren que usted esté allí, salga. (Mt. 10:14)
- Si usted encuentra a alguien y le invita a su hogar: (Lc. 10:5)
- Ore en silencio que la paz de Dios sea sobre la casa.
- Permanezca en esa casa. No duerma en otras casas.
- Ore por las necesidades de la casa.
- Coma lo que le den.
- Recopile su información.
- Busque puertas de oportunidad.
- Comparta el evangelio.
- Pregunte si puede volver otra vez.
- No haga promesas.

Aunque sepa que son agresivos y resistentes, vaya en el viaje. Dios puede usarle para abrir puertas para el evangelio. A veces, aún los mismos hermanos van a compartir

historias o noticias que produzcan temor. Pedir que se abstengan en contarlas y batallar en contra del miedo, por eso es importante la lectura de la Biblia y oración. Esfuércese. Su viaje vale mucho para la entrada de los futuros misioneros. Los investigadores deben saber que el trabajo de investigación puede ser peligroso, pero nuestro Dios está a su lado.

G. La entrevista con su contacto

- Si tiene tiempo para poder platicar, no haga muchas preguntas.
- Tome su tiempo para familiarizarse con su contacto.
- No comente mucho de su propia persona.
- Usted está allí para establecer contactos:
- Establecer una amistad.
- Establecer unidad.
- Descubriendo las necesidades del contacto.
- Abriendo puertas de oportunidad.
- Sea sensible para saber si debe usar pluma y papel durante la entrevista.
- Tal vez no debe usar pluma y papel en la casa.
- Puede pedir permiso para usar pluma y papel.
- Puede registrar la información luego.
- Registre la información lo más pronto que pueda.

Comience con preguntas generales, que sean de interés a su contacto (no recopile estos datos):

- sobre su familia
- sobre sus vidas
- sobre su pueblo

Permita que sus preguntas fluyan dentro de una conversación natural.

- Desarrolle una amistad con su contacto.
- Sea usted mismo.
- Actúe natural.
- Sea honesto en sus intenciones.
- No tiene nada que ocultar.
- No llegue con pretextos.
- No tiene que dar grandes detalles sobre la investigación.
- Usted llega para hacer la investigación con el propósito de que un día venga alguien a enseñar la Biblia.
- Está allí para aprender.
- Escuche más de lo que habla.
- Tenga interés genuino en el contacto y la conversación.
- No tome más tiempo que el conveniente para la entrevista.
- Sea sensible con el tiempo del contacto.
- Pregunte cuanto tiempo pueden permitirle para platicar.

- Pregunte si tienen otras cosas que hacer.

Recuerde que no está haciendo una entrevista etnográfica completa. Solamente necesita la información de la encuesta.

- Siga las costumbres y los hábitos locales tanto como sea posible.
- Pida al contacto información sobre las costumbres locales.
- Esta información sirve para los misioneros que vendrán en el futuro.
- No haga comparación de la cultura local con la de usted.
- Si la conversación sale del tema, regrese al tema principal.

Usted no tiene ninguna prisa. Puede reservar las preguntas sensibles hasta el final de su entrevista. La puerta que usted abre es más importante que los datos. Está tratando con personas. Pregunte si puede volver en otra ocasión y a qué hora. A veces se abren puertas cuando regresa en otra ocasión.

- Reciba todos los alimentos que le ofrezcan.
- Nunca sea una carga financiera.
- Cuando sea posible y apropiado, ayude con el costo de los alimentos, especialmente si su estancia es de varios días.
- Ofrezca la remuneración como símbolo de gratitud por su hospitalidad, pero no insista mucho para que reciban el regalo.
- Puede ofrecer comprar una comida o pagar por algo en vez de dar un regalo.

Recuerde que el investigador no es el misionero a largo plazo. Usted es un siervo. Enfóquese en la investigación. No hay necesidad de empujar para convertirlos.
Usted es instrumento en el desarrollo de la obra en el futuro. Su trabajo es crucial en la entrada del evangelio. Si usted tiene el deseo de ministrar en algún grupo indígena en particular, primeramente, termine su investigación. Regrese a casa, ore, pida consejos y busque entrenamiento. Considere el costo y el tiempo que necesita para alcanzar al grupo. Después vaya y haga discípulos.

Mateo 10:7-14 "[7]Y yendo, predicad, diciendo: "El reino de los cielos se ha acercado". [8]Sanad enfermos, limpiad leprosos, resucitad muertos, echad fuera demonios; de gracia recibisteis, dad de gracia. [9]No llevéis oro, ni plata, ni cobre en vuestros cintos; [10]ni alforja para el camino, ni dos túnicas, ni calzado, ni bastón, porque el obrero es digno de su alimento. [11]Pero en cualquier ciudad o aldea donde entréis, informaos de quién en ella es digno y quedaos allí hasta que salgáis. [12]Al entrar en la casa, saludad. [13]Y si la casa es digna, vuestra paz vendrá sobre ella; pero si no es digna, vuestra paz se volverá a vosotros. [14]Si alguien no os recibe ni oye vuestras palabras, salid de aquella casa o ciudad y sacudid el polvo de vuestros pies."

H. La puerta de oportunidad

Durante sus viajes de investigación, Dios va a abrir puertas. La puerta de oportunidad es una persona. La puerta de oportunidad es la información más importante que vas a obtener durante su viaje. Usted va a encontrar gente abierta al evangelio en los pueblos indígenas. Es importante que anote los datos de ellos porque son las personas que serán convertidos. Son puntos de contacto para visitar en los futuros viajes.

Estas personas son muy amables te invitan a su casa y se acerca a ti y tienen muchas preguntas, cuando usted camine por el pueblo busque el rostro amable, esta es la persona que puede proporcionarte la información que buscas. La puerta de oportunidad es una persona.

La puerta de oportunidad es el dato más importante que busca. Con esta información la Iglesia tiene un motivo de oración y una responsabilidad para pasar por esta puerta y llevar a Cristo donde no es conocido.

Si va muy lejos invirtiendo los recursos y energía de Dios en su obra y no utiliza la oportunidad para ver si Dios abre una puerta, ha fallado en el propósito del viaje.

Debe buscar oportunidades para:

- orar por la gente
- compartir el mensaje
- regalar Nuevos Testamentos
- establecer amistades
- establecer contactos para el futuro

Todo el trabajo que se hace tiene un efecto en cómo van a ser recibidos los futuros misioneros. Entonces, tiene que amar a la gente. (Romanos 12:16)

Las puertas de oportunidad se abren para los futuros misioneros, pero no solamente para ellos. También es para los mismos investigadores. Si usted encuentra una puerta durante su viaje, debe pensar bien si puede pasar la puerta y llegar a ser responsable de hacer discípulos en un lugar donde no brilla la luz. Si usted tiene la motivación y la fe para regresar, tal vez debe tomar personalmente lo que Jesús dijo en la Gran Comisión.

Muchas veces las puertas de oportunidad se están abriendo en medio de un grupo de pueblos. Es decir, si hay un círculo de 15 pueblos, muchas veces va a encontrar la "puerta de oportunidad" en el centro de ellos:

▪ LAS PALMAS ▪ EL RINCON
▪ AGUA AZUL ▪EL CRUCERO
▪ FLOR BLANCA ▪ PUERTA DE OPORTUNIDAD ▪COMALTEPEC
▪ NUEVA REFORMA ▪ SANTA MARIA DE LA SIERRA

Debe saber que en cada grupo étnico donde no existe el evangelio, Dios está trabajando con alguien. Tal vez desde hace años Él ha estado abriendo los corazones de la

gente. Solo se requiere, oración, esfuerzo, fe, valor, y confianza en Dios para encontrar las puertas.

El trabajo más fácil es encontrar las puertas. Lo difícil es dedicar la vida para establecer una iglesia hasta que estén enviando otros misioneros.

I. Consejos prácticos para sus viajes

Hay libertad de pensamiento. Cualquier nueva sugerencia será considerada abiertamente. No agregue nuevas ideas durante su viaje sin consultar a su coordinador.

Si se presenta persecución, huya como Jesús y Pablo. (Mt. 10:23)

Estudie Mateo 10 y Lucas 10.
Se deriva de la táctica de investigación de estos capítulos.

Sea respetuoso y considerado con la cultura donde está.
Tenga cuidado con su vestimenta. No lleve artículos ni ropa costosa.
Vístase modestamente.
Represente a Jesús dignamente.
No use joyería costosa.
Es preferible que no use perfumes ya que son una distracción y atraen insectos y animales salvajes.

No lleve demasiado equipaje.
No lleven aparatos electrónicos tales como Walkman (radio casete portátil), video juegos, secadora de cabello, etc., ya que son muy pesados.
Lleve la menor cantidad de equipaje al pueblo.

Cada cual debe cargar sus propias cosas.
Usted necesita:
[ ] pluma y papel en una bolsa sellada
[ ] una lámpara de mano
[ ] agua
[ ] su identificación y su carpeta
[ ] una Biblia pequeña
[ ] un impermeable
[ ] papel del baño
[ ] brújula / GPS
[ ] una red contra los insectos
[ ] puede llevar todo esto en una mochila o morral.

Capítulo 5 – Como Alcanzar Una Etnia No Alcanzada

Las etnias no alcanzadas no están alcanzadas por razones. La realidad de los tiempos de Jesús no ha cambiado.

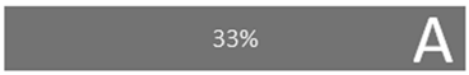
Lucas 10:1 Después de esto, el Señor escogió a otros setenta y dos[a] para enviarlos de dos en dos delante de él a todo pueblo y lugar adonde él pensaba ir. 2 «Es abundante la cosecha —les dijo—, pero son pocos los obreros. Pídanle, por tanto, al Señor de la cosecha que mande obreros a su campo. 3 ¡Vayan ustedes! Miren que los envío como corderos en medio de lobos.

Puedes ver que inmediatamente después de que los dijo, orar por obreros, les dijo que vayan. Jesús no espera que vamos a orar y no hacer algo para que nuestra oración se cumple. Un misionero famoso dijo, "No debes orar si no estás preparada ser la respuesta de su oración. El problema con el llamado a misiones es que nadie es llamado. El problema con sentir llamado es que después de pruebas nadie siente llamados.

Los obreros son pocos. Una persona en la investigación de Proyecto Josué dijo, "Si seguimos enviando misioneros al paso en que estamos enviando hoy, vamos a alcanzar todas las etnias no alcanzadas en 150 años. Relativamente no es mucho tiempo. Ha pasado más de dos mil años desde que Jesús nos dio el mandato de hacer discípulos entre todos los etnos. Y hasta que cumplimos con sus instrucciones explícitamente, no vendrá el fin. Las etnias no están alcanzadas porque no ha llegado obreros. No ya llegado obreros porque la iglesia no sigue instrucciones explícitamente.

Hay un concepto antiguo en la Misionología. El mundo se divida entre tres partes y se llaman Mundo A, Mundo B y Mundo C. Todavía es útil si aplicamos los datos actuales:

33% Dicen que son cristianos



38 %Tienen acceso a cristianismo, pero no han convertido



29% No Tienen Acceso a cristianismo Nunca han oído de Cristo, No tienen Biblias, No hay creyentes



Uno de cada 1,800 cristianos va como misionero transcultural. De los misioneros que van, 72% van a Mundo A, 25% van a Mundo B, y 2% van a Mundo C. Entonces no solo tenemos un problema con la cantidad de obreros que van, tenemos un problema de seguir instrucciones. Es probable que muchos cristianos no saben que deben ir a las etnias. La culpa queda con el liderazgo de la iglesia que están más interesados con el dinero que con la extensión del evangelio. Y eso es debido a que el enemigo satanás ha trabajado 24/7 en mantener la iglesia en búsqueda de dinero, prestigio y fama.

Las etnias que no han escuchado el evangelio aún forman una tercera parte de la población del mundo. Ciertamente hay dificultades que nos impiden llevarles el evangelio. Pero es muy importante saber que la razón que las etnias siguen no alcanzadas es porque nosotros no hemos llevando el evangelio a ellos. Las etnias no han escuchado el evangelio, por nuestra culpa, no porque son budistas, musulmanes e hindúes. Ni por culpa de Jesús. Nosotros cristianos no hemos hecho nuestro trabajo. No hemos seguido instrucciones como estaban dados, y nosotros hemos tardado por nuestra comodidad y miedo tal vez de ir a lugares diferentes y pasar años aprendiendo idiomas extraños y difíciles. Hay barreras que hemos creado por tardar tanto en cumplir con la gran comisión.

Romanos 10:10 Porque con el corazón se cree para ser justificado, pero con la boca se confiesa para ser salvo. 11 Así dice la Escritura: Todo el que confíe en él no será jamás defraudado. 12 No hay diferencia entre judíos y gentiles, pues el mismo Señor es Señor de todos y bendice abundantemente a cuantos lo invocan, 13 porque «todo el que invoque el nombre del Señor será salvo. 14 Ahora bien, ¿cómo invocarán a aquel en quien no han creído? ¿Y cómo creerán en aquel de quien no han oído? ¿Y cómo oirán si no hay quien les predique? 15 ¿Y quién predicará sin ser enviado? Así está escrito: ¡Qué hermoso es recibir al mensajero que trae buenas nuevas!

Hay barreras que hemos creado por tardar tanto en cumplir con la gran comisión. El plan de Dios es tener en Su eterna presencia, en la gloria, personas de todas estas etnias. Seguramente, satanás va a resistir el cumplimiento de la Gran Comisión de Dios. Pero Jesús **ha vencido a satanás**. No desanimes por las barreras que tenemos que cruzar.

Hebreos 2:14 Por tanto, ya que ellos son de carne y hueso, él también compartió esa naturaleza humana para anular, mediante la muerte, al que tiene el dominio de la muerte —es decir, al diablo—,

Barreras de Distancia:

Casi todas las etnias no alcanzadas viven en lugares aislados. Sin una fe ferviente no nos atrevemos a llegar donde están ellos por la distancia y por el costo. No importa a Dios que están lejos de nosotros. Los cristianos podrían haber aumentado en la India y nosotros en las Américas hubiéramos sido los no alcanzados. Para las etnias de Tíbet, ellos no están lejos. Las etnias de Tíbet están lejos de nosotros.

No solamente están lejos. No hay carreteras y hay que entrar sobre terracería o brecha caminando. El camino a las etnias no alcanzadas no es fácil. Si hay que cruzar barreras de distancia, será mejor no regresar a casa. Cuando un lee el Nuevo Testamento, se puede sentir en los primeros discípulos una característica que no tenían ninguna intención de regresar a casa.

TIP PARA EL MISIONERO – NO REGRESA A CASA

Mateo 19:27 "¡Mira, nosotros lo hemos dejado todo por seguirte!" le reclamó Pedro. ¿Y qué ganamos con eso? 28 Les aseguro —respondió Jesús— que en la renovación de todas las cosas, cuando el Hijo del hombre se siente en su trono glorioso, ustedes que me han seguido se sentarán también en doce tronos para gobernar a las doce tribus de Israel.

Los apóstoles sabían que no iban estar regresando a casa. Seguir a Jesús es por vida, y sin retorno.

Mateo 4:18 Mientras caminaba junto al mar de Galilea, Jesús vio a dos hermanos: uno era Simón, llamado Pedro, y el otro Andrés. Estaban echando la red al lago, pues eran pescadores. 19 «Vengan, síganme —les dijo Jesús—, y los haré pescadores de hombres». 20 Al instante dejaron las redes y lo siguieron.

Si tú eras pescador, y piensas que vas a regresar a su casa después de un viaje, doblas tu red, lo cuelgas en tu casa para que los puedes usar regresando de tu viaje. Si no vas a regresar a su casa, deja tu red en la playa para que otro pescador lo puede encontrar.

Hay muchas otras razones que será de gran beneficio para ti, la etnia y la iglesia local que **no vuelvas a casa**. Aquí están algunas de estas razones.

Lucas 14:25 Grandes multitudes seguían a Jesús, y él se volvió y les dijo: 26 «Si alguno viene a mí y no sacrifica el amor[b] a su padre y a su madre, a su esposa y a sus hijos, a sus hermanos y a sus hermanas, y aun a su propia vida, no puede ser mi discípulo. 27 Y el que no carga su cruz y me sigue, no puede ser mi discípulo.

- Dios abre una puerta para entrar en la etnia. Cuando Dios abre una puerta, es para ti y es para la etnia. Si tu entras en la puerta y sales a tu país cada dos o tres años, puedes regresar para encontrar la puerta cerrada.
- La mayoría de las etnias totalmente no alcanzadas son remotas. Viven lejos de nuestros países de origen. Es costoso regresar al país de origen. Estas cargando la iglesia local con finanzas solo para que tú puedes visitarlos y tu familia.
- Cuando su etnia es muy lejos de su país de origen, vas a tener que dejar los nuevos creyentes mucho tiempo para ir a casa. Apenes tus bebes en Cristo están aprendiendo caminar a los cuatro años. Una creencia es que el misionero debe regresar a casa cada cuatro años para descansar. Preguntas a cualquier pastor en tu país de origen si está dispuesto dejar una congregación nueva por un año, después de cuatro años de haberlos levantado.
- El misionero pasa mucho tiempo de aculturación a la nueva cultura. Si tu salgas de tu etnia por un año, estas interrumpiendo el proceso de aculturación.
- Toma tiempo que la etnia se acostumbra de ti. Si salgas de tu etnia, puede ser que ellos te olvidan por completo.
- En cada escuela misionera buena, te van a enseñar que debes hacer la etnia tu nueva familia. Cualquier lapso en este proceso está tardando todos estos aspectos de la obra de Dios.

- Si tu entras al país de tu etnia con una visa, cada vez que vayas a casa, tienes que reaplicar para una nueva visa. Puede ser que te lo dan, puede ser que no.
- Posible la razón más importante es que hay una posibilidad que no regresas a su etnia y ahora sería literalmente *una Etnia Abandonada*. Cada vez que vuelvas a casa corres el riesgo de no poder levantar las finanzas para los boletos de avión. También corres el riesgo que las cosas van a cambiar; negación de visas, liderazgo de la iglesia, salud de su familia, las apariciones del cónyuge, tu propio ánimo para tu etnia puede disminuir por estar metido otra vez en la vida tibia de la iglesia local en un país con acceso al evangelio.

No vuelvas a casa, no es necesario. La barrera de distancia es una dificultad que solo debes brincar una vez.

Barreras de Prohibición Oficial

La mayoría de las etnias no alcanzadas viven bajo gobiernos opuestos a la llegada de misioneros. No permiten que entren misioneros. No dan visas a misioneros y los expulsan se les encuentran evangelizando. No se dejan evangelizar a nadie. Pero no es pretexto dejar que la gente entre las etnias se pierdan sus almas por una ley federal.

¿Qué ley es más alto? ¿La ley de Dios o la ley de hombres? Pero la prohibición oficial contra proselitismo no nos impide llevarles el evangelio. Solo requiere que los misioneros tienen fe y estrategias.

Hechos 5:28, Diciendo: ¿No os mandamos estrictamente que no enseñaseis en ese nombre? Y ahora habéis llenado a Jerusalén de vuestra doctrina, y queréis echar sobre nosotros la sangre de ese hombre. 29 Respondiendo Pedro y los apóstoles, dijeron; Es necesario obedecer a Dios antes que a los hombres.

TIP PARA EL MISIONERO – NO NECESITAS VISA

El misionero no necesita visa si no va a volver a casa. Entrando y saliendo mucho del país es cuando el gobierno te identifica. Cada vez que pasa la inmigración están tomando tus datos. Pronto van a tomar huellas faciales y en cualquier camera de vigilancia te pueden localizar.

Si quieres entrar con visa, entra una vez y hagas un poco de turismo. Luego vayas a tu región para aprender el idioma y no vuelvas a pasar la inmigración. Lo más pronto que puedes poner la ropa de la región y hablar el idioma, lo más pronto que vas a poder decir, “no tengo ni acta de nacimiento”.

Por la prohibición oficial y las religiones falsas que pertenecen dentro de las etnias, el misionero puede llegar a pasar persecución. Los misioneros y los convertidos pasan eso en los campos no alcanzados. En la actualidad, cada año, mueren miles de cristianos como mártires en Asia. Muchísimos más morirán. (Apocalipsis 6:9-11; 12:17; 17:6). Pero todo eso es un resultado normal de extender el reino de Dios. Todos los apóstoles murieron como mártires menos uno. También Jesús fue matado. Persecución es normal y Jesús nos dijo que iba a pasar a nosotros.

Barreras Lingüísticas

Las etnias no alcanzadas hablan otros idiomas. Tienen costumbres muy diferentes a las nuestras. No podemos comunicarles el evangelio hasta aprender bien sus idiomas. Un buen parte de aprender bien su idioma es aprender sus costumbres. Es probable que este factor es la barrera más grande. Estadística nos muestra que los misioneros no regresan a casa por falta de dinero, ni falta de trabajar bien en un equipo. Es por falta de aprender bien el idioma. Toma mucha perseverancia. Los idiomas fáciles ya tienen sus Biblias traducidas.

TIP PARA EL MISIONERO – CAPACITAS PARA LLEVAR LA PALABRA

Otra estadística importante es que muchos misioneros regresan del campo porque no tiene fruto. No tienen fruto porque están tratando hablar un idioma no adecuada a sus oyentes. Las etnias totalmente no alcanzadas son remotas y la mayoría no hablan un idioma nacional ni regional. O no lo hablan suficientemente bien que pueden ser discipulado con ello. El misionero tiene que hablar el idioma de su etnia. El proceso está un poco más complicado, pero básicamente toma cinco a siete años para prender el idioma. Luego si hay unos convertidos o simpatizantes, puedes traducir 50 historias de la Biblia. Con ellos, pueden ver unos frutos y con los nuevos convertidos pueden traducir Marcos, luego los otros evangelios y finalmente la Biblia. Un misionero 100% capacitado tiene todas las herramientas para levantar un grupo solido con la Palabra de Dios traducido en su idioma. Imagínate tratando de levantar una iglesia sin la Biblia. Aun será difícil en su propio país y en tu propio idioma.

Si usted va a una etnia que habla un idioma nacional, y tiene la Biblia traducida, todavía te conviene tomar cursos que puede acelerar el proceso de aprendizaje del idioma. Pero si tú quieres ir a una etnia totalmente no alcanzada, es vital que capacitas tomando cursos de lingüística, fonética, aprendizaje de un segundo idioma, antropología cultural (como aprender cultura) y traducción y grabación de las escrituras y historias. La estadística muestra que 70% del mundo es analfabeto y 90% de ellos no van a aprender de leer. Hay que grabar las escrituras. Un día los aparatos solares de audio serán más baratos de imprimir un Nuevo Testamento. Debes capacitar con un curso para poder ser un misionero que literalmente lleva la Palabra de Dios a las etnias. www.tbm.org.mx

Barreras de Comunicacion y Comodidad

Las etnias no alcanzadas viven lejos de comunicaciones y luz eléctrica. No hay teléfonos, no hay servicio celular, no hay telegramas, ni Internet. Piénsalo por un momento. Sin luz, no hay forma de comunicarte con su gente una vez que estas en su etnia. La razón que la mayoría de los misioneros van donde ya hay el evangelio es porque hay luz eléctrica y comunicaciones. Hemos sido ensenados por otros movimientos misioneros que tenemos que mantener una constante comunicación con nuestra iglesia y familia. Donde no hay comunicaciones, no podemos mantener el ombligo conectado a mama. Por eso, los misioneros van donde se puede comunicar con su país de origen. Si lo piensas bien, es una ventaja cuando vas donde no se puede comunicar porque la mayoría

de los misioneros fueron expulsados por haber comunicado por medio de celular o Internet.

TIP PARA EL MISIONERO – NO ENVIAS COMUNICACIONES

- Un misionero no puede enviar comunicaciones si está en una etnia remota totalmente no alcanzada.
- Un misionero no debe enviar comunicaciones si pone en riesgo su ministerio porque el gobierno está monitoreando sus mensajes.

Un misionero que ha pagado un precio alto para legar a una etnia remota y estar pasando años aprendiendo su idioma, no se debe estar poniendo su trabajo en riesgo por subir noticias y fotos en las redes sociales. No es necesario mandar cartas de oración. La gente que conoce el misionero debe estar orando por su protección, salud, provisión y contra la lucha espiritual. No necesitan noticias cada mes para recordarles de ti. Si lo necesitan, es probable que pronto no van a estar orando ni apoyando el misionero. Sera bueno cerrar todas tus redes sociales mucho antes que vayas al campo. Los gobiernos están buscando las redes sociales a ver con quienes estas relacionado.

Donde no hay comunicaciones, y no hay luz eléctrica, no hay cajeros y bancos. Si tú vas a una etnia totalmente no alcanzada no vas a poder sacar tu apoyo mensual. Eso significa que no vas a necesitar un apoyo mensual. No te preocupas. El Departamento de Investigaciones de COMIBAM (La Cooperación Misionera de Iberoamérica) hizo tres fases de investigación entre los años 2001 y 2017. La estadística muestra que la mitad de los misioneros van a perder su apoyo financiero y comunicación con su iglesia local dentro de dos años. Entonces de todos modos, un buen parte de los misioneros van a poder ir donde no ha llegado el evangelio. No van a tener dinero. No van a tener apoyo mensual. ¡Es Bíblico! Y, es más adecuado para un misionero trabajando donde no hay luz eléctrica porque no hay cajeros y no se puede enviar cartas misioneros a su gente. Jesús nos dijo que no debemos llevar nada por el camino.

Lucas 9:1 Habiendo reunido a los doce, Jesús les dio poder y autoridad para expulsar a todos los demonios y para sanar enfermedades. 2 Entonces los envió a predicar el reino de Dios y a sanar a los enfermos. 3 No lleven nada para el camino: ni bastón, ni bolsa, ni pan, ni dinero, ni dos mudas de ropa.

Es importante saber que la misionología de Jesús es perfecto. Los conceptos que El enseño hacia dos mil años todavía funcionan. Nuestra misionología nos ha puesto en la situación en que encontramos hoy; Miles de etnias sin misioneros y sin acceso a la Palabra de Dios. No necesitas dinero para hacer la obra de Dios. Si te dan dinero, que bueno, pero no es requisito para ir y hacer discípulos. Cuando hay dinero y no hay dinero, Jesús nos prometo que va a estar con nosotros hasta el fin. (Mateo 28:20 Y les aseguro que estaré con ustedes siempre, hasta el fin del mundo). Si Dios puso en tu corazón ir a una etnia no alcanzad, él va a proveer los que necesitas o va a proveer trabajo. El apóstol Pablo trabajo cuando la iglesia dejo de apoyar. No regreso a casa cuando no recibió su apoyo mensual.

TIP PARA EL MISIONERO – NO NECESITAS DINERO

1 Corintios 4:11 Hasta el momento pasamos hambre, tenemos sed, nos falta ropa, se nos maltrata, no tenemos dónde vivir. 12 Con estas manos nos matamos trabajando. Si nos maldicen, bendecimos; si nos persiguen, lo soportamos; 13 si nos calumnian, los tratamos con gentileza. Se nos considera la escoria de la tierra, la basura del mundo, y así hasta el día de hoy.

En aldeas remotas uno no necesita dinero. Si usan dinero puedes hacer algo para ganar un poco de dinero o intercambiar servicios. Es más importante tener herramientas para una situación rural que tener carreras para uso en ciudad. Los padres quieren que el misionero tiene una carrera muy avanzada antes de ir a campo porque si no funciona el hijo tiene trabajo. Pero la gente en etnias rurales y remotas no importa si tienes un diploma de universidad. Pasar años en universidad es para misioneros que van donde la ha llegado el evangelio y hay electricidad y comunicaciones. Mejor consigues algunos talentos para intercambiar par alimentos.

Donde No Hay Doctor
https://www.amazon.com.mx/Donde-Hay-Doctor-David-Werner

Donde No Hay Dentista
https://www.amazon.com.mx/Donde-No-Hay-Dentista-Spanish

Donde No Hay Doctor Para Animales
https://www.amazon.com.mx/Donde-Doctor-Para-Animales-Spanish

Barreras Espirituales

La barrera más grande en la obra misionera es el corazón de las personas en las etnias no alcanzadas. Por eso hay que presentarles con el mensaje acompañado con la convección del Espíritu Santo. Han estado años bajo el engaño del enemigo. Pero no te preocupas. Van a venir a Jesús. Jesús va a mostrar su amor y poder por medio de tu vida. Aunque no crees en oración, obedece la Biblia y cuando viene alguien tocando tu puerta a las dos de la mañana pidiendo que ayuda su bebe enfermo, ponga sus manos sobre él bebe y ore que Dios le sana. Dios va a sanar él bebe de todos modos, si tu creas en la oración y sanidad o no. Dios es fiel.

También, debes orar en contra de los demonios que mantengan la gente en la oscuridad. Jesús te dio autoridad para dos cosas; *sanar los enfermos* y *echar fuera demonios*.

Lucas 9:1 Habiendo reunido a los doce, Jesús les dio poder y autoridad para expulsar a todos los demonios y para sanar enfermedades.

"No luchamos contra carne y hueso sino contra principados, contra potestades, contra gobernadores de las tinieblas de este siglo, contra huestes espirituales de maldad en las regiones celestiales." (Efesios 6:12)

"...para que Satanás no gane ventaja alguna sobre nosotros; pues no ignoramos sus maquinaciones." (2 Corintios 2:11)

Por la fe y oración, Dios rompe las barreras espirituales, y nos permite cruzar, estas barreras. Es un hecho. No hay que temer ninguna obra del diablo. En no nos puede tocar sin pedir permiso de Dios Padre. No hay que temer una religión falsa tampoco. Hay que ir a las etnias totalmente no alcanzadas y remotas con fe que Jesús va a proveer todo.

La iglesia de Antioquia ayunaba y oraba, e impuso las manos a Pablo y Bernabé para que Dios les diera el poder para pasar todas las barreras. (Hechos 13:3)

Etnias Totalmente No Alcanzadas y Remotas / Consideraciones Importantes

2% de los misioneros van a las etnias remotas que representan 25% de las etnias en el mundo. La mayoría regresan porque no siguen la misiología de Jesus. No siguen instrucciones explícitamente.

Las Etnias viven en situaciones que no son fáciles ni cómodos para el misionero, pero a Dios no importa la comodidad del misionero y ha prometido proveer.

- No dan visas para misioneros, pero nos vamos de todos modos.
- Difícil de acceso, no hay carreteras adecuadas, hay que entrar sobre terracería o brecha o caminando.
- No hay acceso a comunicaciones como teléfono, servicio celular, o Internet.
- No hay acceso a bancos, cajeros, o dinero enviado.
- Están en países donde es prohibido evangelizar, y convertirse a cristianismo.
- Persecución; es seguro que va a pasar, pero Dios nos proteja.
- No se debe estar comunicando con su país de origen porque el gobierno o las religiones falsas están monitoreando.
- No debe estar relacionándose con otros misioneros. Otros misioneros están contaminados con la misionología de otros movimientos.
- No debe estar relacionándose con otros misioneros porque ya están identificados por el gobierno y las religiones falsas.

Forman grupos y toman un tiempo para responder las siguientes preguntas:

¿Cuál de las barreras mencionadas sería la más difícil de cruzar para usted?
_____

¿Por qué? _____

¿Qué puede hacer para sobrepasar estas barreras?
_____



Los Sanaani, Yemení Norte, País: Yemen, Población: 11,381,000, Estado de alcance: No Alcanzado [2018], Existe traducción de la Biblia: no
http://es.etnopedia.org/wiki/index.php/Sanaani, Yemení Norte

Alcanzando Las Etnias Estratégicamente

Un misionero transcultural tiene que tomar tres pasos para alcanzar una etnia no alcanzada.

PASO 1 – IR a una etnia que no es de su cultura y no habla su idioma.

Muchos cristianos consideran que viajar a otro país y evangelizar con la iglesia local, los hace misiones. Sí, son misiones, “en un sentido”, pero no son misiones

transculturales. Misiones transculturales es ir a una etnia que no es de su cultura y no habla su idioma. Por eso se llaman misiones TRANS culturales – porque los misioneros están traspasando una barrera cultural y lingüística.

PASO 2 – IR a una etnia TOTALMENTE NO ALCANZADA.

Muchas personas van a etnias que no es la misma cultura ni habla el mismo idioma, pero hay presencia del evangelio entre ellos. En todos los casos, la etnia no alcanzada no será de su cultura ni hablará su idioma. Pero debe ser una etnia que no tiene acceso ninguno al evangelio. Puede ser que hay solo un puñado de cristianos débiles. Pero requieren un discipulado. Pero será mejor ir a una etnia que no cuenta con ningún cristiano. Eso es una etnia totalmente no alcanzada.

Muchas personas van a las etnias como misioneros transculturales y están haciendo una obra muy buena, cosechando muchas almas para Cristo, pero están trabajando en etnias donde se encuentran otras iglesias o misioneros. No están trabajando en una etnia NO alcanzada. Podemos ir a Japón y trabajar como misioneros transculturales. Es otra etnia que no habla nuestro idioma, pero los japoneses ya tienen iglesias, Biblia y cristianos. Tal vez no muchos cristianos, pero ya hay misioneros entre ellos. Porqué ir a ellos cuando hay otras etnias NO alcanzadas sin ningún misionero y sin iglesia.

Para hacer misiones transculturales estratégicamente, uno debe ir a una etnia que no es su cultura, no habla su idioma y NO está alcanzada. No alcanzada quiere decir que la etnia no tiene otros misioneros ni iglesias. Muchos jóvenes saben que deben ir como misioneros transculturales. Ahora es necesario que todo el mundo escoja una etnia que no tiene acceso al evangelio.

PASO 3 – IR a una etnia TOTALMENTE NO ALCANZADA comunicando BIEN el evangelio **en su idioma materno** y en su contexto. (**Requiere Traducción de la Biblia**)

Esa es la parte donde la mayoría falla. Es sencillo, es por falta de preparación. El misionero no está preparado para comunicar el evangelio en el idioma materno dentro del contexto de la etnia. Hay cursos de lingüística y aprendizaje de segundo idioma, antropología cultural y otros. El misionero necesita estar el 100% preparado para poder hacer discípulos de una etnia no alcanzada.

Muchos cristianos van a las etnias no alcanzadas que no hablan su idioma y no son de su misma cultura, etnias donde no hay otros misioneros ni iglesias, pero no están comunicando el evangelio en el idioma y el contexto de ellos. No están ministrando el mensaje. El misionero esta entre ellos, pero no hay fruto.

Los misioneros van a etnias y construyen un templo, tienen muchos cultos y hacen toda la obra en el idioma nacional. La gente viene al culto y aplauden con los cantos, pero no comprenden y no conocen a Jesús porque su conocimiento del idioma nacional es muy bajo.

Consideraciones Importantes Sobre Las Etnias De México

Con un número de grupos étnicos de más de 300, no se puede dar una idea completa de cómo viven y que creen las etnias de México. Sin embargo, podemos tratar con algunos conceptos para ayudarnos a entender su situación. Hay que saber que aunque viven en México, los indígenas no comparten cada valor o característica con todos los mexicanos. En muchos casos, viven aislados de la cultura mexicana por su geografía o por su postura. Así que, alcanzar a las etnias de México es cruzar a otra cultura. Al intentar comunicar el evangelio con las etnias, es necesario hablar y entender su idioma, su historia, su punto de vista, su experiencia, su vida cotidiana y su cosmovisión. Si nos negamos a entrar en su mundo con sensibilidad a estas consideraciones, nos arriesgamos a no comunicarnos bien con ellos y a hacerles daño. Es decir, no basta con tener buenas intenciones.

A. Las Autoridades

El concepto de autoridad en los pueblos es muy diferente al de las ciudades. Casi siempre las autoridades son hombres. No es tan democrático como en el resto del país. Las decisiones de las autoridades deben ser obedecidas, porque son la ley. Si vamos a tener éxito en los pueblos, es necesario tratar a las autoridades con respeto. Es preferible pedir su permiso si vamos a realizar un evento. Respetarles incluye no engañarles, sino decirles la verdad.

B. Permisos

Los pueblos y sus terrenos se consideran posesión del grupo. Si entramos en los pueblos, entramos en su lugar, su "casa". Entonces hay que tener el mismo respeto. En la misma manera que pedimos permiso de pasar a un cuarto o entrar en su baño, necesitamos buscar el permiso de las autoridades de estar un tiempo en su pueblo. Tiene que ver con respeto más que con cuestión de seguridad. Cada muestra de humildad y de respeto les hace saber que venimos con actitudes e intenciones correctas.

C. El Idioma

En la mayoría de los pueblos, se habla un idioma aparte del español. Hay casos donde vamos a encontrar que la gente habla muy poco español. Es necesario enfatizar la importancia de comunicarse bien con la gente. Si vamos a corto plazo, es imposible que hablemos su idioma. Sin embargo, podemos usar un español sencillo para que nos entiendan mejor. El hablar despacio y claro evita la mala comunicación.

Es sumamente importante que entiendan bien el mensaje. No debemos asumir que nos han entendido. Tome el tiempo de repetir el mensaje en otras maneras para que lo capten mejor. Ten cuidado con las personas que aceptan a Cristo. Muchas veces no saben lo que hacen porque no entendieron. Siempre que sea posible, use el idioma de ellos, aunque tomará mucho tiempo en aprenderlo. No hay mejor método de comunicarse con ellos. Tal vez entienden algunas cosas en español, pero cuando hablamos de cosas profundas, las van a entender solo en su idioma. Debe ser la meta de cada misionero

aprender el idioma de la gente. No hay sustitución ni hay excusa para no aprenderlo. El usar su idioma es parte integral del ministerio contextualizado.

D. Superior / Inferior

Cuando entramos en los pueblos, hay la tentación de pensar que somos mejores y que las tradiciones y la cultura de los indígenas son inferiores. Debemos evitar hablar con ellos como si fueran niños. Tampoco debemos comunicar que algún elemento de nuestra cultura es superior a la suya. Si no entramos con la actitud correcta, lo van a notar y va a afectar el ministerio con ellos.

E. Las Mujeres

En los pueblos hay más sensibilidad en cuanto a las relaciones entre los hombres y las mujeres. Al entrar en estos lugares, debemos ser muy cuidadosos de malentendidos. Por lo regular, el enfoque de una mujer extranjera será hacia las mujeres solamente. Así también el trato de un hombre tendrá que ser dirigido a los hombres. Es bueno que una persona evite el contacto visual con una persona del otro sexo. Si una mujer está en casa y no se encuentra su marido no debemos entrar en su habitación para evitar la desconfianza. Es sumamente importante cuidar nuestro testimonio fijándose en la cultura que nos recibe.

F. Individualismo Vs. El Grupo

En estos días se habla mucho de que en algunas culturas es mejor tratar con el grupo entero y no sólo con individuos. Entendemos que la salvación es asunto personal entre Dios y la persona. Sin embargo, vemos que aún en el Nuevo Testamento la decisión de seguir a Cristo fue de un grupo. Un ejemplo se encuentra en Hechos 16 con el carcelero en Filipenses: “Cree en el Señor Jesucristo, y serás salvo, tú y tu casa.” (Hechos 16:31). Sabemos también que la familia de Cornelio hizo la decisión de seguir a Cristo juntos según Hechos 10. En comunidades tan íntimas como las de los pueblos, el individualismo no es tan importante como lo experimentamos nosotros, y puede hablar aparte a los que muestran un interés en el evangelio. Nuestra estrategia debe tomar en cuenta esta realidad.

G. Ruido

La vida en los pueblos muchas veces es más calmada que la nuestra. Puede ser que usen altavoces o que haya gritos fuertes, que toquen música muy fuerte, pero su manera de hablar uno con el otro es frecuentemente en voz muy baja. Debemos imitar esta manera de comunicarnos mientras que estamos en su mundo. Hablar en voz alta puede ser muestra de falta de respeto. Sin embargo, cuando hablamos el español con la gente que no lo maneja muy bien, puede ser necesario hablar un poco fuerte. Muchas veces la solución es hablar más claramente, no más fuerte.

H. Vestido

Debemos tener mucho cuidado en cuanto a nuestra manera de vestir en el pueblo. Debemos ponernos la ropa apropiada. La ropa muy de moda no muestra una sensibilidad a la gente en los pueblos. Ropa sencilla y modesta es mejor. Es preferible usar la ropa que no es muy llamativa, sino que es normal. Casi sin excepción, las mujeres deben usar falda y cuidar que estén bien cubiertas. Vestirse de otra manera puede distraer u ofender a la gente. Hay un dicho que dice que los ojos son las ventanas al alma. El uso de lentes de sol evita que la gente vea toda la cara y puede ser causa de desconfianza.

I. Grupos de Visitantes

Entrar en los pueblos indígenas con grupos grandes es problemático. Con un número grande de extranjeros la gente desconfía más. Parece más como invasión que un intento de ayudar a la gente. A veces es preferible traer un grupo grande cuando vamos a realizar una campaña, pero siempre debe ser con el permiso necesario y el grupo debe ser aún más cuidadoso y sensible a la cultura.

J. Urbano vs. Rural

Muchas veces hacemos la evangelización igual en todos los lugares. O tenemos una sola manera de plantar iglesias y una sola idea de cómo es una iglesia en todas partes. Es cierto que algunas cosas no cambian de lugar a lugar.

Sin embargo, tras la historia de la Iglesia, vemos su éxito en ser flexible y unir a la experiencia a los que reciben el evangelio. No es que nos estemos "conformando al mundo" (Romanos 12:2) sino que anunciamos las buenas nuevas en una manera que ministra a la gente donde están. La evangelización exitosa respeta a la gente y sus realidades cotidianas. Habla su idioma. Entiende su situación. No busca cambiar su cultura, sino busca cambiar el alma. Reconoce el valor de cada persona y cada tradición. El sabor de la Iglesia en los pueblos debe ser distinto según el pueblo.

K. El Animismo / Animistas

En todos los continentes, viven tribus o grupos étnicos que, en su mayor parte, son "animistas." Creen que espíritus moran en las plantas, animales, ríos, lagos, rocas, etc. No conocen el nombre Salvador de Jesucristo, el único Hijo de Dios, ni Su poder libertador sobre todo espíritu. Viven en temor, superstición y angustia e intentan agradar y complacer a los espíritus que creen afectar cada aspecto de su vida.

Los aspectos del evangelio que se deben enfatizar más, para liberar a los animistas, son:

- Dios es el Creador de todo: de plantas, animales, etc., y tiene poder sobre toda la creación. (Génesis 1 y 2)
- Dios es Persona, no fue creado; nos ordena no adorar cosas creadas, sino entregar toda nuestra vida a Él, en amor y obediencia. (Éxodo 20:1-18)

- Jesucristo, el Hijo de Dios, tiene poder sobre todo espíritu.

México tiene más de 300 grupos étnicos y muchos son animistas. Creen que pueden manipular el mundo espiritual con hechos. La Iglesia Católica ha permitido que asistan a la iglesia y que también puedan seguir practicando su religión animista. Eso se llama sincretismo.

El animismo es la creencia que después de la creación del mundo por un ser supremo, todo es gobernado por espíritus menores que residen en objetos vivientes tanto como inanimados. La palabra "animismo" viene de una palabra latín que significa "la vida" o "el alma." Muchos de estos espíritus no son benévolos y deben ser temidos y apaciguados con rituales y sacrificios para evitar que traigan daño a individuos o grupos de gente. Un aspecto atractivo en el animismo es que el individuo puede ser activo en la manipulación del mundo espiritual para el bueno o para el mal.

El animismo rechaza la existencia de una deidad personal confiable. En cambio, a través de los rituales, una persona puede asegurar la ayuda de un espíritu benévolo o ser protegida contra espíritus dañosos. Entonces la "salvación" se considera como algo que el individuo pueda obtener para sí mismo por medios prescritos. La falta de confianza en una deidad que es constante, todopoderoso y generalmente benévola trae mucho miedo al corazón del animista.

Las dificultades se atribuyen raramente a la coincidencia. En cambio, el individuo cree típicamente que otra persona o un espíritu descontento está causando el problema. Un ejemplo de esto es el poder del "ojo malvado." Muchas veces los espíritus, malvados o buenos, se creen realmente como almas de los antepasados que se meten en la experiencia diaria de la vida.

La creencia animista varía extensamente de una persona a otra. Es difícil resumir qué cree el animista, aunque se puede mencionar generalizaciones que son comunes a la mayoría de la gente.

Debemos entender que las religiones como mencionamos arriba están en competencia con el crecimiento del evangelio de Cristo Jesús. Por puro nacimientos de estas religiones, y están creciendo más rápido que el cristianismo. Hay otra manera de parar este crecimiento, que miles de misioneros cambien de lugar geográficamente y vivan entre ellos empezando movimientos fuertes como seguidores de Jesús.

Esas religiones son nuestra competencia, no enemigos, y para ganar el respeto de ellos debemos respetar a la persona que cree en estos dioses falsos. Muchos no tienen nada en contra de los cristianos. Muchos nacieron en naciones donde no existe el conocimiento del cristianismo. Entonces, aunque ellos creen en algo o en alguien equivocadamente, no quiere decir que podemos criticar su religión. Eso no habla de respeto hacia el individuo, al contrario. Muchos de ellos no van a responder a este tipo de testimonio. Especialmente cuando muchos viven una vida más sana que la mayoría de los cristianos. Debemos vivirlo y testificarlo en con amor y respecto. Más que nada tenemos que hacer eso ENTRE ellos.

¿Qué Es La Cosmovisión De Una Etnia?

Una cosmovisión es el conjunto de opiniones y creencias que conforman la imagen o concepto general del mundo que tiene una persona, época o cultura, a partir del

cual interpreta su propia naturaleza y la de todo lo existente. Una cosmovisión define nociones comunes que se aplican a todos los campos de la vida, desde la política, la economía o la ciencia hasta la religión, la moral o la filosofía.

El término "cosmovisión" es una adaptación del alemán Weltanschauung (Welt, "mundo", y anschauen, "observar"), una expresión introducida por el filósofo Wilhelm Dilthey en su obra Einleitung in die Geisteswissenschaften ("Introducción a las Ciencias de la Cultura", 1914). Dilthey, un miembro de la escuela hermenéutica, sostenía que la experiencia vital estaba fundada —no sólo intelectual, sino también emocional y **moralmente**— en el conjunto de principios de la sociedad y de la cultura en la que se había formado. Las relaciones, sensaciones y emociones producidas por la experiencia peculiar del mundo en el seno de un ambiente determinado contribuirían a conformar una cosmovisión individual. Todos los productos culturales o artísticos serían a su vez expresiones de la cosmovisión que los crease; la tarea hermenéutica consistiría en recrear el mundo del autor en la mente del lector. El término fue rápidamente adoptado en las ciencias sociales y en la filosofía, donde se emplea tanto traducido como en la forma alemana original.

Una cosmovisión no sería una teoría particular acerca del funcionamiento de alguna entidad particular, sino una serie de principios comunes que inspirarían teorías o modelos en todos los niveles: una idea de la estructura del mundo, que crea el marco o paradigma para las restantes ideas. De este modo, pertenece al ámbito de la filosofía tradicionalmente llamado metafísica (aunque doctrinas tradicionalmente antimetafísicas, como el positivismo o el marxismo puedan constituir una cosmovisión para sus adherentes). Sin embargo, una cosmovisión no es una elaboración filosófica explícita ni depende de una; puede ser más o menos rigurosa, acabada e intelectualmente coherente. Los sistemas filosóficos, religiones o sistemas políticos pueden constituir cosmovisiones, puesto que proveen un marco interpretativo a partir del cual sus adherentes y seguidores elaboran doctrinas intelectuales y éticas. Ejemplos son el judaísmo, el cristianismo, el islam, el socialismo, el marxismo, el cientificismo, el humanismo o el nacionalismo. Las cosmovisiones son complejas y resistentes al cambio; pueden, por lo tanto, integrar elementos divergentes y aún contradictorios. La afirmación intransigente y autoritaria de la propia cosmovisión es el fundamentalismo. (de Wikipedia.org)

Definición de cosmovisión: f. filos. Forma de concebir e interpretar el mundo propio de una persona o época: cosmovisión renacentista.

Cosmovisión es la manera de ver e interpretar el mundo. Se trata del conjunto de creencias que permiten analizar y reconocer la realidad a partir de la propia existencia. Puede hablarse de la cosmovisión de una persona, una cultura, una época, etc.
Por ejemplo: "La cosmovisión azteca era muy compleja e incluía un fluido intercambio entre el mundo de los vivos y el mundo de los muertos", "Los musulmanes más radicalizados tienen una cosmovisión muy distinta a la nuestra, pero eso es difícil entender sus acciones", "Tienes una cosmovisión muy particular que no puedo aceptar".



Los Mixteco, Santa Maria Yosoyua, País: México, Población: 1,200, Estado de alcance: Totalmente No Alcanzado [2016], Existe traducción de la Biblia: no
http://es.etnopedia.org/wiki/index.php/Mixteco,_Santa_Maria_Yosoyua

Resumen, Recursos y Créditos



Casas de la etnia “Pame, Norte” de México
http://es.etnopedia.org/wiki/index.php/Pame,_Norte

El Reto: Evangelización De Todos Las Etnias

Después de varios años de esfuerzo de misioneros e iglesias evangélicas, muchos grupos étnicos han recibido con gozo el evangelio de Jesucristo. Pero todavía hay muchas etnias consideradas no alcanzadas. Algunas tienen iglesias en formación, pero el porcentaje de creyentes aún es bajo. Necesitan ser regadas con oración específica, entrenamiento de sus pastores y ayuda para preparar y utilizar material audiovisual apropiado.

Muchas veces estos obreros desconocen los recursos en su idioma: los casetes, Nuevos Testamentos, y la película de Jesús que han sido preparados para ellos.

Los nuevos intentos que se hagan en estos grupos deberán ser esfuerzo de un equipo de personas dispuestas a orar diligentemente y apoyar al 100% a las personas que irán a vivir en el grupo. Ya se ha dicho varias veces que la investigación es básica para el trabajo misionero. Por Moisés López

Páginas Web y Recursos Relacionados al Tema

Etnopedia http://www.etnopedia.org
COMIBAM http://www.comibam.org
Catálogo de Etnias No Alcanzadas para Mexico - Email – aue@comibam.org
Misiones Transculturales (temas de misiones) http://www.misionestransculturales.org/
Traducción Bíblica de Mexico (curso de misiones para misioneros a etnias totalmente no alcanzadas y remotas. http://www.tbm.org.mx

Créditos y Derechos de Autor

El manual fue diseñado para la investigación en las etnias de México. No todos los conceptos en capítulos tres y cuatro se puedan aplicar en otros países.

Manual por David Markham - director internacional de Alcance-Una-Etnia de COMIBAM.

La Familia De Abraham: Una Gran Nación, La Gran Comisión En Los Evangelios y La Gran Comisión En El Libro De Los Hechos tomado de Alcanzando Las Naciones por FEDEMEC. Las Cuatro Barreras De Étnicas tomado en parte de: Misión Mundial por Jonatán P. Lewis. Consideraciones Importantes Sobre Las Etnias De México por Duane Frasier de Joshua Project (Proyecto Josué). ¿Qué Es La Cosmovisión De Una Etnia? de Wikipedia.

**Usted puede cambiar, imprimir y reproducir el manual como usted necesita siempre y cuando no se venda la información. Puede poner el nombre de su ministerio y logotipo si requiere. Pueden cobrar el costo de impresión solamente. Usa esta licencia:



Atribución-No Comercial-Compartir Igual 4.0 Internacional (CC BY-NC-SA 4.0)

Usted es libre de:
Compartir - copiar, distribuir, ejecutar y comunicar públicamente la obra
Hacer obras derivadas
Bajo las condiciones siguientes:
Atribución — Debe reconocer los créditos de la obra de la manera especificada por el autor. ** Usted puede cambiar, imprimir y reproducir el manual como usted necesita siempre y cuando no se venda la información. Puede poner el nombre de su ministerio y logotipo si requiere. Pueden cobrar el costo de impresión solamente.
No Comercial — No puede utilizar esta obra para fines comerciales.
Compartir bajo la Misma Licencia — Si altera o transforma esta obra, o genera una obra derivada, sólo puede distribuir la obra generada bajo una licencia idéntica a ésta.
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/deed.es

Todas las referencias a la Biblia fueron tomadas de la Reina-Valera 1960 - (EEUU: Sociedades Bíblicas Unidas) 1998. Y la Nueva Versión Internacional; 1978, la Sociedad Bíblica Internacional (ahora Bíblica®).

Tres Artículos Importantes Para Leer

1. ¿Qué Es Un Grupo Étnico? por el Dr. Orville Boyd Jenkins
2. Grupos Etno-culturales - Unas Definiciones - Escrito por Allan Lee
3. ¿Que Son Las Etnias No Alcanzadas y Por Qué Subsisten? por Moisés López

Artículo 1 - ¿Qué Son Las Etnias No Alcanzadas y Por Qué Subsisten? Por el Ing. Moisés López V.

Para poder entender en plenitud lo que es una etnia no alcanzada, definiremos parte por parte. Primero: ¿Que es una etnia? Una etnia es un grupo humano que tiene una cultura en común. La cultura está compuesta por rasgos característicos como el idioma, las costumbres (como la comida, el vestido, o el lugar donde viven, etc.), los valores (como el uso del tiempo, la importancia de las relaciones sociales, etc.), las prioridades, la cosmovisión (la manera en que se entiende el mundo y el medio ambiente), y muchas otras cosas, como las ocupaciones tradicionales (las fuentes de riqueza o de acopio, como la agricultura, el comercio, las artesanías, los mercados, etc.), los medios de transporte, las vías de comunicación social (dentro y fuera del grupo), las diversiones, la música, etc., etc.

Definir las distancias culturales sería tan complicado como definir qué significa la palabra lejos. Para un parapléjico sin ayuda, lejos significa un par de metros. Para otros que nunca han salido de su tierra, lejos significa 50 kilómetros. Para los que nunca han salido de su país, lejos es viajar al otro lado del mundo.

Cuando hablamos del idioma, vale la pena destacar que un mismo idioma puede variar de región en región. De ahí salen las variantes, que son variedades locales de un mismo idioma.

Según este parámetro, que es uno de los más claramente identificables, como un ejemplo de la diferencia entre etnia y país, México es un mosaico de culturas. Hay 57 grupos precortesianos mayores (grupos idiomáticos), subdivididos por las variaciones idiomáticas, estos grupos llegan a ser más de 290 por la variante que usan. Los idiomas mexicanos más subdivididos son el zapoteco, con 51 variantes, y los mixtecos con 56 variantes.

No se incluyen aquí los grupos recientemente asimilados que se refugiaron de Guatemala. Tampoco se incluyen los grupos extranjeros, como los chinos, libaneses, judíos, coreanos, españoles, americanos, plautdietsch (menonitas), rumaníes (gitanos). etc.

Muchas personas tienden a subestimar las diferencias idiomáticas. Se preguntan por qué hay tantos traductores de la Biblia trabajando en producir una Biblia en cada variante lenguaje mexicano. No hacerlo sería como pensar en que no necesitamos una

Biblia en español porque ya existe una Biblia en portugués y en francés, que se parecen mucho al español, pero no es lo mismo.

Una vez que hemos identificado el significado de etnia, pasemos a definir a los no alcanzados. Para definirlo, es necesario entender que hay un proceso de acercamiento. El departamento de Investigación de COMIMEX (Cooperación Misionera de México), define ese proceso en 7 etapas, a lo que llamó la Escala de Morelia.

ETAPAS PARA ALCANZAR UNA ETNIA

ETAPA 1 – **Sin conocimiento del evangelio.** No existe ninguna persona que haya escuchado el evangelio.
ETAPA 2 – **Conocimiento esporádico**. Ha habido testimonio cristiano, pero no ha sido permanente.

ETAPA 3 – **Algunos convertidos**. Existen en el grupo algunos creyentes que no se congregan regularmente.

ETAPA 4 – **Existe iglesia en nacimiento**, que es un pequeño grupo de creyentes que se reúnen semanalmente.

ETAPA 5 – **Existe una iglesia en crecimiento**, que cumple con 2 de los requisitos de la etapa 7.

ETAPA 6 – **Existe una iglesia en desarrollo**, que cumple con 4 de los requisitos de la etapa 7.

ETAPA 7 – **Existe una iglesia madura**, que significa que por si misma se gobierna, se sostiene a sí misma, y se reproduce. Además, se ha contextualizado y cuenta con cuando menos un Nuevo testamento en su idioma.

Los grupos étnicos que están en las etapas 1 al 3 se consideran los “menos alcanzados” y requieren de un esfuerzo misionero para SEMBRAR el Evangelio de Jesucristo. Con frecuencia la gente se refiere a ellos también como “no alcanzados”.

Los grupos étnicos en las etapas 4 al 6, tienen iglesias en crecimiento que necesitan ser apoyadas desde afuera de la etnia, para que terminen de llevar el evangelio a toda persona en la etnia. Se necesita REGAR la semilla con oración y enseñanza bíblica. Son propiamente los “no alcanzados”.

Los grupos étnicos con por lo menos una iglesia que reúne las 5 características de la etapa 7 de la escala de Morelia, se consideran “alcanzados”. Esta es la época de COSECHAR la semilla para volver a SEMBRAR en otro grupo.

Las diversas etnias del mundo se encuentran en diferentes etapas, unas ya alcanzadas, otras que necesitan ayuda, pero existen las menos alcanzadas que ni siquiera

tienen una iglesia entre ellos. Nadie puede predicar el evangelio, porque nadie que hable su idioma conoce el evangelio. Ahí está la prioridad de nuestro trabajo misionero. Se calcula que hay 8,000 etnias menos alcanzadas en todo el mundo.

La Biblia se refiere a ellos en estos términos:
Juan 10:16
· Son ovejas de otro redil
· Deben ser traídas
Mat. 9:36
· (Multitudes) desamparadas
· Dispersas
· No tienen pastor
Luc. 1:78 y 79
· Habitan en tinieblas
· Habitan en sombra de muerte
Efesios 2:12
· Sin Cristo
· Alejados de la ciudadanía celestial
· Ajenos a los pactos de la promesa
· Sin esperanza
· Sin Dios en el mundo

¿Por qué subsisten etnias menos alcanzadas y no alcanzadas?

Hay varios motivos:

1 – No ha habido valientes que les lleven el evangelio. Jesús dijo: "Orad el Señor de la mies que envíe obreros a su mies". También podemos orar "Aviva tu obra en medio de los tiempos".

2 – Las personas en las etnias (o sus líderes) han sido resistentes al evangelio. Satanás los ha mantenido engañados bajo su opresión. Jesús dijo: "Yo he venido a dar libertad a los cautivos". Nuestra lucha es contra principados, potestades, gobernadores de las tinieblas, contra huestes espirituales de maldad en las regiones celestes. ¿Quién de vosotros, queriendo saquear la casa del hombre fuerte no primero le ata? Todo lo que atares en la tierra, será atado en los cielos. ¡Pídeme y te daré por herencia las naciones!

3 – Hubo personas que llevaron el evangelio, pero por falta de cuidado, de fidelidad, de perseverancia, de visión, o por otras causas, llegó el enemigo y "se comió" la semilla. Esto ocurrió con las iglesias neotestamentarias como la de Roma, Corinto, Galicia, Éfeso, y las demás. Aunque existió una iglesia fuerte, hoy no queda ni un solo creyente, o solo un puñado.

Cualquiera que sea la causa, se necesitan valientes que vayan a conquistar (o a reconquistar) el territorio actualmente dominado por Satanás y sus huestes. ¿Qué harás tú? Pide a Dios que te muestre cuál es tu parte entre los no alcanzados.

Artículo ¿Qué Son Las Etnias No Alcanzadas y Por Qué Subsisten?
Escrito por Ing. Moisés López V. fundador de COMIMEX y anterior director de Alcance-Una-Etnia de COMIBAM
Fuente: "http://www.comimex.org"

Artículo 2 - ¿Qué es un grupo étnico? por el Dr. Orville Boyd Jenkins

Un "grupo étnico" es un grupo etno-lingüístico cuyos diversos integrantes comparten una misma auto identidad. La palabra está compuesta de dos partes: etno y lingüístico. El idioma es un factor principal y dominante para identificar a un grupo étnico. Pero existen otros factores que se relacionan con una identidad étnica o la determinan.

Por lo general el grupo adopta su propio nombre y existe entre los individuos que se identifican con el grupo un sentido de compartir una misma identidad. Compartir una misma historia, costumbres, identidades familiares y de clanes, al igual que reglas y prácticas matrimoniales, clasificaciones por edades y otros acuerdos sobre sus obligaciones, patrones y reglas sobre herencias son algunos de los factores étnicos comunes que definen o distinguen a un pueblo.

Grupos étnicos multilingüísticos

Hay numerosos ejemplos de pueblos que hablan distintos idiomas pero que se consideran un solo grupo étnico. Existen varios en el área de China-Nepal-India.

Los Dinkas de Sudán hablan varios dialectos que incluyen cinco idiomas distintos, pero aun así se consideran claramente un pueblo.

Los Bejas en Eritrea, Sudán y Egipto son otro ejemplo. Entre los diversos grupos, todos los cuales se consideran a sí mismos como Bejas, diferentes grupos entre ellos hablan tres idiomas: *el tigre*, *to bedawie* y *árabe sudanés*. Algunos son bilingües o trilingües, mientras algunos monolingües hablan uno de los tres idiomas.

Grupos idiomáticos multiétnicos

Por otro lado, puede haber distintos pueblos que hablan el mismo idioma pero se diferencian unos de otros debido a sus distintos antecedentes históricos, su endogamia, sus diversas alianzas políticas, diversos factores que causan enemistad, un nombre distinto con el que se autodenominan, lealtad a diferentes antepasados que comparten o a diferentes líderes de un grupo ancestro que tienen en común.

Un ejemplo de esto en la región oriental africana son los muchos pueblos que hablan inteligibles variedades del idioma swahili, tales como los árabes y los shirazis (afroasiáticos).

Árabes

En África Oriental, los árabes han hablado el swahili por más de un siglo como su lengua madre exclusiva, tal como lo han hecho los shirazis de Mombasa, durante siglos.

Pero los árabes han mantenido su propia identidad como árabes, tanto en nombre como en cultura, y se han mantenido en contacto con los árabes en Omán, Yemen y otros países árabes, y algunos hasta han aprendido el árabe como un segundo idioma.
Es así que los Shirazis swahilis y los árabes hablan el mismo idioma, y en comparación con las culturas bantúes de Kenia, Tanzania y Somalia, se asemejan mucho en su cultura y religión. Pero se distinguen definitivamente a sí mismos separadamente. Parte de esto es político, y se debe a la historia discriminatoria del colonialismo británico, que procuró distinguir entre los diversos grupos de gentes como "nativos" y "no nativos", colocando a los árabes en la segunda categoría y a los Shirazis en la primera.

Enemigos monolingüísticos

Los peores enemigos de algunos grupos étnicos son otros grupos étnicos que hablan el mismo idioma. A veces son realmente "grupos primos". Un ejemplo que demuestra las diferencias radicales y hostiles dentro de un grupo lingüístico es Bosnia. Los tres enemigos tradicionales en el país: los serbios, los croatas y los musulmanes, hablan todos serbocroata. No obstante, los separan claras líneas divisorias relacionadas con su cultura y auto identidad.

Igualmente, los habitantes tutsis y los hutus del África del Oriente Central tienen en la actualidad un mismo idioma y cultura, no obstante, lo cual siguen manteniendo sus propias identidades sociales desde hace casi 2000 años.

Tenemos que considerar los diversos factores étnicos además del idioma para poder lograr un perfil completo étnico lingüístico.

Cómo determinar una identidad étnica

Existen muchos factores involucrados en el concepto de "identidad étnica". Cada grupo social de seres humanos toma en cuenta varios aspectos de las relaciones interpersonales y del orden social.

Cada grupo en una lista de pueblos étnicos lingüísticos tiene un nombre como una identificación étnica. Idealmente, este nombre se basa en el nombre que el mismo grupo se ha adjudicado. Debido a la similitud fonética de los nombres o las diferencias en las formas idiomáticas del nombre en distintos idiomas, quizá se use un nombre representativo acuñado para una identidad étnica dada.

Ese nombre representaría al grupo cohesivo de individuos más numeroso cuyos integrantes se consideran a sí mismos relacionados por un parentesco biológico, una historia compartida, sus costumbres, su auto identidad y porque hablan uno o más idiomas.

Idioma y ubicación geográfica

Todas las personas en cada grupo étnico hablan un idioma y viven en una ubicación geográfica identificable. Por lo tanto, la descripción de un grupo étnico incluye al menos un idioma o al menos una ubicación geográfica.

El Registry of Peoples (ROP3) (Registro de pueblos) del Harvest Information System, por ejemplo, da tablas que conectan a cada entidad étnica a los idiomas principales hablados por ese grupo en todos los países donde se sabe que existen. El código ROP para cada entidad étnica brinda una identificación común que abarca idiomas y ubicaciones geográficas.

Religión

También se asocian una o más religiones a cualquier identificación étnica. La religión es una característica étnica principal que puede ser tan fuerte que determina un límite concreto dentro de un grupo de personas que de otra manera son idénticas, siendo, por lo tanto, suficiente razón para aparecer separadamente en un listado. Algunas bases de datos incluyen el nombre u otra información descriptiva de la religión de entidades listadas.

Fronteras nacionales

A veces los factores políticos, sociales o económicos relacionados con fronteras de naciones o estados introducen suficientes diferencias como para distinguir dos grupos que de otra manera estarían relacionados, ocasionando que aparezcan en un listado como dos distintas entidades étnicas. (Algunos listados son exclusivamente por países, de modo que aun el mismo grupo étnico del otro lado de una frontera está listado como una entidad por separada.)

Segmentos y estratos

Subgrupos más pequeños (segmentos) pueden ser identificados en cualquiera de las entidades étnicas definidas en cualquier listado de pueblos o grupos étnicos. Además, el estrato social o las categorías (a veces denominados segmentos sociales) pueden incluir segmentos de diversos grupos étnicos y ser de utilidad para las estrategias de comunicación y de acceso cultural.

Consideraciones complejas

En el Registry of Peoples, una distinción entre dos grupos étnicos, a los que se les ha incluido en la lista por separado y a los cuales se les ha asignado un código por separado, se deriva de una larga lista de características culturales que varían en su importancia entre las culturas y sociedades humanas. Se pueden encontrar más detalles de estas características pues circulan ampliamente en diversas disciplinas académicas.

Las determinaciones específicas resultan de una investigación extensa a varios niveles, y tienen el propósito de representar la auto identidad de cada entidad étnica listada. Además, se considera que enunciar convencionalismos y agrupamientos toma en cuenta terminologías y convencionalismos compartidos para las descripciones de las culturas humanas de disciplinas relevantes.

Determinar las entidades étnicas del mundo es un proceso continuo de descubrimientos, clarificaciones y refinamientos.

• Para saber más sobre cómo descubrir y determinar identificaciones étnicas, recurra a estos recursos:

- Discovering and Describing a People Group (Descubriendo y describiendo un grupo étnico)
- Segmentation and Stratification (Segmentación y estratificación)
- Assimilation: How People Groups Separate and Merge (Asimilación: Cómo se separan y mezclan los grupos étnicos)

Estrategias para el evangelio

Para los propósitos de trazar una estrategia para el evangelio, un principio clave es definir una estrategia para el segmento más numeroso etnolingüístico o grupo a fin dentro del cual el evangelio puede ser extendido por medio de las redes de comunicación social "naturales". Dondequiera que son identificadas las barreras que obstaculizarían o impedirían seguir extendiendo el evangelio, hemos identificado el límite real del segmento etnolingüístico o grupo étnico.

Por lo tanto, un grupo de pueblos separados que hablan el mismo idioma, quizá tengan que ser identificados separadamente para los fines de una estrategia, porque los otros factores de auto identificación y organización social para su comunicación interna también impedirían que el evangelio fuera extendido con naturalidad de un grupo al otro, aunque hablen un mismo idioma.

En otros casos, la auto identificación de un grupo étnico específico puede ser lo suficientemente flexible como para poder intercambiar libremente conocimientos culturales ignorando los otros factores étnicos de modo que el evangelio podría extenderse de un grupo al otro. En cierta medida, tal es el caso de los swahilis en las regiones costeras del África Oriental, debido a la fuerte relación positiva que brinda el idioma entre pueblos que de otras maneras están separados.

No obstante, por lo general es más efectivo brindar acceso al evangelio en el propio idioma tribal. Es en el nivel profundo de la lengua madre donde se desarrolla la identidad personal y se toman las decisiones que cambian la vida.

Además, la capacitación de creyentes para ser líderes puede ser efectiva en un idioma compartido, porque se trata de extender la visión cristiana del mundo aceptada que éstos ya se han comprometido a compartir.

Los grupos étnicos multilingües mantienen, o desarrollarán, mecanismos y estrategias para transferir información o cambios culturales a través de las barreras idiomáticas dentro de sus propios grupos étnicos, y quizá para los grupos íntimamente relacionados en grupos afines más extensos.

Identidad étnica

En resumen, la identidad étnica depende mayormente en la auto identidad de un pueblo. Esto se centra en grupos relacionales y sociales, no meramente en enunciar sistemas. Además, el idioma es un factor clave en esta auto identificación grupal.

El obrero o estratega occidental que busca acceso a un grupo dado agrega un problema cultural a esta tarea. Debido a las formas de pensamientos culturalmente occidentales, adoptamos un método de "sistemas", que es abstracto.

Tomamos el nombre de un pueblo y procedemos a definir quiénes pueden ser llamados por ese nombre. Investigando las identidades de grupos étnicos en la Cuerno de África, un obrero reportaba algunos descubrimientos iniciales.

Su comentario dice: "la gente misma... cree que es..." El problema con esa frase es que es un argumento circunloquio. Esto presupone que son un grupo con cierto nombre, por lo que podemos referirnos a integrantes del grupo predefinido.

Investigación inductiva

Un método inductivo sería más válido, comenzando con los individuos para determinar con quiénes se sienten relacionados. Este método comienza con las relaciones concretas y grupos sociales naturales de individuos, familias y una sociedad más grande.

Entonces, la pregunta válida es: "¿con quién se siente relacionado este individuo, esta familia o este grupo social?" ¿con qué otras familias o grupos se considera relacionado y en qué formas?

Es necesario preguntar (por medio de la observación, investigación y preguntas directas donde sea posible) cómo los individuos o comunidades más pequeñas se identifican comúnmente a ellos mismos. Luego, siguiendo esa senda relacional, cuál es el agrupamiento más numeroso dentro del cual éstos intercambian ideas y mantienen sus obligaciones sociales.

Hay que averiguar como que el grupo se llaman a sí mismo en cada nivel relacional. Una clave para conocer los agrupamientos principales para una auto identificación y los grupos afines principales serán los diversos nombres que los subgrupos relacionados se llaman a sí mismos y unos a otros.

Esta investigación de agrupamientos relacionales será el punto de partida para la persona que quiere tener un acceso estratégico para determinar un grupo étnico dado.

Un factor principal para tener en cuenta es la relación entre individuos que hablan el idioma, y el grupo mayor identificado con el idioma. Similarmente, es necesario identificar la identidad de grupos más pequeños que hablan el mismo idioma con respecto a alguna supuesta identidad universal.

Este es un panorama simplificado de un patrón muy común y muy complejo de identidad socio etno-lingüístico humano.

OBJ http://orvillejenkins.com
¿Qué es un grupo étnico? por el Dr. Orville Boyd Jenkins
Copyright © Orville Boyd Jenkins 2000, 2004
Se otorga permiso para bajar gratuitamente del Internet para uso personal y educativo.
Todos los demás derechos son reservados.

Artículo 3 - Grupos Etnoculturales - Unas Definiciones - Escrito por Allan Lee B.

Se han utilizado como base para esta investigación las variantes etnolingüísticas habladas en México como están definidos en el libro "Ethnologue", publicado por el Instituto Lingüístico de Verano. Es muy importante entender que estos no siempre representan los grupos étnicos que a nosotros de COMIMEX nos interesa investigar. El propósito de "Ethnologue" es identificar grupos etnolingüísticos para fines de la traducción bíblica. Entre los hablantes de estos grupos pueden existir dos o más grupos etnoculturales, aunque no siempre. Es decir, aunque cierta población habla el mismo idioma, pueden existir otros factores que dividen a la gente y que pudieran impedir el flujo natural del evangelio de un grupo a otro.

Algunos ejemplos de tales factores son: barreras geográficas, como montañas, o cuando parte del grupo se ha reubicado a otro lugar y ya no tiene mucho contacto; barreras de animosidad, como cuando hay una historia de conflictos por los límites de pueblos colindantes; y barreras históricas y sociales, como cuando se ha desarrollado un enfoque hacia ciertos pueblos donde hacen plaza o cabeceras municipales y no tienen mucho roce social con gente del mismo idioma que gravita hacia otros centros.

Entonces, al estar realizando su porción de la investigación, mantenga sus ojos y oídos abiertos a evidencias de la existencia de grupos etnoculturales dentro de los grupos etnolingüísticos. Tal información generalmente puede ser proporcionada por misioneros con amplia experiencia en la región, o a veces puede ser detectada en entrevistas con indígenas cuando indican un fuerte sentido de "nosotros" y "ellos" al referirse a otras áreas de su grupo etnolingüístico.

1. GRUPO ÉTNICO
“Un grupo étnico es una población de gente con un número suficientemente significativo para considerar que sus miembros tienen una afinidad en común como idioma [GRUPO ETNO-LINGÜÍSTICO], religión, costumbres, tipo de residencia, ocupación, clase, casta o situación; o una combinación de ellos [GRUPO ETNO-CULTURAL].” [Otros nombres: etnias, grupos de gente, pueblos] >>Desde el punto de vista de comunicar el evangelio, un grupo étnico es: “El más grande grupo de personas en que puede fluir el evangelio naturalmente sin encontrar barreras de entendimiento o aceptación por causa

del idioma, geografía, cultura etc." 1 !Foco! El poder del PENSAMIENTO PUESTO EN EL GRUPO HUMANO por John D. Robb. Una publicación de MARC. (1989) ISBN 0-912552-66-2 Disponible en español.

2. GRUPO ETNO-LINGÜÍSTICO Los grupos étnicos que están separados por la barrera lingüística. Cada uno tiene su código de ILV. [Otros nombres: grupos lingüísticos, grupos idiomáticos, variantes, dialectos]

3. GRUPO ETNO-CULTURAL Los grupos étnicos que están separados por varias otras barreras (mencionadas abajo), sean políticas, geográficas, o asuntos de costumbre, religión, casta o situación. [Otros nombres: sub-grupos sociolingüísticos, grupos sociológicos, grupos Unimax]
Estos grupos necesitan ser investigados con el propósito de determinar el grado de penetración del evangelio. Entonces, debe distinguir entre grupos etno-lingüísticos y grupos etno-culturales.

DISTINGUIENDO UN GRUPO ETNO-CULTURAL:

Con el guía que se encuentra aquí, usted (o el misionero en el campo que está reportando la información) debe determinar si un grupo lingüístico tiene los requisitos para considerarse dos grupos étnicos distintos. El ILV ya ha determinado el grupo lingüístico. Aquí usted va a determinar el "grupo etno-cultural" si existe.

La barrera es cualquier pared que divide un grupo de gente en dos grupos étnicos. A fin de cuentas, será el grupo etno-lingüístico y un nuevo grupo etno-cultural. (dos grupos distintos) Hay cuatro características o paredes que hacen más difícil llevar el evangelio de un grupo a otro. La barrera o pared representa cualquier cosa que impida el flujo del evangelio entre dos grupos.

Pueden existir muchas más barreras, pero aquí se encuentra cuatro. También pueden existir grupos "etno-sociales". Ellos tienen distinciones como actividades, intereses o trabajo. Sin embargo, con esta investigación tratamos solamente con los grupos etno-lingüísticos y los grupos etno-culturales.

Examen

1. ¿Qué palabra salió de la boca de Jesus cuando dio la gran comisión a la iglesia?

2. ¿Porque debemos llevar el evangelio a las etnias?

3. ¿Cuáles son las barreras que Dios creo que el misionero tiene que cruzar?

4. ¿Cuántas etnias hay en el mundo?

5. ¿Cuántas etnias no clasificadas pueden existir?

6. ¿Cuáles son los cinco países mas no alcanzados en el mundo?

7. ¿Qué son las tres cosas principales que necesita para hacer una investigación de campo?

8. ¿Qué información es la más importante cuando vas en un viaje de investigación?

9. ¿Porque el misionero no necesita cosas para cumplir con la gran comisión?

10. ¿Cuáles son las cosas que la misionología moderna enseña tradicionalmente que necesita un misionero, pero no son Bíblicos?

Calificación _____